

HU AZ EREDETI SZERELÉSI ÉS ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

## Garázskapu-meghajtás

A 550 L

A 800 XL



Tisztelt  
Ügyfelünk!

Örülünk, hogy az **APERTO Torantriebe GmbH** cég  
terméke mellett döntött.

A termék kiváló minőségben és az ISO 9001  
figyelembevételével mellett került kifejlesztésre és gyártásra.  
A termék számunkra ugyanolyan fontos, mint ügyfeleink  
követelményei és igényei. Termékünk biztonsága és  
megbízhatósága különösen fontos számunkra.

Figyelmesen olvassa el a szerelési- és üzemeltetési  
útmutatót, és tartsa be az utasításokat. Így biztonságosan  
és optimálisan tudja végezni a termék felszerelését és  
kezelését.

Ha kérdése van, forduljon szakkereskedőjéhez vagy  
szerelőüzeméhez.

#### **Meghajtás adatai:**

Sorozatszám: Jelen szerelési és üzemeltetési útmutató  
címlapján (adott esetben a garancia címkén) van  
megadva.

#### **Gyártás éve: 2016. októbertől**

#### **A szerelési és üzemeltetési útmutató adatai**

A szerelési és üzemeltetési útmutató verziója:

A-550L-800XL\_S10608-00007\_482017\_0-DRE\_Rev-B\_HU

#### **Garancia**

A garancia megfelel a törvényi rendelkezéseknek.  
Esetleges garanciális igényével kapcsolatban forduljon  
szakkereskedőjéhez. A garanciális igény csak abban az  
országban érvényes, ahol a meghajtást megvásárolták.  
A garanciaigény nem vonatkozik a fogyóeszközökre,  
mint pl. akkumulátorok, elemek és biztosítékok valamint  
izzók. Ez a kopóalkatrészekre is érvényes. A meghajtást  
korlátozott alkalmazási gyakoriságra tervezték. A gyakoribb  
használat növekvő kopást eredményez.

#### **Elérhetőség**

Amennyiben az ügyfélszolgálatra vagy pótalkatrészekre  
illetve tartozékokra van szüksége, kérjük forduljon  
szakkereskedőjéhez, szerelőüzeméhez vagy közvetlenül  
cégünkhöz:

#### **APERTO Torantriebe GmbH**

Hans-Böckler-Str. 29

D-73230 Kirchheim/Teck

Németország

[www.aperto-torantriebe.de](http://www.aperto-torantriebe.de)

#### **Visszajelzés jelen szerelési és üzemeltetési útmutatóval kapcsolatosan**

A szerelési és üzemeltetési útmutató összeállításakor  
igyekeztünk azt a lehető legáttekinthetőbbé tenni.  
Ha a jobb kialakítás tekintetében javaslatai vannak,  
vagy úgy találja, hogy hiányzik valami a szerelési és  
üzemeltetési útmutatóból, küldje el javaslatait részünkre:



**+49 (0) 7021 9447-25**



**[info@aperto-torantriebe.de](mailto:info@aperto-torantriebe.de)**

#### **Szerviz**

Szerviz esetén forduljon díjköteles szerviz  
telefonszolgálatunkhoz, vagy nézze meg honlapunkon:



**+49 (0) 7021 8001-552**

(0,14 euro/perc a vezetékes hálózat tarifája,  
a mobilszolgáltatás díja eltérő)

**[info@aperto-torantriebe.de](mailto:info@aperto-torantriebe.de)**

#### **Szerzői és szomszédos jogok**

Jelen szerelési és üzemeltetési útmutató szerzői joga  
a gyártónál marad. Jelen szerelési és üzemeltetési  
útmutató egyetlen részét sem szabad semmilyen  
formában az **APERTO Torantriebe GmbH** írásbeli  
engedélye nélkül sokszorosítani vagy elektronikus  
rendszerek alkalmazásával feldolgozni, sokszorosítani  
vagy terjeszteni. A fenti közléssel ellentétes cselekmények  
esetén kártérítési kötelezettség áll fenn. A jelen szerelési  
és üzemeltetési útmutatóban megnevezett márkanevek  
a megfelelő gyártók tulajdonában vannak és ezennel  
elismernek minősülnek.

# Tartalomjegyzék

<b>1. Néhány szó a szerelési és üzemeltetési útmutatóról</b>	<b>5</b>	<b>9. Üzembe helyezés</b>	<b>34</b>
1.1 A szerelési és üzemeltetési útmutató megőrzése és továbbadása	5	9.1 Az üzembe helyezésre vonatkozó biztonsági előírások	34
1.2 Fontos fordítási tudnivalók	5	9.2 Üzembe helyezés végrehajtása	35
1.3 Ismertetett terméktípus	5	9.3 Akadály esemény az erő betanítási menetnél	37
1.4 A szerelési és üzemeltetési útmutató célcsoportjai	5	9.4 A végállások mechanikus utánszabályozása	37
1.5 A figyelmeztető szimbólumok és utasítások magyarázata	5	9.5 Utasító tábla és figyelmeztető táblák elhelyezése	38
1.6 Speciális figyelmeztetések, veszélyszimbólumok és rendelkező jelek	6	<b>10. A futókocsi csatlakozásai és speciális funkciói</b>	<b>39</b>
1.7 Megjegyzések a szöveg megjelenítéshez	8	10.1 A futókocsi panele	39
1.8 A meghajtás rendeltetésszerű használata	8	10.2 A futókocsin való csatlakoztatási lehetőségek	40
1.9 A meghajtás nem rendeltetésszerű használata	9	10.3 LED világítóerő csökkentése	40
1.10 A személyzet szakképzettsége	9	10.4 A rádiócsatornák magyarázata	40
1.11 Információk az üzemeltető részére	10	10.5 Rádióadó betanítása	41
<b>2. Általános biztonsági utasítások</b>	<b>11</b>	10.6 A betanítási üzemmód megszakítása	41
2.1 Az üzemeltetésre vonatkozó alapvető biztonsági utasítások	11	10.7 A rádióadó gomb törlése a rádiócsatornából	41
2.2 Kiegészítő biztonsági utasítások a rádió-távírányításhoz	13	10.8 A rádióadó teljes törlése a rádióvevőből	41
<b>3. Működés- és termékleírás</b>	<b>14</b>	10.9 Rádiócsatorna törlése a rádióvevőből	42
3.1 A meghajtás és működési elve	14	10.10 Összes rádiócsatorna törlése a vevőből	42
3.2 Biztonsági felszerelés	14	10.11 Vezérlés reset végrehajtása	42
3.3 Termékmegjelölés	15	10.12 A futókocsin lévő DIP-kapcsolók beállítása	43
3.4 A szerszámszimbólumok magyarázatai	15	10.13 Automatikus záródás beállítása - Az alapértékek meghatározása	43
3.5 Szállítási terjedelem	16	10.14 Világítási funkciók beállítása	44
3.6 Méretek	17	10.15 Részleges nyitás beállítása	44
3.7 Műszaki adatok	17	10.16 Részleges nyitás törlése	45
3.8 Kaputípusok és tartozékok	18	10.17 Személybejáró ajtó biztonsági kapcsoló	45
<b>4. Szerszám és védőfelszerelés</b>	<b>19</b>	10.18 SOMlink	45
4.1 Szükséges szerszám és személyi védőfelszerelés	19	<b>11. A mennyezeti vezérlés csatlakozásai és speciális funkciói</b>	<b>46</b>
<b>5. Beépítési nyilatkozat</b>	<b>20</b>	11.1 A mennyezeti vezérlés panelje	46
<b>6. Szerelés</b>	<b>21</b>	11.2 Csatlakoztatási lehetőségek a mennyezeti vezérlésen	47
6.1 Fontos szerelési utasítások	21	11.3 A mennyezeti vezérlésen lévő DIP-kapcsoló beállítása	49
6.2 A szerelés előkészítése	23	11.4 2. nyomógomb a részleges nyitáshoz	49
6.3 A meghajtásrendszer szerelése	24	11.5 Részleges nyitás törlése	50
6.4 A kapura történő felszerelés	26	11.6 Fénysorompó és kávára szerelt fénysorompó	50
<b>7. A burkolat levétele és rögzítése</b>	<b>31</b>	11.7 Wallstation (Fali kezelőpanel)	51
7.1 A futókocsi burkolata	31	11.8 Conex	52
7.2 A mennyezeti vezérlés burkolata	32	11.9 OC Output	52
<b>8. Elektromos bekötés</b>	<b>33</b>	11.10 Relay	52
8.1 Dugaszolóaljzatra való csatlakoztatás	33	11.11 Akkumulátor be- és kiserelése	53
		<b>12. twin-üzemmód</b>	<b>55</b>
		12.1 twin-üzemmód	55
		12.2 A meghajtások felszerelése	55
		12.3 Master és Slave kiválasztása és konfigurálása	55

---

12.4	Részleges nyitás	56
12.5	Meghatározott nyitás és zárás	56
12.6	Kapuállapot kijelzése	56
12.7	Világítás twin-üzemmódban	56
12.8	Fénysorompó	56
12.9	Külső kapcsoló	56
12.10	Reset	56
<b>13.</b>	<b>Működésellenőrzés és záróteszt</b>	<b>57</b>
13.1	Az akadályfelismerés tesztje	57
13.2	A kapuberendezés átadása	58
<b>14.</b>	<b>Üzem</b>	<b>60</b>
14.1	Az üzemeltetésre vonatkozó biztonsági előírások	60
14.2	Üzemeltető részére történő átadás	61
14.3	A kapumozgatás üzemmódjai	62
14.4	Akadályfelismerés	63
14.5	Energiatakarékos üzemmód	63
14.6	Üzemeltetés áramkimaradás esetén	63
14.7	A vészkioldás működés módja	63
<b>15.</b>	<b>Karbantartás és ápolás</b>	<b>65</b>
15.1	Ápolásra és karbantartásra vonatkozó biztonsági utasítások	65
15.2	Karbantartási terv	67
15.3	Ápolás	67
<b>16.</b>	<b>Hibaelhárítás</b>	<b>68</b>
16.1	Hibaelhárításra vonatkozó biztonsági utasítások	68
16.2	Hibaelhárítás	69
16.3	A meghajtás világítás időbeli sorrendje normál üzem és üzemzavar esetén	70
16.4	Hibaelhárításra vonatkozó áttekintő táblázat	71
16.5	A futókocsi cseréje	72
<b>17.</b>	<b>Üzemen kívül helyezés, tárolás és ártalmatlanítás</b>	<b>73</b>
17.1	A meghajtás üzemen kívül helyezése és szétszerelése	73
17.2	Tárolás	74
17.3	Hulladék ártalmatlanítás	74
<b>18.</b>	<b>Rövid útmutató a szereléshez</b>	<b>76</b>
<b>19.</b>	<b>A DIP-kapcsolók bekötési rajzai és funkciói A 550 L és A 800 XL esetén</b>	<b>79</b>

# 1. Néhány szó a szerelési és üzemeltetési útmutatóról

## 1.1 A szerelési és üzemeltetési útmutató megőrzése és továbbadása

A szerelési és üzemeltetési útmutatót a szerelés, üzembe helyezés és üzemeltetés, valamint a szétszerelés előtt figyelmesen és teljesen olvassa el. Az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást tartsa be.

A szerelési és üzemeltetési útmutatót mindig tartsa elérhető és minden felhasználó számára jól hozzáférhető helyen az alkalmazás helyén.

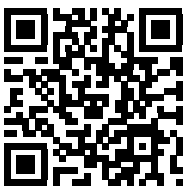
A szerelési és üzemeltetési útmutató pótlását az **APERTO Torantriebe GmbH** weboldaláról letöltheti: **www.aperto-torantriebe.de**

A meghajtás harmadik személynek való átadása vagy továbbértékesítése esetén a következő dokumentumokat kell az új tulajdonosnak továbbadni:

- EK - megfelelőségi nyilatkozat
- átadási jegyzőkönyv és ellenőrzési napló
- jelen szerelési és üzemeltetési útmutató
- a rendszeres ápolás, karbantartás és ellenőrzés igazolása
- az elvégzett módosítások és javítási munkák dokumentációja

## 1.2 Fontos fordítási tudnivalók

Az eredeti szerelési- és üzemeltetési útmutató német nyelven készült. Minden egyéb nyelv esetében a német változat fordításáról van szó. A QR-kód beszkenyelésével az eredeti szerelési és üzemeltetési útmutató érhető el:



<http://som4.me/aperto-orig-A550-Rev-B>

További nyelvváltozatok itt érhetők el:  
[www.aperto-torantriebe.de](http://www.aperto-torantriebe.de)

## 1.3 Ismertetett terméktípus

A meghajtás a technika jelen állása és az elismert műszaki szabályok szerint készült, és az EK gépekre vonatkozó irányelvnek (2006/42/EK) hatálya alá tartozik. A meghajtás rádióvevővel van felszerelve. Az opcionálisan szállítható tartozékokat is ismertetjük. A kivétel a típustól függően változhat. Emiatt a tartozékok használata különböző lehet.

## 1.4 A szerelési és üzemeltetési útmutató célcsoportjai

A szerelési és üzemeltetési útmutatót minden olyan személynek el kell olvasnia és figyelembe kell vennie, aki a következő munkák egyikével vagy a használatával van megbízva:

- Lerakás és anyagmozgatás
- Kicsomagolás és összeszerelés
- Üzembe helyezés
- Beállítás
- Használat
- Karbantartás ellenőrzések és ápolás
- Hibaelhárítás
- Leszerelés és ártalmatlanítás

## 1.5 A figyelmeztető szimbólumok és utasítások magyarázata

A szerelési és üzemeltetési útmutatóban a figyelmeztetések felépítése a következő.



Veszély-  
szimbólum



**Jelzőszó**

**A veszély jellege és forrása**

**A veszély következményei**

► A veszély elhárítása / elkerülése

A veszélyszimbólum a veszélyt jelöli. A jelzőszó egy veszélyszimbólummal van összekapcsolva. A veszély súlyosságától függően három fokozat van:

**VESZÉLY**

**FIGYELMEZTETÉS**

**VIGYÁZAT**

# 1. Néhány szó a szerelési és üzemeltetési útmutatóról

Ezt használjuk a három különböző besorolású veszély-utasításhoz.

	<b>⚠ VESZÉLY</b> Közvetlenül fenyegető veszélyt ismertet, ami súlyos sérüléshez vagy halálos balesethez vezet A veszély Önre vagy másokra vonatkozó következményeit írja le. ▶ Vegye figyelembe a veszély elhárítására / elkerülésére vonatkozó utasításokat.
	<b>⚠ FIGYELMEZTETÉS</b> Súlyos vagy halálos kimenetelű sérülések lehetséges veszélyét ismerteti A veszély Önre vagy másokra vonatkozó lehetséges következményeit írja le. ▶ Vegye figyelembe a veszély elhárítására / elkerülésére vonatkozó utasításokat.
	<b>⚠ VIGYÁZAT</b> Egy veszélyes helyzet lehetséges veszélyét ismerteti A veszély Önre vagy másokra vonatkozó lehetséges következményeit írja le. ▶ Vegye figyelembe a veszély elhárítására / elkerülésére vonatkozó utasításokat.

A megjegyzésekhez és információkhoz a következő szimbólumokat használjuk:



## MEGJEGYZÉS

A meghajtás mások veszélyeztetése nélküli, szakszerű kezelésére vonatkozó további információkat és hasznos megjegyzéseket ismertet.

Ha ezt nem veszi figyelembe, az anyagi károkat, vagy a meghajtás vagy a kapu üzemzavarát okozhatja.



## INFORMÁCIÓ

További információkat és hasznos megjegyzéseket ismertet.  
A meghajtás optimális használatára vonatkozó funkciókat írja le.



## INFORMÁCIÓ



A szimbólum arra utal, hogy a meghajtás üzemen kívül helyezett komponenseit nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni, mivel azok káros anyagokat tartalmaznak. A komponenseket egy nyilvános hulladékgazdálkodó vállalatnál szabályszerűen kell ártalmatlanítani. Ehhez az összes helyi és az adott országra vonatkozó rendelkezéseket be kell tartani.



## INFORMÁCIÓ



A szimbólum arra utal, hogy a régi akkumulátorokat és elemeket nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. A régi akkumulátorok és elemek káros anyagokat tartalmaznak. Ezeket a kommunális hulladékgyűjtő helyeken vagy a kereskedő rendelkezésre bocsátott gyűjtőtartályaiban kell megfelelően ártalmatlanítani. Ehhez az összes helyi és az adott országra vonatkozó rendelkezéseket be kell tartani.

Az ábrákon és a szövegben további szimbólumokat is használunk.



További információkért olvassa tovább a Szerelési- és kezelési útmutatót



Válassza le a meghajtást a hálózati feszültségről



Csatlakoztassa a meghajtást a hálózati feszültségre



Ez a szimbólum a gyári beállításra utal



A szimbólum egy WLAN-képes készülékre, pl. okostelefonra utal

## 1.6 Speciális figyelmeztetések, veszélyszimbólumok és rendelkező jelek

A veszélyforrás pontosabb megadásához a következő szimbólumokat a fent nevezett veszélyjelekkel és jelzőszavakkal együtt használjuk. A fenyegető veszély elkerüléséhez kövesse az utasításokat.

# 1. Néhány szó a szerelési és üzemeltetési útmutatóról



## ⚠ VESZÉLY

### Áramütés veszélye!

A feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén a testen keresztül veszélyes áramlás történik. Ez elektromos sokkhoz, égési sérüléshez vagy halálhoz vezet.

- ▶ Az elektromos alkatrészek beszerelését, ellenőrzését és cseréjét csak **képzett villamossági szakember** végezheti.



## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Leeső alkatrészek miatti veszély!**  
A kapu alkatrészei kilazulhatnak és leeshetnek. Ha az személyeket vagy állatokat talál el, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ A kapu nyitásakor és zárásakor a kapu nem hajolhat, fordulhat vagy csavarodhat el.



## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

### Zuhanásveszély!

A nem biztonságos vagy hibás létrák megbillenhetnek és súlyos vagy halálos kimenetelű balesetet okozhatnak.

- ▶ Csak biztonságos és stabil létrát használjon.



## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

### Behúzás miatti veszély!

A kapu behúzási tartományában tartózkodó személyeket vagy állatokat a kapu megragadhatja és magával húzhatja. Ennek súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Tartson elegendő távolságot a mozgó kaputól.



## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

### Személyek bezáródásának veszélye!

A garázsba személyek záródhatnak be. Ha ezek a személyek nem tudnak kiszabadulni, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Ha nem áll rendelkezésre másik garázsbejárat, akkor szereljen fel egy kioldózarat vagy bowdenhuzalt a kívülről való kireteszeléshez. Ennek a segítségével azok a személyek, akik nem tudnak maguk kiszabadulni, kiszabadíthatók.



## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

### Zúzódás és nyírás veszélye!

Ha a kapu mozog, és a mozgástartományban személyek vagy állatok tartózkodnak, a kapu mechanikáján és záróelein zúzódás és nyírás veszélye állhat fenn.

- ▶ Soha ne nyúljon a mozgásban levő kapuhoz ill. mozgó alkatrészekhez.



## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

### Kiálló alkatrészek miatti veszély!

A járdákra és utcákra az alkatrészek nem lóghatnak be. Ez a kapumozgatás közben is érvényes. Emberek és állatok súlyos sérüléseit eredményezheti.

- ▶ A járdákat és utcákat tartsa szabadon a benyúló alkatrészeketől.



## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

### Botlás és zuhanás veszélye!

A nem biztonságosan tárolt dolgok, mint pl. csomagolás, a meghajtás alkatrészei vagy a szerszámok botlás és zuhanásveszélyt jelentenek.

- ▶ A szerelési területet tartsa szabadon a felesleges tárgyaktól.



## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

### Optikai sugárzás miatti veszély!

Ha a LED-be kis távolságból hosszabb ideig néz, annak vakító hatása lehet. A látás rövid időre erősen korlátozott lesz. Ennek súlyos vagy halálos sérülés lehet a következménye.

- ▶ Soha ne nézzen közvetlenül a LED-be.

# 1. Néhány szó a szerelési és üzemeltetési útmutatóról



## FIGYELMEZTETÉS

**Forró alkatrészek miatti veszély!**  
Gyakoribb üzemeltetés után a futócsi vagy a vezérlés alkatrészei felforrósodhatnak. Ha leveszi a burkolatot és a forró alkatrészekhez ér, az égést okozhat.

- ▶ Mielőtt levennie a meghajtás burkolatát, hagyja a meghajtást lehűlni.

A következő rendelkező jelek az adott kezelésre vonatkozó ajánlások. Az ismertetett rendelkezéseket be kell tartani.



## FIGYELMEZTETÉS

**Szemsérülés veszélye!**  
Fúráskor a forgácsok miatt a szem vagy a kéz súlyosan megsérülhet.

- ▶ Viselje személyi védőszemüvegét.



## FIGYELMEZTETÉS

**Sérülésveszély a fejrészen!**  
A lelógó tárgyakba való ütközés súlyos karcolásokat vagy vágásokat okozhat.

- ▶ Viselje személyi védősisakját.



## VIGYÁZAT

**Kéz sérülés veszélye!**  
Az érdes fémrészek megfogása vagy érintése karcolást vagy vágást okozhat.



- ▶ Viselje személyi védőkesztyűjét.



## 1.7 Megjegyzések a szövegmegjelenítéshez

1. A tevékenységi utasításokra vonatkozik  
⇒ A tevékenységi utasítás eredményeire vonatkozik  
A felsorolások listaként jelennek meg a felsorolási pontokkal együtt:

- 1. felsorolás
- 2. felsorolás

1, A   Az ábrán lévő pozíciószám a szövegben lévő számra utal.

A tevékenységi utasításokban például a fontos szövegrészek **vastagon** szedettek.

A más fejezetekre vagy szakaszokra való utalások **vastagon** szedettek és "idézőjelben" vannak.

## 1.8 A meghajtás rendeltetésszerű használata

A meghajtás kizárólag kapuk nyitására és zárására szolgál. Más vagy ezen túlmenő alkalmazás nem rendeltetésszerűnek minősül. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem felel.

A kockázatot egyedül az üzemeltető viseli. A garancia ezáltal érvényét veszti.

A meghajtáson az ismertetett módosítások csak eredeti **SOMMER** tartozékokkal történhetnek és csak a leírt terjedelemben.

Az ezzel a meghajtással automatizált kapuknak meg kell felelniük a jelenleg érvényes nemzetközi és országspecifikus szabványoknak, irányelveknek és előírásoknak. Ide tartoznak pl. EN 12604, EN 12605 és EN 13241-1.

A meghajtást csak a következő feltételek mellett szabad használni:

- a referencialistában felsorolt kaputípusokkal való kombinációban, lásd itt:



<http://som4.me/cgdo>

- ha a kapurendszerhez EK-megfelelőségi nyilatkozat kiállításra került
- a CE-jelölés és a típus tábla a kapurendszeren elhelyezésre került
- az átadási jegyzőkönyv és az ellenőrzési napló kitöltve rendelkezésre áll



# 1. Néhány szó a szerelési és üzemeltetési útmutatóról

- a szerelési és üzemeltetési utasítás a meghajtáshoz és a kapuhoz rendelkezésre áll
- ezen szerelési és üzemeltetési útmutató figyelembe vétele mellett
- műszakilag kifogástalan állapotban
- kioktatott használók által biztonság- és veszélytudatosan.

## 1.9 A meghajtás nem rendeltetésszerű használata

A "1.8 A meghajtás rendeltetésszerű használata" c. fejezetben leírtaktól eltérő és azon túlmutató használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A kockázatot egyedül az üzemeltető viseli.

A gyártó garanciája az alábbiak esetén érvényét veszti:

- egyéb és nem rendeltetésszerű használatból eredő károk
- meghibásodott alkatrészekkel történő használat
- a meghajtás nem megengedett módosítása
- a meghajtás és alkatrészeinek módosítása és nem megengedett programozása

A kapu nem lehet része olyan tűzvédelmi berendezésnek, menekülő útvonalnak vagy vészkijáratnak, ami a kaput tűz esetén automatikusan zárja. Az automatikus záródást a meghajtás szerelése megakadályozza. Vegye figyelembe a helyi építési előírásokat.

A meghajtást az alábbi helyeken nem szabad alkalmazni:

- robbanásveszélyes területeken
- nagy sótartalmú levegő esetén
- agresszív környezetben, ide tartozik többek között a klór

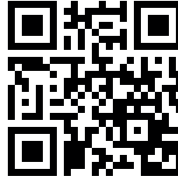
## 1.10 A személyzet szakképzettsége

A kábítószer, alkohol vagy a reakcióképességet befolyásoló gyógyszerek hatása alatt álló személyeknek a meghajtáson **nem** szabad munkát végezniük.

A meghajtás beépítése után a beépítésért felelős személy a 2006/42/EK Gépekre vonatkozó irányelveknek megfelelően köteles a kapurendszerre EK megfelelőségi nyilatkozatot kiállítani. A kapuberendezésen a CE-jelölésnek és a típusablának felszereltnek kell lennie. Akkor is, ha a meghajtást utólag egy kézi működtetésű kapura szereli fel. Ezeket a dokumentumokat mellékelni kell a szerelési és üzemeltetési útmutatóhoz. Minden dokumentumot, az átadási jegyzőkönyvvel együtt, meg kell küldeni az üzemeltető részére.

Ehhez az alábbiak állnak rendelkezésre:

- A meghajtás átadási jegyzőkönyve
- Megfelelőségi nyilatkozat



<http://som4.me/konform>

## Kiképzett szakértők a szereléshez, üzembe helyezéshez és leszereléshez

Ezt a szerelési és üzemeltetési útmutatót a meghajtás szerelését vagy karbantartását végző képzett szakértőnek el kell olvasnia, meg kell értenie és figyelembe kell vennie.

Az elektromos rendszeren és a feszültség alatt álló alkatrészekben csak **képzett villamossági szakemberek** végezhetnek munkát az EN 50110-1 szerint.

A meghajtás szerelését, üzembe helyezését és leszerelését csak **képzett szakember** végezheti.

A képzett szakértőnek ismernie kell a következő szabványokat:

- EN 13241-1 Kapu termékszabvány
- EN 12604 Kapuk Mechanikai szempontok - Követelmények
- EN 12605 Kapuk Mechanikai szempontok - Vizsgálati eljárások
- EN 12445, EN 12453 Erő által működtetett kapuk használatbiztonsága

Képzett szakértő alatt a szerelőüzem által megbízott személy értendő.

A képzett szakértőnek az üzemeltetőt ki kell oktatnia:

- a meghajtás üzemeltetéséről és annak veszélyeiről
- a kézi vészkioldás kezeléséről
- az üzemeltető által végezhető rendszeres karbantartásról

Az üzemeltetőt tájékoztatni kell arról, hogy a további használókat ki kell oktatni a meghajtás üzemeltetéséről, annak veszélyeiről és a vészkioldásról.

Az üzemeltetőt tájékoztatni kell arról, hogy melyik munkákat szabad csak képzett szakértőnek végeznie:

- Tartozékok felszerelése
- Beállítások
- Rendszeres karbantartás, ellenőrzések és gondozás
- Hibaelhárítás és javítások

# 1. Néhány szó a szerelési és üzemeltetési útmutatóról

A kapurendszerhez tartozó következő dokumentumokat kell átadni az üzemeltetőnek:

- EK - megfelelési nyilatkozat
- átadási jegyzőkönyv és ellenőrzési napló
- szerelési és üzemeltetési utasítás a meghajtáshoz és a kapuhoz

## 1.11 Információk az üzemeltető részére

Az üzemeltetőnek ügyelnie kell arra, hogy a kapurendszeren elhelyezzék a CE-jelölést és a típustáblát.

A kapurendszerhez tartozó következő dokumentumokat kell átadni az üzemeltetőnek:

- szerelési és üzemeltetési utasítás a meghajtáshoz és a kapuhoz
- ellenőrzési napló
- EK - megfelelési nyilatkozat
- átadási jegyzőkönyv

Ennek a szerelési és üzemeltetési útmutatónak minden felhasználó számára mindig elérhetően és a felhasználási hely közelében rendelkezésre kell állnia.

Az üzemeltető az alábbiakért felelős:

- a meghajtás rendeltetésszerű használatáért
- a kifogástalan állapotért
- az összes felhasználó üzemeltetéssel és a kapuberendezés veszélyeivel kapcsolatos kioktatásáért
- az üzemeltetésért
- a képzett szakértő általi karbantartásért, ellenőrzésért és gondozásért
- zavar esetén a képzett szakértő által végzett hibaelhárításért és javításokért

A meghajtást nem szabad csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyeknek kezelniük. Ezen kívül ezek a személyek speciális oktatásban részesültek és megértették a szerelési- és üzemeltetési útmutatót.

A gyermekek felügyelet mellett sem játszhatnak a meghajtással és nem használhatják azt. A gyermekeket a meghajtástól távol kell tartani. A távirányítónak vagy egyéb parancsadóknak nem szabad a gyermekek kezébe kerülniük. A távirányítókat biztos helyen kell tárolni a jogosulatlan és nem kívánatos használat megelőzése érdekében.

Az üzemeltető felel a baleset-megelőzési előírások és a Németországban érvényes szabványok betartásáért. Más országok esetén be kell tartani az adott országra érvényes előírásokat. Az ipari területre a Munkahelyi Bizottság (ASTA) "Munkahelyek műszaki szabályai ASR A1.7" irányelv érvényes. Az irányelveket figyelembe kell venni és be kell tartani. Németországban az üzemeltetőre ez érvényes. Más országok esetén az üzemeltetőnek be kell tartania az adott országra érvényes előírásokat.

## 2. Általános biztonsági utasítások

### 2.1 Az üzemeltetésre vonatkozó alapvető biztonsági utasítások

Tartsa be a következő alapvető biztonsági utasításokat. A meghajtást nem szabad csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyeknek kezelniük. Ezen kívül ezek a személyek speciális oktatásban részesültek és megértették az üzemeltetési és szerelési útmutatót. A gyermekek felügyelet mellett sem játszhatnak a meghajtással és nem használhatják azt. A gyermekeket a meghajtástól távol kell tartani. A távirányítónak vagy egyéb parancsadóknak nem szabad a gyermekek kezébe kerülniük. A távirányítókat biztos helyen kell tárolni a jogosulatlan és nem kívánatos használat megelőzése érdekében.



#### **VESZÉLY**

**Veszély a figyelmen kívül hagyás esetén!**

Amennyiben a biztonsági utasításokat nem tartja be, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Kötelező minden biztonsági utasítás betartása.



#### **VESZÉLY**

**Áramütés veszélye!**

A feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén a testen keresztül veszélyes áramlás történik. Ez elektromos sokkhoz, égési sérüléshez vagy halálhoz vezet.

- ▶ Az elektromos alkatrészek beszerelését, ellenőrzését és cseréjét csak **képzett villamosági szakember** végezheti.
- ▶ Mielőtt a meghajtáson munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ Ha az akkumulátor csatlakoztatva van, akkor válassza le azt a vezérlésről.
- ▶ Ellenőrizze a meghajtás feszültségmentes állapotát.
- ▶ Biztosítsa a meghajtást újbóli bekapcsolás ellen.



#### **VESZÉLY**

**A meghajtás használatának veszélye hibás beállítások vagy javítás szükségessége esetén!** Amennyiben a meghajtást a hibás beállítások vagy a javítás szükségessége ellenére használja, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ A meghajtást csak a szükséges beállításokkal és előírászerű állapotban szabad használni.
- ▶ A zavarokat haladéktalanul és szakszerűen szüntesse meg.



#### **VESZÉLY**

**Káros anyagok veszélye!**

Az akkumulátorok, elemek és a meghajtás komponenseinek szakszerűtlen tárolása, használata vagy ártalmatlanítása egészségügyi veszélyt jelent az emberek és állatok számára. Súlyos sérülés vagy halál lehet a következmény.

- ▶ Az akkumulátorokat és elemeket a gyermekek és állatok elől elzárt helyen kell tárolni.
- ▶ Az elemeket és akkumulátorokat tartsa távol vegyi, mechanikai és termikus hatásoktól.
- ▶ A régi akkumulátorokat és elemeket ne töltsse fel.
- ▶ A meghajtás komponenseit, a régi akkumulátort és lemerült elemeket ne dobja a háztartási hulladékba. Ezeket szakszerűen kell ártalmatlanítani.



#### **FIGYELMEZTETÉS**

**Személyek bezáródásának veszélye!**

A garázsba személyek záródhatnak be. Ha ezek a személyek nem tudnak kiszabadulni, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze bentről a vészkioldás működését, szükség esetén kívülről is.
- ▶ A zavarokat haladéktalanul és szakszerűen szüntesse meg.

## 2. Általános biztonsági utasítások



### FIGYELMEZTETÉS

**Kiálló alkatrészek miatti veszély!**  
A járdákra és utcákra az alkatrészek nem lóghatnak be. Ez a kapumozgatás közben is érvényes. Emberek és állatok súlyos sérüléseit eredményezheti.

- ▶ A járdákat és utcákat tartsa szabadon a benyúló alkatrészekről.



### FIGYELMEZTETÉS

**Leeső kapualkatrészek miatti veszély!**

A vészkioldás működtetésekor a kapu ellenőrizetlen mozgása fordulhat elő, amennyiben

- a rugók túl gyengék vagy eltörtek.
- a kapu súlykiegyenlítése nem optimális.

A leeső alkatrészek miatt veszély áll fenn. Ennek súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Rendszeres időközönként ellenőrizze a kapu súlykiegyenlítését.
- ▶ A vészkioldás működtetésekor figyeljen a kapu mozgására.
- ▶ Tartózkodjon távol a kapu mozgástartományától.



### FIGYELMEZTETÉS

**Behúzás miatti veszély!**

A kapu behúzási tartományában tartózkodó személyeket vagy állatokat a kapu megragadhatja és magával húzhatja. Ennek súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Tartózkodjon távol a kapu mozgástartományától.



### FIGYELMEZTETÉS

**Zúzóadás és nyírás veszélye!**

Ha a kapu mozog, és a mozgástartományban személyek vagy állatok tartózkodnak, a kapu mechanikáján és záróelein zúzóadás és nyírás veszélye állhat fenn.

- ▶ A meghajtást csak a kapura való közvetlen rálátás esetén kezelje.
- ▶ A kapu teljes mozgása során fontos, hogy lássa az összes veszélyes területet.
- ▶ Mindig kísérje figyelemmel a mozgó kaput.
- ▶ Tartson távol mindenkit - embert és állatot - a kapu mozgástartományától.
- ▶ Soha ne nyúljon a mozgásban levő kapuhoz ill. mozgó alkatrészekhez. Különösen a mozgó tolókarhoz nem szabad hozzányúlni.
- ▶ Mikor a futókocsi áthalad a sínen, akkor ne nyúljon a mennyezeti felfüggesztésbe.
- ▶ Csak akkor menjen át a kapun, ha az teljesen ki van nyitva.
- ▶ A távirányítót olyan helyen tárolja, hogy például a személyek vagy állatok általi illetéktelen vagy akaratlan működtetés kizárt legyen.
- ▶ Soha ne tartózkodjon huzamosabb ideig a nyitott kapu alatt.



### FIGYELMEZTETÉS

**Optikai sugárzás miatti veszély!**

Ha a LED-be kis távolságból hosszabb ideig néz, annak vakító hatása lehet. A látás rövid időre erősen korlátozott lehet. Ennek súlyos vagy halálos baleset lehet a következménye.

- ▶ Soha ne nézzen közvetlenül a LED-be.



### MEGJEGYZÉS

A környezet károsodásának elkerülése érdekében az összes komponenst a helyi vagy az országspecifikus rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.

## 2. Általános biztonsági utasítások



### MEGJEGYZÉS

A láncon és sínen keresztül a futókocsi kifestővel van ellátva. Az olaj vagy kenőanyag használata erősen csökkenti a lánc, sín és futókocsi közötti vezetőképességet. A nem megfelelő elektromos érintkezés üzemzavart okozhat. A lánc és sín karbantartásmentes és nem szabad olajozni vagy zsírozni.



### MEGJEGYZÉS

A kapu mozgástartományában lévő tárgyak beszorulhatnak és megsérülhetnek. A kapu mozgástartományában nem lehetnek tárgyak.

### 2.2 Kiegészítő biztonsági utasítások a rádió-távírányításhoz

Tartsa be a következő alapvető biztonsági utasításokat.



### FIGYELMEZTETÉS

#### Zúzódás és nyírás veszélye!

Amennyiben a kapu nem látható be, és úgy működteti a rádiós távvezérlést, a mechanika vagy a záróélek a személyeknél és állatoknál zúzódásos vagy vágásos sérülést okozhatnak.

- ▶ Különösen a kezelőelemek, mint pl. a rádiós távvezérlés működtetésekor, a teljes kapumenet alatt minden veszélyzónának beláthatónak kell lennie.
- ▶ Mindig kísérje figyelemmel a mozgó kaput.
- ▶ Tartson távol mindenkit - embert és állatot - a kapu mozgástartományától.
- ▶ Soha ne nyúljon a mozgásban levő kapuhoz ill. mozgó alkatrészekhez.
- ▶ Csak akkor menjen át a kapun, ha az teljesen ki van nyitva.
- ▶ A távirányítót olyan helyen tárolja, hogy például a személyek vagy állatok általi illetéktelen vagy akaratlan működtetés kizárt legyen.
- ▶ Soha ne tartózkodjon huzamosabb ideig a nyitott kapu alatt.



### MEGJEGYZÉS

Ha a kapu nem látható be, és a rádiós távvezérlést működteti, a kapu mozgástartományában lévő tárgyak beszorulhatnak és megsérülhetnek. A kapu mozgástartományában nem lehetnek tárgyak.

A rádióberendezés üzemeltetője semmilyen védelmet nem élvez a más távjelző berendezések és készülékek okozta üzemzavarokkal szemben. Ide tartoznak pl. az ugyanabban a frekvenciatartományban szabályszerűen üzemeltetett rádióberendezések. Jelentős zavarok előfordulása esetén az üzemeltetőnek az illetékes rádiózavar-technikai vagy rádiólokációs távközlési hivatalhoz kell fordulnia.

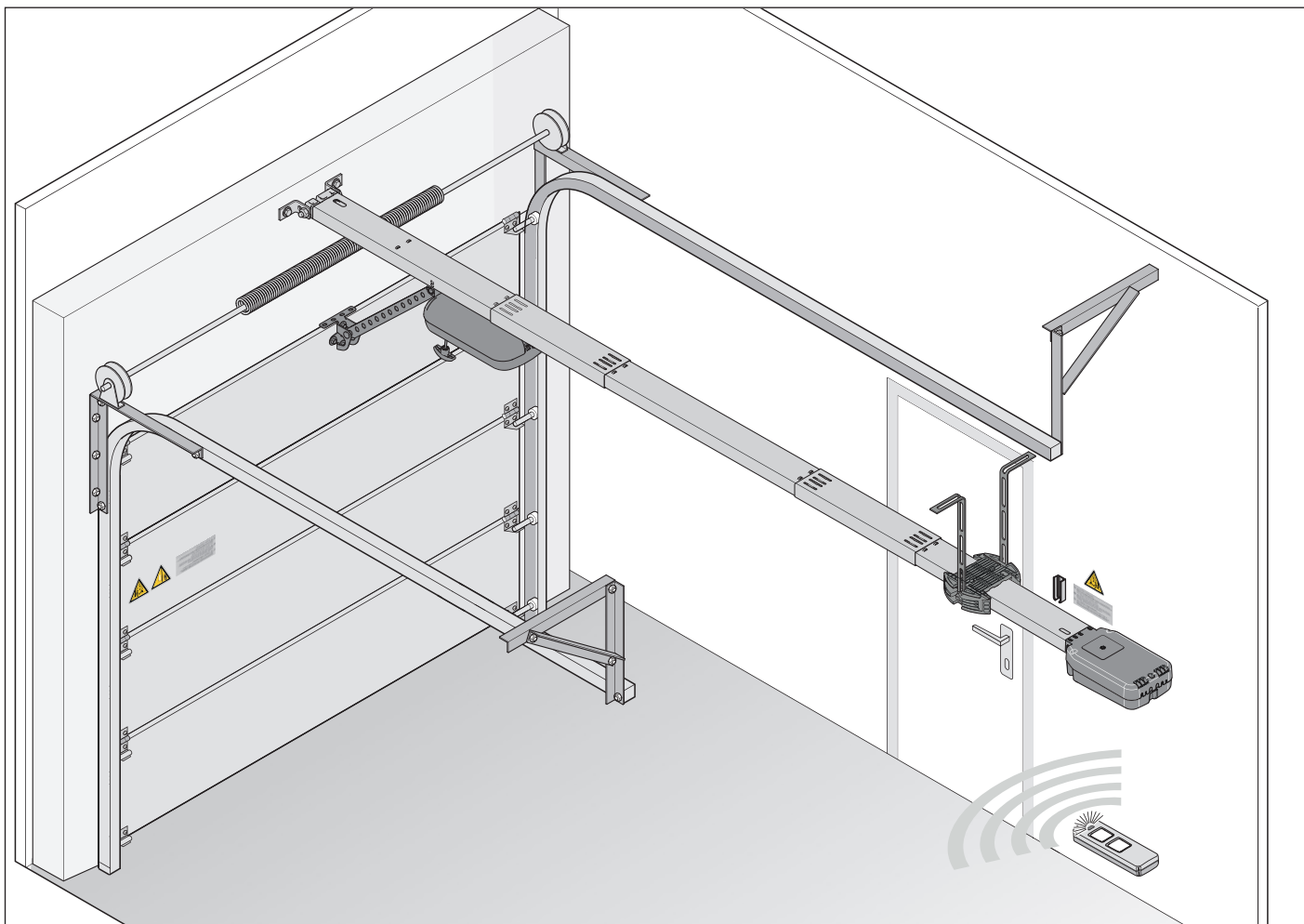
A rádiós távirányítás megfelelőségi nyilatkozatait az alábbi címen nézheti meg:



<http://som4.me/konform-funk>

## 3. Működés- és termékleírás

### 3.1 A meghajtás és működési elve



Ábra: Meghajtással ellátott kapu szerkezete

Az elektromos működtetésű meghajtással és a szállítható tartozékkal szekcionált kapuk és egyéb kaputípusok nyithatók és zárhatóak. A meghajtás vezérlése például távirányítóval történik.

A sín a mennyezetre és a garázkapu nyílás fölötti áthidalóra szerelhető. A futókocsi a kapuval egy tolókar által van összekötve. Egy rugósan csapágyazott láncon mozog a futókocsi a sín mentén és nyitja vagy zárja a kaput.

A távirányító a garázsban lévő tartóban vagy a járműben tárolható.

Tartozékként kapható egy dugaszolható világítás is a mennyezeti vezérléshez. Ez üzemeltetéskor automatikusan aktiválódik. A tartozékok használata a típustól függően változhat.

A meghajtás más kaputípusokon történő használatával vagy a tartozékokkal kapcsolatos információkért forduljon szakkereskedőjéhez.

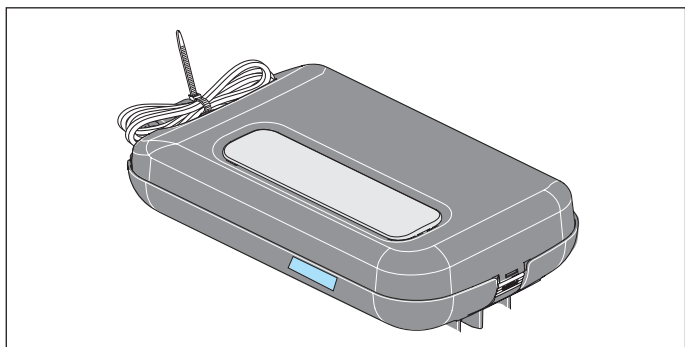
### 3.2 Biztonsági felszerelés

A meghajtás leáll és egy darabon irányt vált, ha akadályt ismer fel. Ezzel elkerülhető a személyi sérülés és anyagi kár. A beállítástól függően a kapu részlegesen vagy teljesen nyitható.

Áramkimaradás esetén a kapu egy vészkioldó kötéllal belülről, bowdennel illetve vészkioldó zárral kívülről nyitható. További információkat szakkereskedőjétől kaphat.

## 3. Működés- és termékleírás

### 3.3 Termékmegjelölés



Ábra: Futókocsi típusablával és készülék specifikációval

A típus tábla a következőket tartalmazza:

- típusmegnevezés
- cikkszám
- a gyártás dátuma évvel és hónappal
- sorozatszám

Kérdés vagy szerviz esetén kérjük adja meg a típusmegjelölést, a gyártás dátumát és a sorozatszámot.

### 3.4 A szerszámszimbólumok magyarázatai

#### Szerszám szimbólum

Ezek a szimbólumok a szereléshez szükséges szerszámok használatára utalnak.



Kereszthornyú csavarhúzó



5 mm-es fémfúró



10 mm-es kőzetfúró



10/13/17 mm-es villáskulcs



10/13/17 mm-es racsnis kulcs

#### További szimbólumok



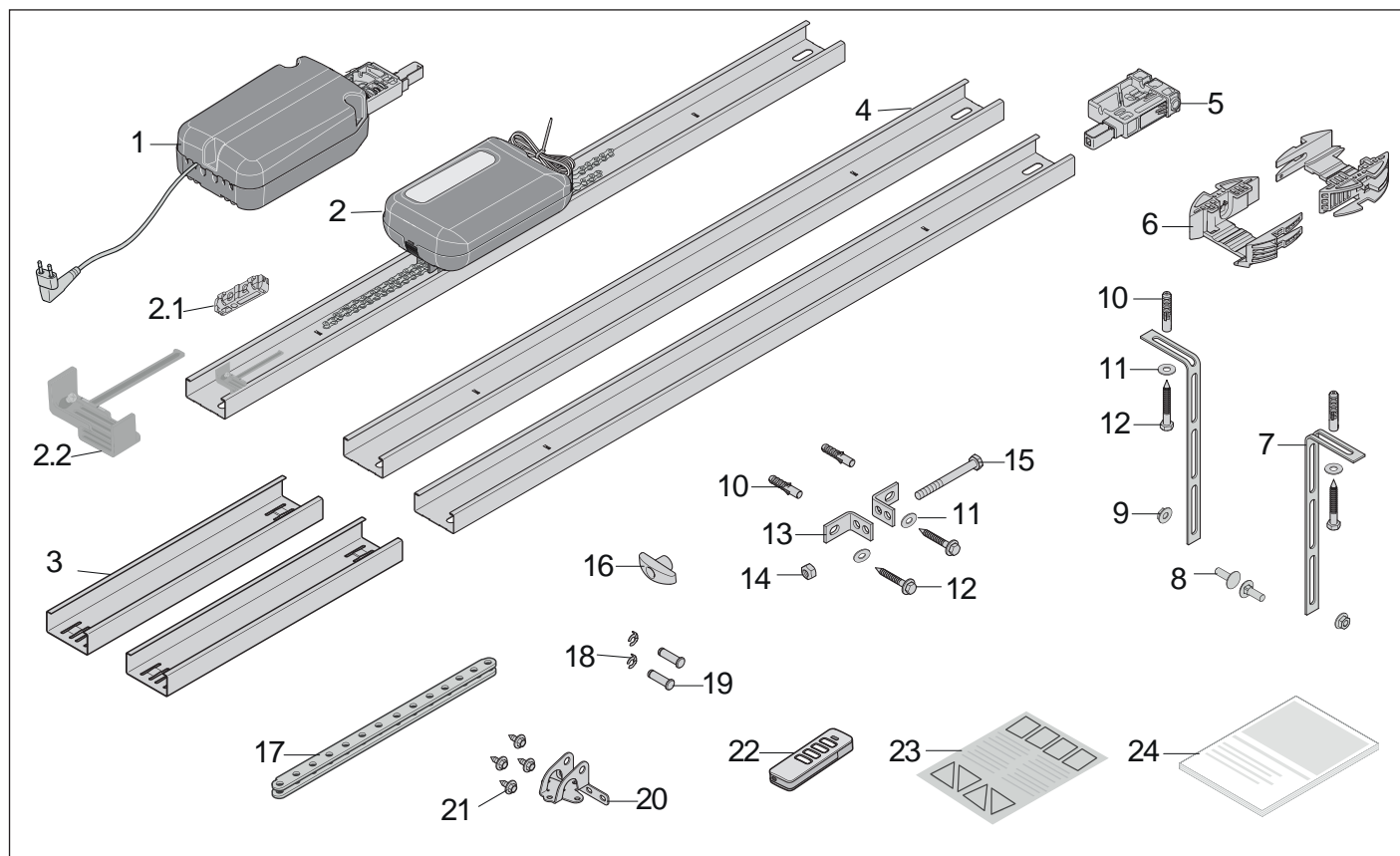
Furatmélység



Hallható bekattanási- vagy klikk-hang

## 3. Működés- és termékleírás

### 3.5 Szállítási terjedelem



Ábra: Szállítási terjedelem

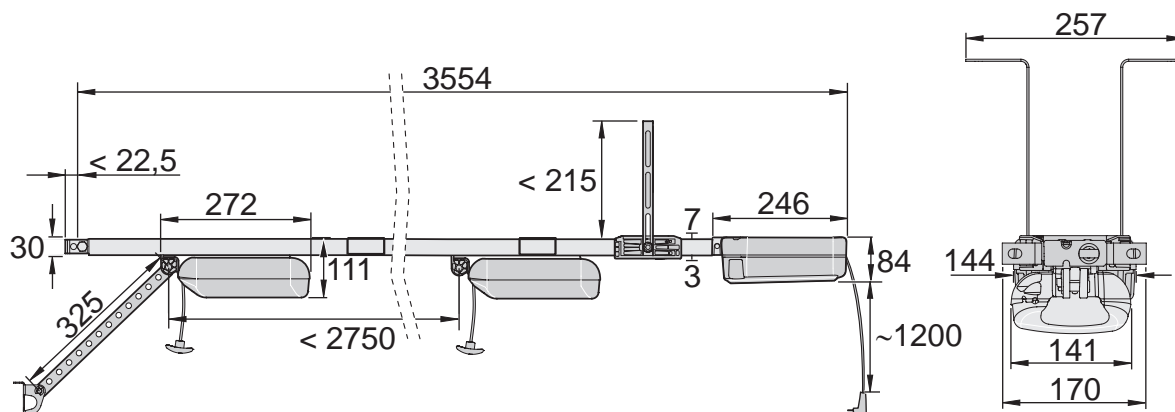
- 1) Mennyezeti vezérlés
- 2) Sín, előszerelt **1 db kapcsoló tolattyú**, lánc és futókocsi
- 2.1) Szigetelő, **a sín**
- 2.2) Kapcsoló tolattyú, **előkészítve a sínre**
- 3) Túlnyúló darab, 2 db
- 4) Sín, 2 db
- 5) Betoló darab, előszerelt
- 6) Mennyezeti tartó, 2 részes
- 7) Lyuklemez, hajlított, 2 db
- 8) Csavar M8 x 20 mm, 2 db
- 9) Önbiztosító hatlapú anya M8, 2 db
- 10) Tipli S10, 4 db
- 11) Alátét, 4 db
- 12) Csavar 8 x 60 mm, 4 db
- 13) Áthidaló szegletvas, 2 db
- 14) Önbiztosító hatlapú anya M10
- 15) Hatlapfejű csavar M10 x 100 mm
- 16) Vészkioldó fogantyú
- 17) Tolókar, egyenes
- 18) Csapszeg biztosító 10 mm, 2 db
- 19) Csapszeg 10 x 34,5 mm, 2 db
- 20) Kapuvasalat szögvas
- 21) Kombi lemezcsavar, 4 db
- 22) Távirányító, **előprogramozott**, 1. csatorna impulzussorozat, **CR 2032, 3 V lítium elemmel**
- 23) Utasítás címke a belső garázsterületre
- 24) Szerelési és üzemeltetési útmutató

Kicsomagolásakor győződjön meg arról, hogy a csomagolás az összes árucikket tartalmazza. Ha valami hiányzik, kérje szakkereskedője segítségét. A tényleges szállítási terjedelem a kiviteltől vagy az ügyfél kívánságától függően változhat.



### 3. Működés- és termékleírás

#### 3.6 Méretek



Ábra: Méretek (összes adat mm-ben)

#### 3.7 Műszaki adatok

	A 550 L	A 800 XL
Névleges feszültség	220 V - 240 V AC	
Névleges frekvencia	50/60 Hz	
Tárolóhelyek a rádióvevőben	20	
Bekapcsolási időtartam	S3 = 40%	
Üzemi hőmérséklet	-25 °C - +65 °C	
Kibocsátási érték az üzemeltetési környezet szerint	< 59 dBA - csak a meghajtás	
IP védettség	IP21	
Érintésvédelmi osztály	II	
Mozgáslöklet max.	2.750 mm	
Mozgáslöklet hosszabbítóval együtt max.	4.900 mm (2 db 1.096 mm)	6.000 mm (3 db 1.096 mm)
Sebesség*	200 mm/s	180 mm/s
Max. húzó- és nyomóerő	550 N	800 N
Névleges húzóerő	180 N	240 N
Névleges teljesítményfelvétel**	95 W	130 W
Névleges áramfelvétel**	0,5 A	0,7 A
Teljesítményfelvétel energiatakarékos üzemmódban	< 3 W	< 1 W
Max. kapasúly*	kb. 100 kg	kb. 140 kg
Max. kapasulélesség / kapumagasság***	Szekcionált kapuk	3.500 mm / 2.500 mm
	Lengőkapuk	3.500 mm / 2.750 mm
	Billenőkapuk	3.500 mm / 2.050 mm
	Oldaltszekcionált-, oldalra nyíló lamellás kapu	2.500 mm (4.500 mm)/ 2.300 mm
Parkolóhelyek ajánlott száma, max.	30	50

\* A kaputól és az adott üzemeltetési feltételektől függően

\*\* Értékek kiegészítő világítás nélkül

\*\*\* A kapu szerkezetétől függő irányérték

## 3. Működés- és termékleírás

### 3.8 Kaputípusok és tartozékok

Kaputípus	Tartozékok
	Tartozékra nincs szükség
	Szekcionált kapu vasalat hajlított tolókaral*
	Szekcionált kapu vasalat hajlított tolókar nélkül**
	Tartozékra nincs szükség
	Íves kar*
	Oldalra nyíló lamellás / oldalszekcionált kapu vasalat**

\* A tartozékok nem képezik a szállítási terjedelem részét

\*\* A szerelési módtól függően a standard vasalat is használható. A speciális vasalatokat a szállítási terjedelem nem tartalmazza.

A meghajtást csak a következő feltételek mellett szabad használni:

- a referencialistában felsorolt kaputípusokkal való kombinációban, lásd itt:



<http://som4.me/cgdo>

A meghajtáshoz a tartozék alkatrészek számos kínálata áll rendelkezésre.

Íme a választék egy része:

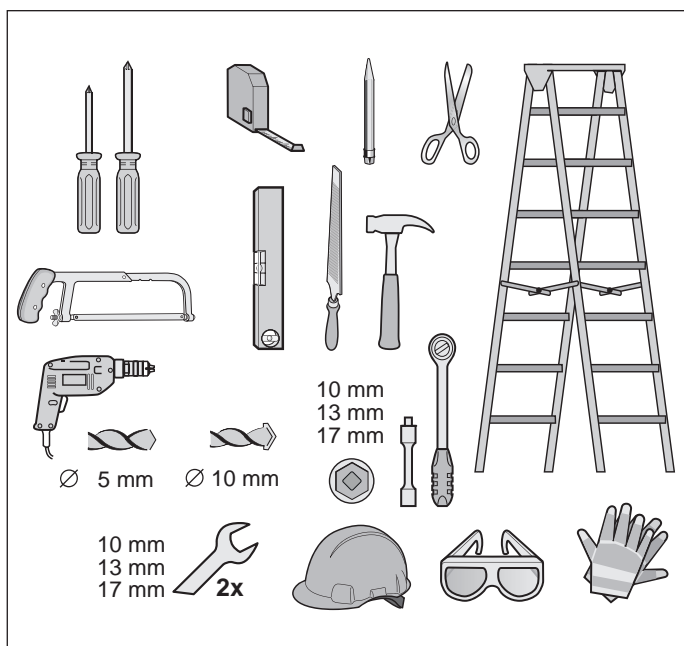
Tartozékok	Funkció
Buzzer	Dugaszolható akusztikus jeladó választhatóan riasztásjelzés betörési kísérletnél vagy figyelmeztető jelzés pl. személybejáró ajtó érintkezőnél
Lumi base+	Kiegészítő világítás több fényről gondoskodik a garázsban
Relay	Kiegészítő funkciók külső világítás (garázs világítás vagy kültéri világítás) vagy kapuállapot kijelzés lehetséges
Accu	Akkumulátor A meghajtás áramkimaradás esetén feszültséggel ellátott

Az olyan tartozékokról, mint hosszabbító sínek, kiegészítő reteszelvek, speciális vasalatok vagy egyéb rádióadók, további információkat szakkereskedőjétől vagy az alábbi weboldalon kaphat:

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

## 4. Szerszám és védőfelszerelés

### 4.1 Szükséges szerszám és személyi védőfelszerelés



Ábra: A szereléshez javasolt szerszám és személyi védőfelszerelés

A meghajtás összeszereléséhez és felszereléséhez a fenti szerszámokra van szüksége. A gyors és biztonságos szereléshez helyezze készenlétbe a szükséges szerszámokat.



#### **VIGYÁZAT**

**Kéz sérülés veszélye!**  
Az érdes fémrészek megfogása vagy érintése karcot vagy vágást okozhat.



► Az olyan munkáknál, mint pl. a sorjátlanítás, viselnie kell személyi védőkesztyűjét.

Viselje személyi védőfelszerelését. Ide tartozik a védőszemüveg, védőkesztyű és védősisak.



#### **FIGYELMEZTETÉS**

**Szemsérülés veszélye!**  
Fúráskor a forgácsok miatt a szem vagy a kéz súlyosan megsérülhet.

► Fúráskor viselje a személyi védőszemüvegét.



#### **FIGYELMEZTETÉS**

**Sérülésveszély a fejrészen!**  
A lelógó tárgyakba való ütközés súlyos karcolásokat vagy vágásokat okozhat.

► A lelógó részek szerelésekor viselnie kell személyi védősisakját.



# 5. Beépítési nyilatkozat

## Beépítési nyilatkozat

a részben kész gép beépítéséhez  
a gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv II. melléklete 1. részének B pontja szerint

**SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**  
Hans-Böckler-Straße 21 - 27  
D-73230 Kirchheim/Teck  
Németország

cég kijelenti, hogy a vezérlés

**A 550L, A 800 XL**

az alábbiakkal összhangban:

- a gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv
- a kiefeszültségű elektromos berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv
- az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU irányelv
- RoHS 2011/65/EU irányelv

előírásaival összhangban történt.

A következő szabványok kerültek alkalmazásra:

- EN ISO 13849-1, PL „C” 2 Gépek biztonsága - Vezérlések biztonsági alkatrészei - 1. rész: A kialakítás általános elvei
- EN 60335-1, amennyiben alkalmazható Elektr. készülékek / kapu meghajtások biztonsága
- EN 61000-6-3 Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - Zavarkibocsátás
- EN 61000-6-2 Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - Zavarállóság
- EN 60335-2-95 Házi használatú és hasonló célú elektromos készülékek biztonsága - 2. rész: Speciális követelmények a függőleges mozgású garázkapu meghajtások lakóterületen való alkalmazására vonatkozóan
- EN 60335-2-103 Házi használatú és hasonló célú elektromos készülékek biztonsága - 2. rész: Kapuk, ajtók és ablakok hajtásainak egyedi előírásai

A gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv 1. mellékletének alábbi pontjai kerültek betartásra:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

Az irányelv VII. része B pontja szerinti speciális műszaki dokumentumok elkészültek, melyeket a hatóságok kérésére elektronikus formában rendelkezésre bocsátunk.

A meghajtást csak a következő feltételek mellett szabad használni:

- a referencialistában felsorolt kaputípusokkal való kombinációban, lásd a tanúsítványok alatt:  
[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

A részben kész gép a gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv értelmében csak kapumozgató rendszerbe beszerelve alkot teljes gépet. A kapurendszer csak akkor vehető üzembe, ha megállapították, hogy a teljes berendezés megfelel a fenti irányelvek rendelkezéseinek.

A műszaki dokumentáció összeállítására meghatalmazott a nyilatkozatot kézjegyével ellátó személy.



i.V.

Kirchheim/Teck, 2016.04.20.

Jochen Lude  
A dokumentáció elkészítéséért felelős személy

## 6. Szerelés

### 6.1 Fontos szerelési utasítások

A biztonságos szerelés érdekében az összes utasítást tartsa be.

A kábítószer, alkohol vagy a reakcióképességet befolyásoló gyógyszerek hatása alatt álló személyeknek a meghajtáson **nem** szabad munkát végezniük.

A meghajtás szerelését csak **képzett szakértő** végezheti.

A szerelési és üzemeltetési útmutatót a meghajtás szerelését végző képzett szakembernek el kell olvasnia, meg kell értenie és figyelembe kell vennie.



#### **VESZÉLY**

**Veszély a figyelmen kívül hagyás esetén!**

Amennyiben a biztonsági utasításokat nem tartja be, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Kötelező minden biztonsági utasítás betartása.



#### **FIGYELMEZTETÉS**

**Zuhanásveszély!**

A nem biztonságos vagy hibás létrák megbillenhetnek és súlyos vagy halálos kimenetelű balesetet okozhatnak.

- ▶ Csak biztonságos és stabil létrát használjon.
- ▶ Gondoskodjon a létra biztonságos rögzítéséről.



#### **FIGYELMEZTETÉS**

**Személyek bezáródásának veszélye!**

A garázsba személyek záródhatnak be. Ha ezek a személyek nem tudnak kiszabadulni, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze bentről a vészkioldás működését, szükség esetén kívülről is.
- ▶ Ha a garásznak nincs másik bejárata, akkor szereljen fel egy kioldózárzat vagy bowden-huzalt a kívülről való kioldáshoz. Ennek a segítségével azok a személyek, akik nem tudnak maguk kiszabadulni, kiszabadíthatók.



#### **FIGYELMEZTETÉS**

**Kiálló alkatrészek miatti veszély!**

A járdákra vagy utcákra a kapuszárnyak vagy más alkatrészek nem lóghatnak be. Ez a kapumozgatás közben is érvényes. A személyek vagy állatok súlyosan megsérülhetnek, vagy halál lehet a következmény.

- ▶ A járdákat és utcákat tartsa szabadon a benyúló alkatrészekről.



#### **FIGYELMEZTETÉS**

**Leeső kapualkatrészek miatti veszély!**

A szakszerűtlenül súlyozott kapu esetén a rugók hirtelen eltörhetnek. Ha a kapualkatrészek leesnek, annak súlyos vagy halálos sérülés lehet a következménye.

Ellenőrizze a következőket:

- ▶ a kapu stabilitását.
- ▶ nyitáskor és záráskor a kapu nem hajolhat, fordulhat vagy csavarodhat el.
- ▶ a kapu akadálymentes járását a sínben.



#### **FIGYELMEZTETÉS**

**Leeső mennyezet- vagy faldarabok miatti veszély!**

A meghajtás nem szerelhető fel szakszerűen, ha a mennyezet és a falak instabilak vagy nem megfelelő rögzítőanyagot használ. A fal, mennyezet vagy meghajtás leeső darabjai személyeket vagy állatokat találhatnak el. Ennek súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Ellenőrizze a mennyezet és a falak stabilitását.
- ▶ Csak engedélyezett és az alapfelülethez alkalmas rögzítőanyagot használjon..



#### **FIGYELMEZTETÉS**

**Behúzás miatti veszély!**

A mozgó kapualkatrészek a bő ruhadarabokat vagy a hosszú hajat behúzhatják. Ennek súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Tartson elegendő távolságot a mozgó kaputól.
- ▶ Csak szorosan a testre simuló ruházatot viseljen.
- ▶ Hosszú haj esetén hajhálót kell viselni.

## 6. Szerelés



### FIGYELMEZTETÉS

**Zúzóadás és nyírás veszélye!**  
Ha a kapu mozog, és a mozgástartományban személyek vagy állatok tartózkodnak, a kapu mechanikáján és záróelein zúzóadás és nyírás veszélye állhat fenn.

- ▶ A meghajtást csak a kapura való közvetlen rálátás esetén kezelje.
- ▶ A kapu teljes mozgása során fontos, hogy lássa az összes veszélyes területet.
- ▶ Mindig kísérje figyelemmel a mozgó kaput.
- ▶ Tartson távol mindenkit - embert és állatot - a kapu mozgástartományától.
- ▶ Soha ne nyúljon a mozgásban levő kapuhoz ill. mozgó alkatrészekhez. Különösen a mozgó tolókarhoz nem szabad hozzányúlni.
- ▶ Mikor a futókocsi áthalad a sínen, akkor ne nyúljon a mennyezeti felfüggesztésbe.
- ▶ Csak akkor menjen át a kapun, ha az teljesen ki van nyitva.
- ▶ Soha ne tartózkodjon huzamosabb ideig a nyitott kapu alatt.



### FIGYELMEZTETÉS

**Botlás és zuhanás veszélye!**  
A nem biztonságosan tárolt dolgok, mint pl. csomagolás, a meghajtás alkatrészei vagy a szerszámok botlás és zuhanásveszélyt jelentenek.

- ▶ A szerelési területet tartsa szabadon a felesleges tárgyaktól.
- ▶ Az alkatrészeket biztonságosan helyezze le, hogy azok ne okozzanak megbotlás- vagy elesésveszélyt.
- ▶ Tartsa be az általános munkahelyi irányelveket.



### FIGYELMEZTETÉS

**Szemsérülés veszélye!**  
Fúráskor a forgácsok miatt a szem vagy a kéz súlyosan megsérülhet.

- ▶ Fúráskor viselje a személyi védőszemüvegét.



### VIGYÁZAT

**Kéz sérülés veszélye!**  
Az érdes fémrészek megfogása vagy érintése karcolást vagy vágást okozhat.

- ▶ Az olyan munkáknál, mint pl. a sorjátlanítás, viselnie kell személyi védőkesztyűjét.



### MEGJEGYZÉS

Ha a mennyezet és a falak nem stabilak, a mennyezet és fal vagy a meghajtás darabjai leeshetnek. A tárgyak megsérülhetnek.  
A mennyezetnek és falaknak stabilaknak kell lenniük.

### MEGJEGYZÉS

A kapu vagy a meghajtás károsodásának elkerülése érdekében csak engedélyezett rögzítőanyagot, pl. tiplit vagy csavart használjon.  
A rögzítőanyagoknak a mennyezet és falak anyagához kell igazodnia. Ez különösen a készgarázsokra érvényes.



### INFORMÁCIÓ

Érdeklődjön szakkereskedőjénél, ha egyéb szerelési- és beépítési helyzetekhez további szerelési tartozékokra van szüksége.

## 6. Szerelés

### 6.2 A szerelés előkészítése

A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a meghajtás alkalmas-e a kapuhoz, lásd még a "3.7 Műszaki adatok" c. fejezetet is.

A meghajtást csak a következő feltételek mellett szabad használni:

- a referencialistában felsorolt kaputípusokkal való kombinációban, lásd itt:



<http://som4.me/cgdo>

### A működtető alkatrészek eltávolítása



#### FIGYELMEZTETÉS

##### Behúzás miatti veszély!

A személyek vagy állatok a húzófülekbe vagy kötelekbe akadhatnak és a kapumozgás behúzhatja őket. Ennek súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Távolítsa el a kapu mechanikus működtetéséhez szükséges húzófüleket és köteleket.

A szerelés előtt az alábbiakat el kell távolítani:

- a kapun lévő kézi reteszt
- a kapu kézi működtetéséhez szükséges összes kötelet vagy húzófület le kell szerelni

### Mechanikus reteszelés működésképtelenné tétele



#### MEGJEGYZÉS

Ha egy mechanikus kapun záruk vagy egyéb reteszelőrendszerek vannak, azok blokkolhatják a meghajtást. A meghajtáson zavar vagy kár keletkezhet.

A meghajtás szerelése előtt az összes mechanikus reteszelőrendszert hatástalannítani kell.

A meghajtással rendelkező kapunál a kapuoldali mechanikus reteszelést le kell szerelni vagy működésképtelenné kell tenni, ha az nem kompatibilis a meghajtással.

### Mechanika és súlykiegyenlítés ellenőrzése



#### FIGYELMEZTETÉS

##### A leeső kapualkatrészek vagy kapulap miatti veszély!

A drótkötelek, rugókészletek vagy egyéb vasalatok sérültek lehetnek és törhetnek. A kapulap leeshet.

A kapualkatrészek vagy a kapulap személyekre vagy állatokra eshet. Ennek súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

Szerelés előtt egy képzett szakértőnek ellenőriznie kell a következőket, és szükség esetén be kell azokat igazítani:

- ▶ drótkötelek, rugókészletek és a kapu egyéb vasalatai.
- ▶ a kapu súlykiegyenlítése.



#### FIGYELMEZTETÉS

##### Behúzás miatti veszély!

Megengedhetetlenül magas erőbeállítás esetén a kapu behúzási tartományában tartózkodó személyeket vagy állatokat a kapu megragadhatja és magával húzhatja. Ennek súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Az erőbeállítás a biztonság szempontjából lényeges művelet, és azt képzett szakembernek kell elvégeznie.
- ▶ Az erőbeállítást nagyon óvatosan ellenőrizze, és szükség esetén végezze el az utánállítást.



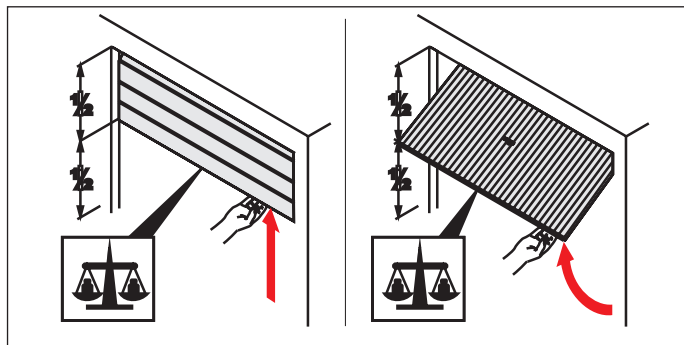
#### MEGJEGYZÉS

A kapu helytelenül beállított súlykiegyenlítése esetén a meghajtás megsérülhet.

- A kapunak stabilnak kell lennie
- Nyitáskor vagy záráskor nem hajolhat, fordulhat vagy csavarodhat el
- A kapunak könnyen kell a sínen mozognia

1. Ellenőrizze a kapu mechanikáját, úgymint drótkötelek, rugókészletek és a kapu egyéb vasalatai.

## 6. Szerelés



2. ábra

2. Félig nyissa ki a kaput.

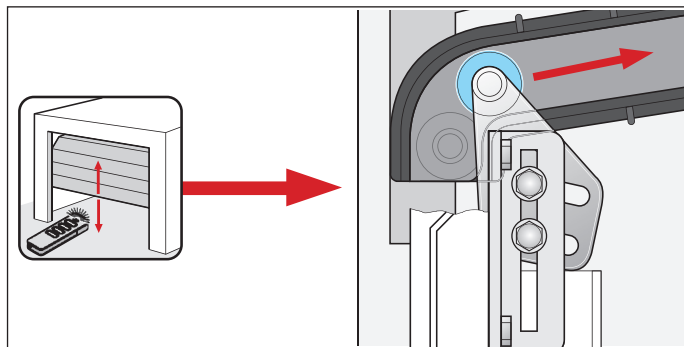
- ⇒ A kapunak ebben a helyzetben kell maradnia.
- ⇒ A kapunak kézzel egyszerűen mozgathatónak és egyensúlyban kell lennie.

Amennyiben a kapu erőhatás nélkül felfelé vagy lefelé mozog, a kapu súlykiegyenlítését be kell állítani.

### Vészreteszelés kioldás

A külön bejáráttal (pl. személybejáró ajtóval) nem rendelkező garázsnál a meghajtás vészkioldójának működtetését kívülről kell biztosítani. A vészkioldást ekkor ezen kívül kifelé kell vezetni. Ez történhet egy kioldó bowdennel vagy egy vészkioldó zárral. Kérdezze meg szakkereskedőjét.

### A szekcionált kapu felső görgőjének beállítása



Ábra: Felső görgő a szekcionált kapun

Egy kézi működtetésű szekcionált kapu meghajtással való utólagos felszerelése esetén a felső görgő helyzetét ellenőrizni kell és szükség esetén után kell állítani. A felső görgőnek fent az íven kell vezetődnie.

### 6.3 A meghajtásrendszer szerelése

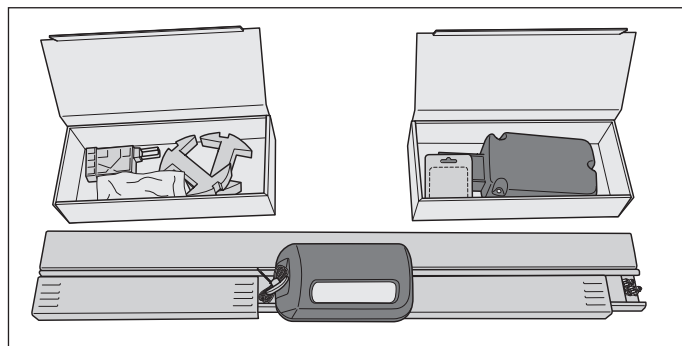
A meghajtást csak akkor szabad felszerelni, ha az alábbi szerelési követelmények és méretek teljesülnek.

#### ➔ MEGJEGYZÉS

Határozza meg a meghajtás szerelési helyzetét a kapun. Kézzel többször nyissa és zárja a kaput. A kapunak könnyen működtethetőnek kell lennie.

A magánterületen lévő garázkapuknál 150 N kézi működtető erő érvényes, az ipari területen pedig 260 N.

Az érték a kapu teljes élettartamára vonatkozik. Ehhez figyelembe kell venni a kapu gyártójának adatai szerinti rendeltésszerű karbantartást és ellenőrzést.



1. ábra



#### ⚠ VIGYÁZAT

**Kéz sérülés veszélye!**

Az éles fémrészek megfogása vagy érintése karcolást vagy vágást okozhat.

- ▶ A durva fémelemekkel végzett munkáknál kötelező a védőkesztyű viselete.



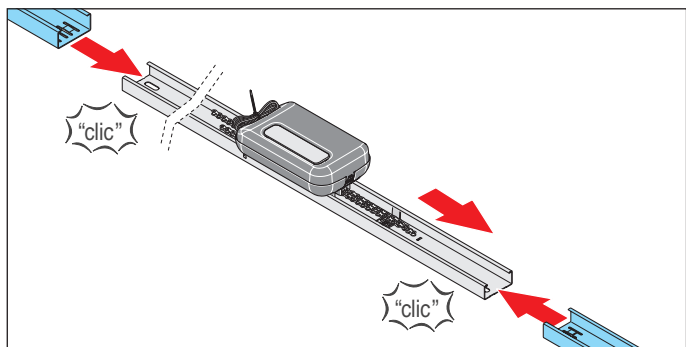
1. Nyissa ki a csomagot.

Helyezze a csomagolásban lévő mindkét kartont a sín mellé és nyissa ki.

Ellenőrizze a teljes tartalmat a megadott szállítási terjedelem segítségével, lásd a "3.5 Szállítási terjedelem" c. fejezetet.

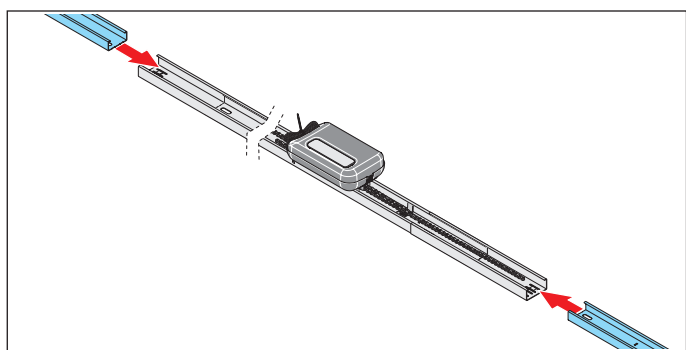


## 6. Szerelés



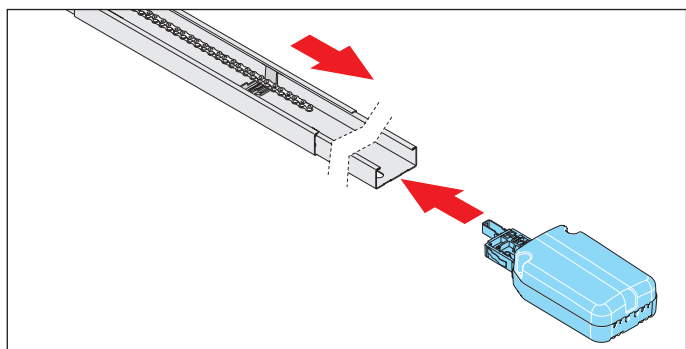
2. ábra

2. A futókocsin oldalt lévő két túlnyúló darabot vegye ki és balról és jobbról dugja rá a sínre.



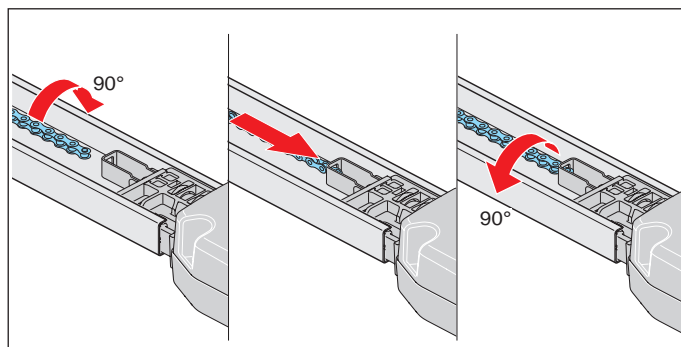
3. ábra

3. A túlnyúló darabra mindig egy sínt dugjon rá.



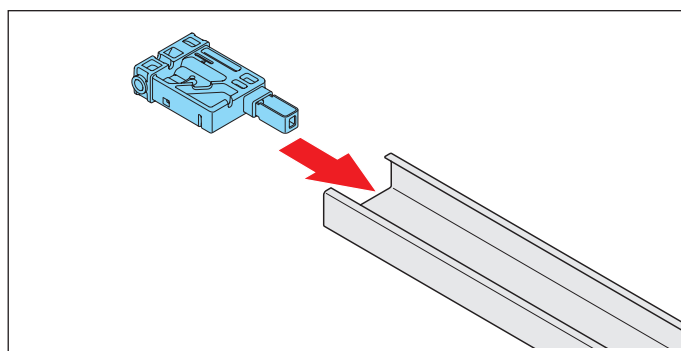
4. ábra

4. A mennyezeti vezérlést a kapcsoló tolattyú mögött dugja a sínre.  
Helyezze a láncot a kapcsoló tolattyú fölé.



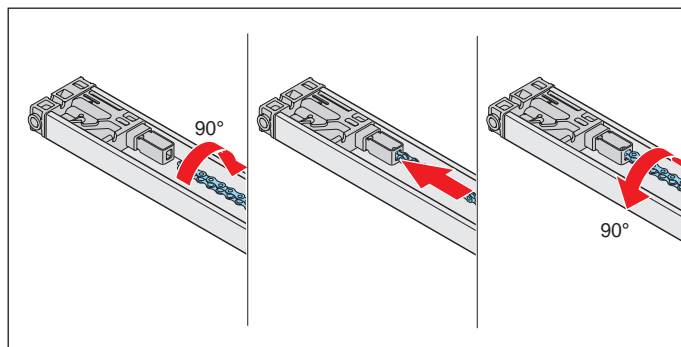
5. ábra

5. Fordítsa el a láncot 90°-kal és vezesse a mennyezeti vezérlés láncfelfogójába.  
Fordítsa vissza a láncot 90°-kal.



6. ábra

6. Dugja be a betoló darabot a sín ellenkező oldalán.



7. ábra

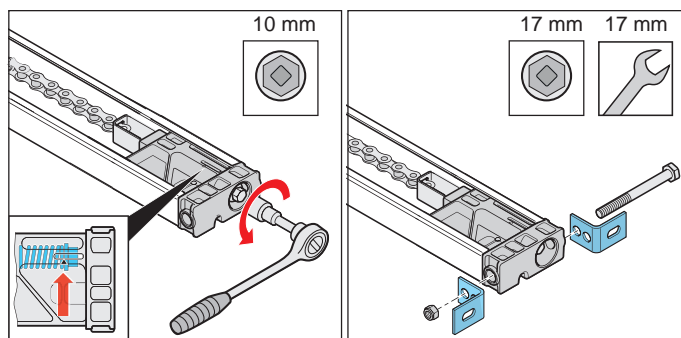


### MEGJEGYZÉS

A meghajtás sérülésének megakadályozása érdekében a láncnak párhuzamosan kell futnia a sínrel.

7. Fordítsa el a láncot 90°-kal és vezesse a betoló darab láncfelfogójába.  
Fordítsa vissza a láncot 90°-kal  
⇒ Megtörtént a teljes lánc beakasztása.

## 6. Szerelés

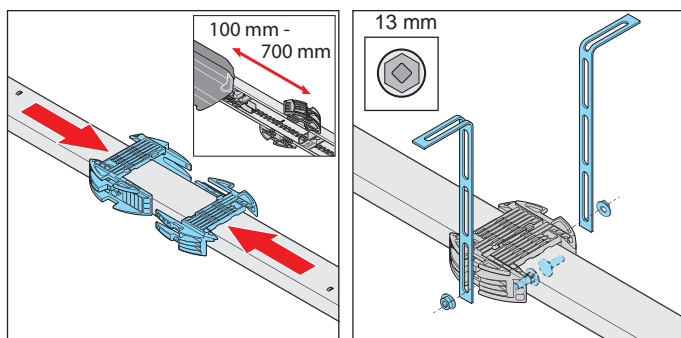


8. ábra

9. ábra

8. Feszítse a láncot a betoló darabon lévő jelölésig, lásd a részletes nézeten lévő **nyilat**.

9. Csavarozza rá a két végzáró elemet a betoló darabra a csavar és anya segítségével.



10. ábra

11. ábra

10. A mennyezeti felfüggesztés szereléséhez fordítsa meg a sín.

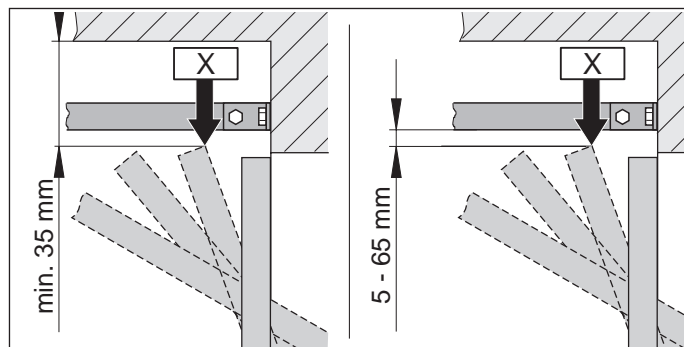
A mennyezeti vezérlés és a mennyezeti tartó között kb. 100 - 700 mm távolságnak kell lennie. Húzza fel a sínre a mennyezeti tartót és tolja egymásba.

11. Baloldalon és jobboldalon csavarozza rá a lyuklemezeket. Közben figyeljen a mennyezethez vagy áthidalóhoz viszonyított szerelési távolságokra.

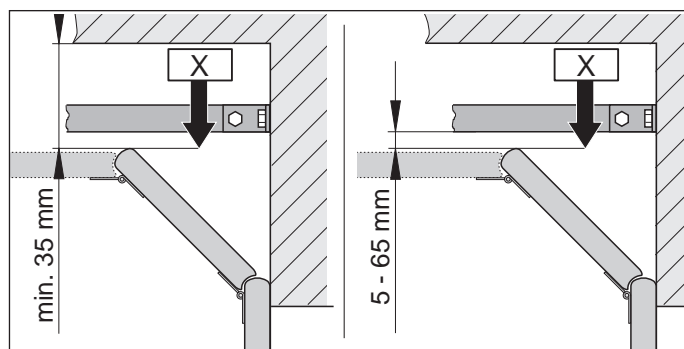
⇒ Megtörtént a sín előkészítése a további szereléshez.

A további szereléshez lásd "6.4 A kapura történő felszerelés" c. fejezetet.

### 6.4 A kapura történő felszerelés



1.1 ábra: A kapu legfelső pontja lengő- és billenő kapunál



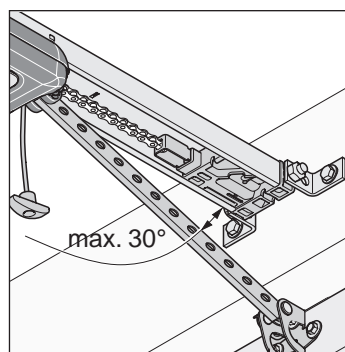
1.2 ábra: A kapu legfelső pontja szekcionált kapunál



#### INFORMÁCIÓ

Amennyiben a mennyezet és a sín alsó széle közötti távolság több mint 245 mm, hosszabbítsa meg a mennyezeti tartót további lyuklemezekkel.

- Határozza meg a kapu legfelső "X" pontját a kaputípustól függően:  
Nyissa a kaput és mérje le a legkisebb távolságot (min. 35 mm) a kapu felső éle és a mennyezet között.  
Az "X" és a sín alsó éle közötti távolságnak min. 5 mm-nek kell lennie, és max. 65 mm lehet.



2. ábra

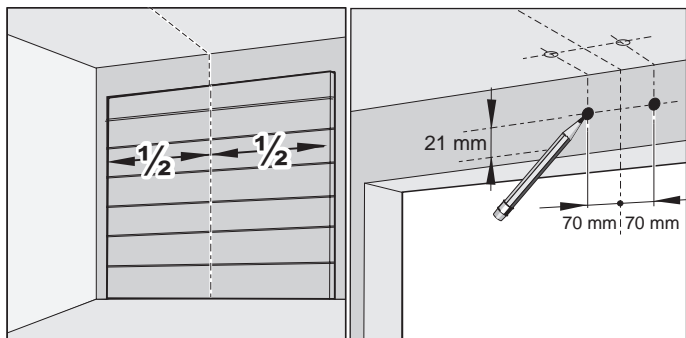
## 6. Szerelés



### INFORMÁCIÓ

A távolság adott esetben csökken, amennyiben a kapu közepén egy kapufogantyú van felszerelve. A kapunak könnyen kell járnia.

2. A tolókar zárt kapunál legfeljebb 30°-os szögben állhat.

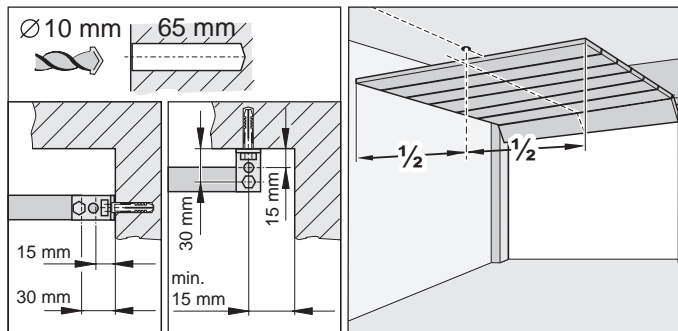


3. ábra

4. ábra

3. Zárja be a kaput.  
A szereléshez válassza ki az áthidalót vagy a mennyezetet. Mérje ki a kapu közepét elől és jelölje be a kapun és az áthidalón vagy a mennyezetben.

4. Helyezzen el egy-egy jelölést a kapu közepétől balra és jobbra 70 mm-re az áthidalón vagy a mennyezetben ugyanabban a magasságban.



5. ábra

6. ábra



### MEGJEGYZÉS

Fúrás közben takarja le a meghajtást, hogy ne juthasson szennyeződés a meghajtásba és az ne sérülhessen meg.



### INFORMÁCIÓ

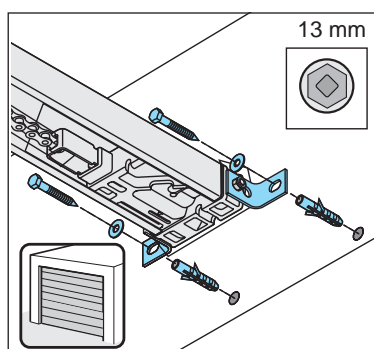
Mennyezetre történő szerelés esetén lehetőség szerint a furatokat 15 mm-es távolságban fúrja. Ez a rögzítő szögvas kisebb kibillenesének veszélyét eredményezi.



### INFORMÁCIÓ

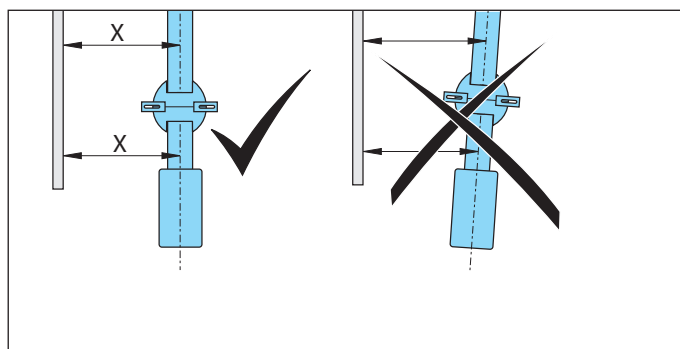
A furatmélységet a mennyezet- és falvas-tagságot illetően, különösen a készgará-zsoknál, figyelembe kell venni. Szükség esetén a furatmélységet csökkenteni kell. Csak engedélyezett és az alapfelülethez alkalmas rögzítőanyagot használjon.

5. A mennyezetbe vagy az áthidalóba két lyukat fúrjon ( $\varnothing 10 \times 65$  mm mély).
6. Nyissa ki a kaput.  
Vigye át a jelölést a kapu közepéről hátul a mennyezetre.



7. ábra

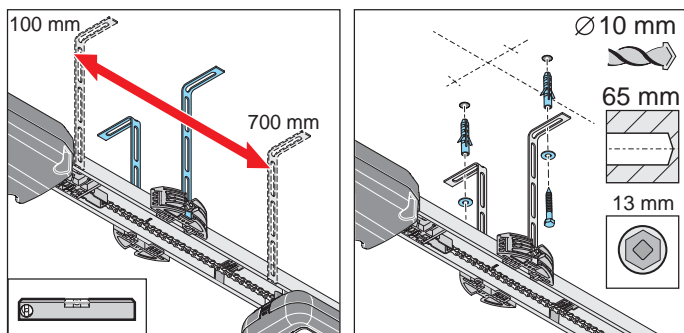
7. Zárja be a kaput.  
Helyezze be a tiplit az áthidalóba vagy a mennyezetbe. A sint elől emelje meg. Csavarozza rá az áthidaló vasalatot elől a két csavar és alátét segítségével az áthidalóba vagy a mennyezetbe. Erősen húzza meg a csavarokat.  
⇒ A sín áthidalóval vagy mennyezettel való összekötése megtörtént.



8. ábra

8. Szabályozza be a meghajtást a kapu futósínjeivel párhuzamosan.

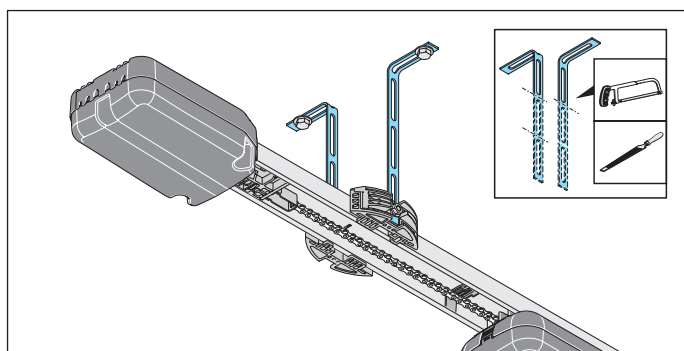
## 6. Szerelés



9. ábra

10. ábra

9. Szabályozza be a sít párhuzamosan hátul a kapu közepének megfelelően. Igazítsa be a mennyezeti felfüggesztést. A mennyezeti vezérlés és a mennyezeti tartó között kb. 100 - 700 mm távolságnak kell lennie. A mennyezeti felfüggesztést ezek közé kell felszerelni. Szükség esetén vízmértékkel ellenőrizze a sín beállítását.
10. Jelölje ki a mennyezeten a mennyezeti tartó lyukainak furatát. Készítsen két furatot (Ø 10 x 65 mm mély). Helyezze be a tipliket. Helyezze be a két csavart az alátétekkel együtt és a lyuklemezrel együtt csavarozza a mennyezetre. Erősen húzza meg a csavarokat.  
⇒ A sín mennyezettel való összekötése megtörtént.



11. ábra

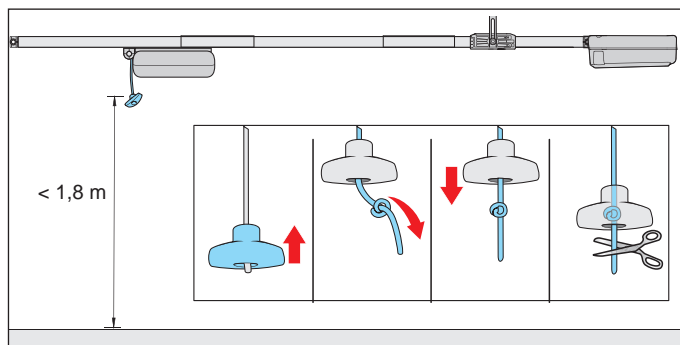


### ⚠ VIGYÁZAT

**Kézsérülés veszélye!**  
Az érdes fémrészek megfogása vagy érintése karcolást vagy vágást okozhat.

- ▶ A sérülések megelőzése érdekében vágja le és sorjáltanítsa a kiálló lyuklemezeket.
- ▶ Sorjáltanítsáskor viselje személyi védőkesztyűjét.

11. A kiálló lyuklemezeket le kell rövidíteni.



12. ábra



### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Behúzás miatti veszély!**

A vészkioldó kötéln hurkába a személyek és állatok beleakadhatnak és véletlen nyitás váltódhat ki. Ennek súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Használja a mellékelt vészkioldó fogantyút.



### MEGJEGYZÉS

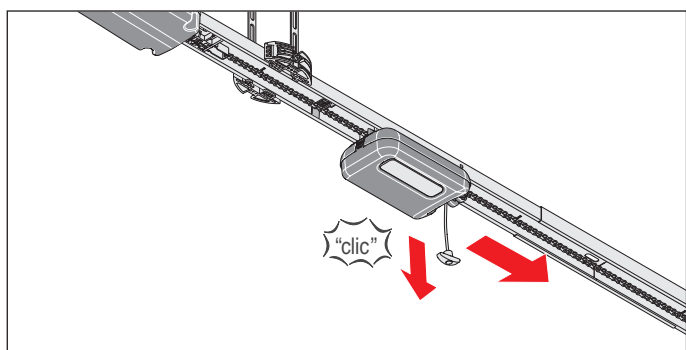
A vészkioldó fogantyú sérülést okozhat, pl. a jármű karcolódását.

A garázs padlója és a vészkioldó kötéln közötti távolságnak 1,8 m-nél kisebbnek kell lennie.

A vészkioldó fogantyúnak a mozgó és rögzített alkatrészektől való távolságának min. 50 mm-nek kell lennie a teljes mozgási út során.

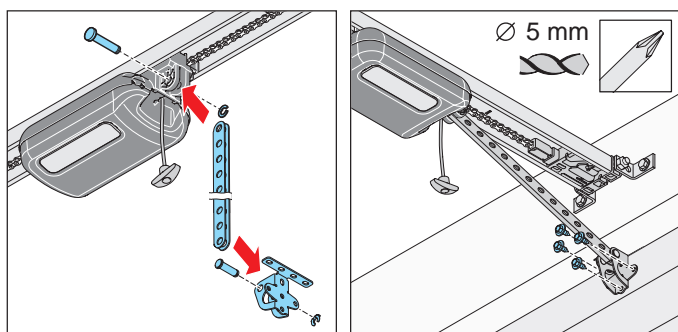
12. Rögzítse a vészkioldó fogantyút:  
Fűzze be a kötelet a vészkioldó fogantyún keresztül. Egy megfelelő helyen kössön kettős csomót a kötélnre. Húzza a vészkioldó fogantyút a kettős csomón keresztül. Szükség esetén rövidítse meg a kötelet, vagy megfelelő anyaggal megfelelően hosszabbítsa meg.

## 6. Szerelés



13. ábra

13. Húzza meg egyszer a vészkioldó kötelet, ezzel a futókocsi ki van oldva.  
A futókocsit tolja előre a kapura.



14. ábra

15. ábra



### FIGYELMEZTETÉS

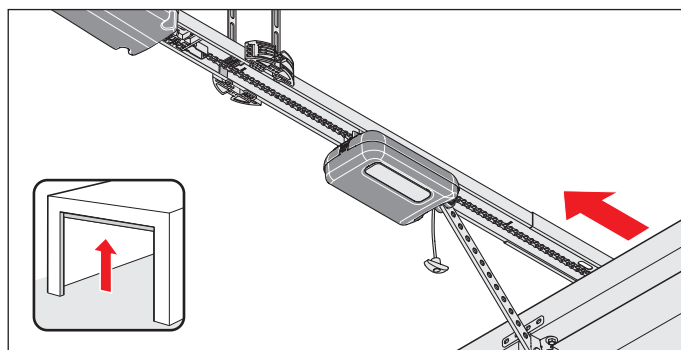
**Sérülésveszély a fejrészen!**  
A lelógó tárgyakra való ütközés súlyos karcolásokat vagy vágásokat okozhat.

- ▶ A lelógó részek szerelésekor viselnie kell személyi védősisakját.



14. Dugja be a tolókart a kapuvasalat szögvasba. Vezesse be a csapokat és csapok biztosítékát tolja rá.  
Dugja be a futókocsin elöl a tolókart. Vezesse be a csapokat is, és a csapok biztosítékát tolja rá.

15. Igazítsa be a kapuvasalat szögvasat a kapu közepére.  
Jelölje ki a furatokat és fúrja ki a lyukakat ( $\varnothing 5$  mm). A hatlapú csavarok segítségével rögzítse a kapuvasalat szögvasat a kapun.  
⇒ A tolókar futókocsira és kapura való felszerelése megtörtént.

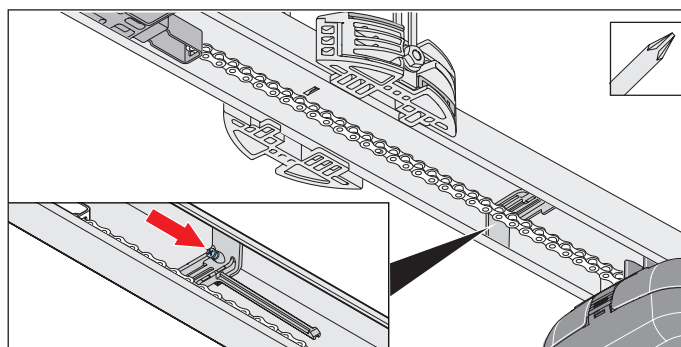


16. ábra

### MEGJEGYZÉS

A kapu nem súrolhatja a meghajtást vagy a sínt. A meghajtás és a sínek megsérülhetnek.  
A meghajtást el kell tolni.

16. Nyissa ki kézzel teljesen a kaput.  
Ha a kapu súrolja a meghajtást vagy a sínt, a meghajtást el kell tolni.  
⇒ A kapcsoló tolattyú automatikusan együtt fut a futókocsival.



17. ábra

### MEGJEGYZÉS

Ne tolja a kaput teljesen a mechanikus ütközőre. Mivel akkor a meghajtás a kaput a mechanikus ütköző felé húzza. A kapu ezáltal megfeszül és károk keletkezhetnek.  
A 30 mm-es távolságot be kell tartani.

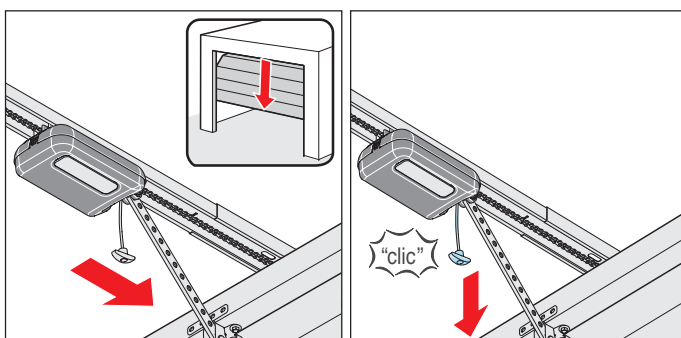
## 6. Szerelés



### INFORMÁCIÓ

A kapcsoló tolattyú utólag is a lánc alá tolható és becsavarozható a sínbe. Azután a sínben lévő kapcsoló tolattyút a megfelelő helyen csavarozza szorosra.

17. Húzza meg egy keresztornyú csavarhúzó segítségével a csavarokat a kapcsoló tolattyún a helyzet megváltoztatása nélkül. Ellenőrizze a kapu NYITÁS végállást: Ehhez teljesen nyissa ki a kaput. A futókocsi a kapu NYITÁS irányába megy a kapcsoló tolattyúra, míg egy "klikk"-hang nem hallatszik.  
⇒ A kapu NYITÁS végállás beállítása megtörtént.



18. ábra

19. ábra



### MEGJEGYZÉS

Rugótörés vagy helytelen súlykiegyenlítés miatt vészkioldáskor a kapu magától kinyílni vagy becsukódhat, ami a meghajtás meghibásodásához vagy károsodásához vezethet. A meghajtás károsodhat vagy akár tönkre is mehet. Rendszeresen tesztelje a vészkioldást.



### INFORMÁCIÓ

A reteszelés és annak kioldása a kapu bármely helyzetében elvégezhető.

18. A kaput vigye középállásba.  
⇒ A futókocsi ezzel együtt fut.
19. Húzza meg a vészkioldó kötelet.  
⇒ **A futókocsi reteszelve van.**  
⇒ A kapu csak a meghajtással mozgatható.
20. Ellenőrizze, hogy nem nyúlik-e ki a kapu valamelyik alkatrésze a járdára vagy az utcára.



### FIGYELMEZTETÉS

**Kiálló alkatrészek miatti veszély!**  
A járdákra és utcákra az alkatrészek nem lóghatnak be. Ez a kapumozgatás közben is érvényes. Emberek és állatok súlyos sérüléseit eredményezheti.

- A járdákat és utcákat tartsa szabadon a benyúló alkatrészekről.

⇒ Ezzel elkészült a meghajtás beszerelése.

# 7. A burkolat levétele és rögzítése

## 7.1 A futókocsi burkolata

Különösen vegye figyelembe ennek a fejezetnek a következő biztonsági utasításait.



### **FIGYELMEZTETÉS**

**Optikai sugárzás miatti veszély!**  
Ha a LED-be kis távolságból hosszabb ideig néz, annak vakító hatása lehet. A látás rövid időre erősen korlátozott lehet. Ennek súlyos vagy halálos baleset lehet a következménye.

► Soha ne nézzen közvetlenül a LED-be.

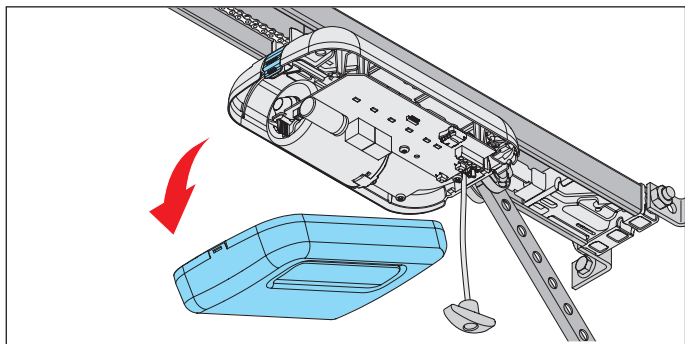


### **FIGYELMEZTETÉS**

**Forró felületek miatti veszély!**  
Gyakoribb üzemeltetés után a futókocsi vagy a vezérlés alkatrészei felforrósodhatnak. Ha leveszi a burkolatot és a forró alkatrészekhez ér, az égést okozhat.

► Mielőtt levennie a meghajtás burkolatát, hagyja a meghajtást lehűlni.

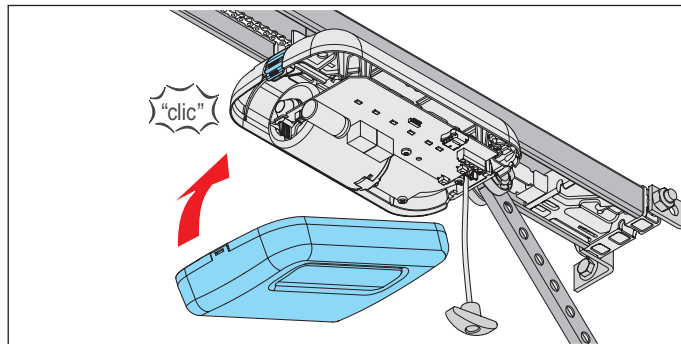
### A burkolat levétele



1. ábra

1. A futókocsin alul nyomja meg a burkolat reteszelőjét és vegye le a burkolatot.

### A burkolat felhelyezése



1. ábra

1. Helyezze fel elől a burkolatot és hátul pattintsa rá a futókocsira.

# 7. A burkolat levétele és rögzítése

## 7.2 A mennyezeti vezérlés burkolata

Különösen vegye figyelembe ennek a fejezetnek a következő biztonsági utasításait.



### ⚠ VESZÉLY

#### Áramütés veszélye!

A feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén a testen keresztül veszélyes áramlás történik. Ez elektromos sokkhoz, égési sérüléshez vagy halálhoz vezet.

- ▶ Az elektromos alkatrészeket csak képzett villamosági szakember végezhet munkákat.
- ▶ Mielőtt a meghajtáson munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ Ha az akkumulátor csatlakoztatva van, akkor válassza le azt a vezérlésről.
- ▶ Ellenőrizze a meghajtás feszültségmentes állapotát.
- ▶ Biztosítsa a meghajtást újbóli bekapcsolás ellen.



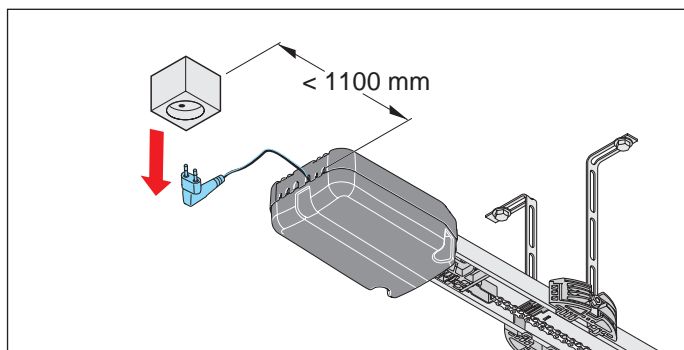
### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

#### Forró felületek miatti veszély!

Gyakoribb üzemeltetés után a futócsi vagy a vezérlés alkatrészei felforrósodhatnak. Ha leveszi a burkolatot és a forró alkatrészekhez ér, az égést okozhat.

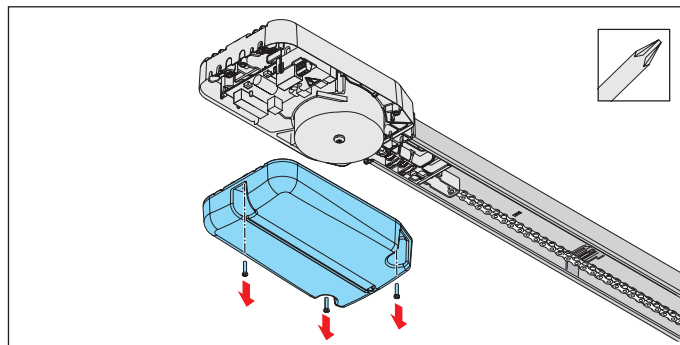
- ▶ Mielőtt levenné a meghajtás burkolatát, hagyja a meghajtást lehűlni.

### A burkolat lecsavarozása



1. ábra

1. Válassza le a meghajtást a hálózati feszültségről. Ellenőrizze a feszültségmentességet.



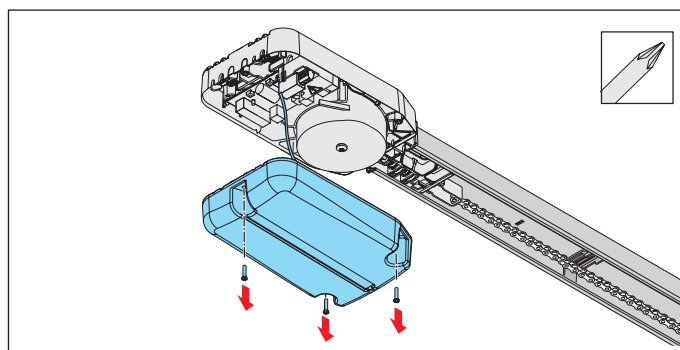
2. ábra



### MEGJEGYZÉS

Ha az akkucsomag a mennyezeti vezérlés burkolatában található, óvatosan vegye le a burkolatot. Az akkucsomag lazán van a burkolatban. Húzza ki az akkucsomag dugóját a panelből.

2. Csavarozza le és vegye le a burkolatot a mennyezeti vezérlésről.



3. ábra

3. Ha akkucsomagot használ, a burkolatot óvatosan csavarozza le. Húzza ki az akkucsomagot a panelből. Távolítsa el a burkolatot a lazán behelyezett akkucsomaggal együtt, lásd a "11.11 Akkumulátor be- és kiszerezése" c. fejezetet.

### A burkolat felhelyezése

1. A mennyezeti vezérlésen végzett munkák után fordított sorrendben szerelje azt vissza.
2. Csatlakoztassa a meghajtást a hálózati feszültségre. Ellenőrizze a feszültségellátást.  
⇒ A meghajtás hálózati feszültséggel ellátott.



## 8. Elektromos bekötés

### 8.1 Dugaszolóaljzatra való csatlakoztatás

A meghajtás villamos bekötéséhez dugaszolóaljzat szükséges.

A dugaszolóaljzat szerelését csak **képzett villamossági szakember** végezheti. A dugaszolóaljzatnak lebiztosítottnak kell lennie. A helyi és országspecifikus szerelési előírásokat (pl. VDE) figyelembe kell venni.

A kábítószer, alkohol vagy a reakcióképességet befolyásoló gyógyszerek hatása alatt álló személyeknek a meghajtáson **nem** szabad munkát végezniük. Különösen vegye figyelembe ennek a fejezetnek a következő biztonsági utasításait.



#### **⚠ VESZÉLY**

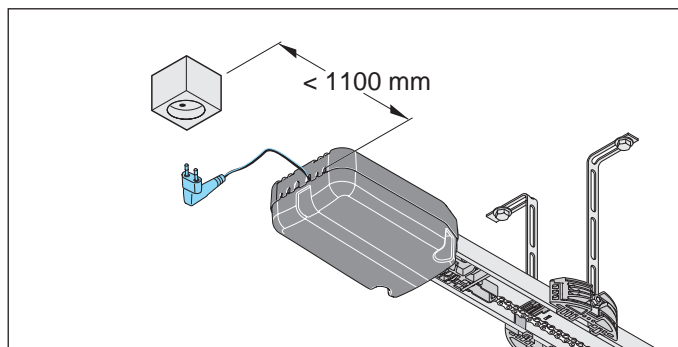
##### **Áramütés veszélye!**

A feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén a testen keresztül veszélyes áramlás történik. Ez elektromos sokkhoz, égési sérüléshez vagy halálhoz vezet.

- ▶ Az elektromos alkatrészekeken csak **képzett villamossági szakember** végezhet munkákat.
- ▶ A hálózati csatlakozódugó bedugása előtt győződjön meg róla, hogy az áramforrás hálózati feszültsége megegyezik a meghajtás típusábláján megadott feszültséggel.
- ▶ Csak teljesen befejezett szerelés után dugja be a hálózati csatlakozót.
- ▶ Mielőtt a meghajtáson munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ Ha az akkumulátor csatlakoztatva van, akkor válassza le azt a vezérlésről.
- ▶ Ellenőrizze a meghajtás feszültségmentes állapotát.
- ▶ Biztosítsa a meghajtást újbóli bekapcsolás ellen.

#### **➔ MEGJEGYZÉS**

A meghajtás károsodásának elkerülése érdekében a mennyezeti vezérlést csak a teljes felszerelés után kösse össze az áramellátással.



Ábra: A mennyezeti vezérlés dugaszolóaljzattól való távolsága. Figyeljen a mennyezeti vezérlés és a dugaszolóaljzat közötti max. 1,1 m távolságra.



#### **INFORMÁCIÓ**

A dugaszolóaljzatot a következőképpen kell felszerelni:

- a mennyezeti vezérlés hálózati kábelének elérhető távolságában
- jól láthatóan és szabadon



#### **INFORMÁCIÓ**

A hálózati kábel hossza kb. 1,2 m.



#### **INFORMÁCIÓ**

A szállított hálózati kábelt tilos lerövidíteni vagy meghosszabbítani.

Az összes külső csatlakoztatású eszköznek az érintkezők biztonságos leválasztásával kell rendelkeznie a hálózati feszültségel-látásukkal szemben az ICE 60364-4-41 szerint.

A külső eszközök vezetékének elvezetésekor figyelembe kell venni az ICE 60364-4-41 szabványt.

Az összes elektromos vezetékot fixen kell elhelyezni, és elmozdulás ellen biztosítani kell azokat.

## 9. Üzembe helyezés

### 9.1 Az üzembe helyezésre vonatkozó biztonsági előírások

Különösen vegye figyelembe ennek a fejezetnek a következő biztonsági utasításait.



#### FIGYELMEZTETÉS

##### **Behúzás miatti veszély!**

A kapu behúzási tartományában tartózkodó személyeket vagy állatokat a kapu megragadhatja és magával húzhatja. Ennek súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Tartson elegendő távolságot a mozgó kaputól.
- ▶ Csak szorosan a testre simuló ruházatot viseljen.
- ▶ Hosszú haj esetén hajhálót kell viselni.



#### FIGYELMEZTETÉS

##### **Zúzóadás és nyírás veszélye!**

Ha a kapu mozog, és a mozgástartományban személyek vagy állatok tartózkodnak, a kapu mechanikáján és záróelein zúzóadás és nyírás veszélye állhat fenn.

- ▶ A meghajtást csak a kapura való közvetlen rálátás esetén kezelje.
- ▶ A kapu teljes mozgása során fontos, hogy lássa az összes veszélyes területet.
- ▶ Mindig kísérje figyelemmel a mozgó kaput.
- ▶ Tartson távol mindenkit - embert és állatot - a kapu mozgástartományától.
- ▶ Soha ne nyúljon a mozgásban levő kapuhoz ill. mozgó alkatrészekhez. Különösen a mozgó tolókarhoz nem szabad hozzányúlni.
- ▶ Mikor a futókocsi áthalad a sínen, akkor ne nyúljon a mennyezeti felfüggesztésbe.
- ▶ Csak akkor menjen át a kapun, ha az teljesen ki van nyitva.
- ▶ Soha ne tartózkodjon huzamosabb ideig a nyitott kapu alatt.



#### FIGYELMEZTETÉS

##### **Optikai sugárzás miatti veszély!**

Ha a LED-be kis távolságból hosszabb ideig néz, annak vakító hatása lehet. A látás rövid időre erősen korlátozott lehet. Ennek súlyos vagy halálos baleset lehet a következménye.

- ▶ Soha ne nézzen közvetlenül a LED-be.



#### MEGJEGYZÉS

A kapu mozgástartományában lévő tárgyak beszorulhatnak és megsérülhetnek. A kapu mozgástartományában nem lehetnek tárgyak.



#### INFORMÁCIÓ

A vezérlés a lánc és sín között rövidzárlatot ismer fel és emiatt lekapcsolja a meghajtást.



#### INFORMÁCIÓ

Fénysorompó alkalmazása esetén annak a betanítás indításakor nem szabad működnie. Amennyiben a fénysorompót a kapun kívárá szerelt fénysorompóként használja, vigye a kaput középpállásba.

# 9. Üzembe helyezés

## 9.2 Üzembe helyezés végrehajtása

Az **üzembe helyezés előtt** ezt a fejezetet különösen figyelmesen olvassa el, hogy biztonságosan és optimálisan végezhesse el a meghajtás beállításait.



### FIGYELMEZTETÉS

#### Behúzás miatti veszély!

Megengedhetetlenül magas erőbeállítás esetén a kapu behúzási tartományában tartózkodó személyeket vagy állatokat a kapu megragadhatja és magával húzhatja. Ennek súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Az erőbeállítás a biztonság szempontjából lényeges művelet, és azt képzett szakembernek kell elvégeznie.
- ▶ Az erőbeállítást nagyon óvatosan ellenőrizze, és szükség esetén végezze el az utánállítást.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a meghajtást csak biztonságosan beállított erőbeállítással szabad üzemeltetni.
- ▶ Az erőbeállítást olyan alacsony szintre állítsa be, hogy a záróerő kizárjon minden potenciális sérülést.



### MEGJEGYZÉS

A DIP-kapcsolók beállításához nem szabad fémtárgyat használni, mivel az a DIP-kapcsoló vagy a panel sérülését okozhatja. A DIP-kapcsolók beállításához megfelelő szerszámot, pl. egy lapos, keskeny műanyag tárgyat kell használni.



### INFORMÁCIÓ

Az erőbeállítást a meghajtás szerelése után ellenőrizni kell. Lásd a "13.1 Az akadályfelismerés tesztje" c. fejezetet is.

A meghajtást csak a következő feltételek mellett szabad használni:


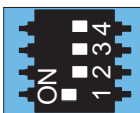
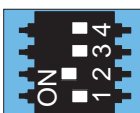
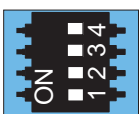
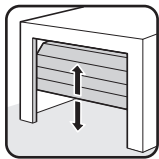
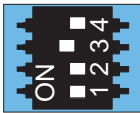
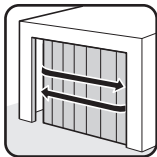
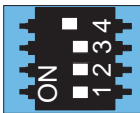
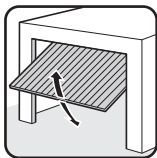
- a referencialistában felsorolt kaputípusokkal való kombinációban, lásd itt:



<http://som4.me/cgdo>

Az EN 13241-1 betartásához az üzembe helyezés előtt a kapu típusát ki kell választani és a DIP-kapcsoló segítségével a futókocsin be kell állítani.

A DIP-kapcsolók gyári beállítása "OFF", és a szekcionált kapura érvényes.

DIP-kapcsoló a futókocsin	ON	OFF 
1 	• Automatikus záródás bekapcsolva	• Automatikus záródás kikapcsolva
2 	• Részleges nyitás bekapcsolva/világítási funkció kikapcsolva	• Részleges nyitás kikapcsolva/világítási funkció bekapcsolva
3+4 		
3 		
4 		

A futókocsi automatikus erőbeállítással működik.

A "NYITÁS" és "ZÁRÁS" kapumozgásnál a futókocsi a szükséges erőt automatikusan betanulja és a végállás elérésekor lementi.



### INFORMÁCIÓ

Az üzembe helyezés alatt;

- különösen betanításkor, maradjon a garázsban
- az erőkapcsolás még nincs a kapura hangolva és a betanulási fázisban van



### INFORMÁCIÓ

A betanítás történhet távirányítón vagy egy külső gombon keresztül.

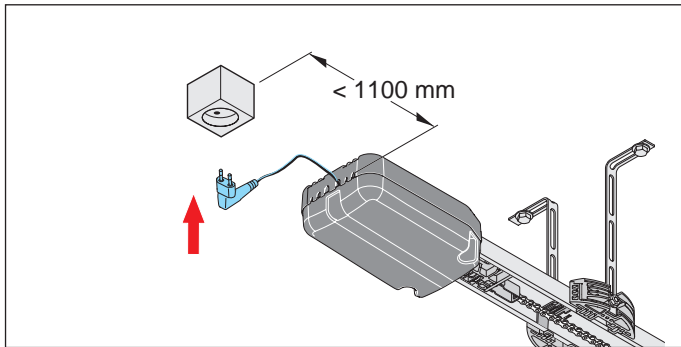


### INFORMÁCIÓ

A működtetőerők SOMlink és egy WLAN-képes készülék segítségével módosíthatók és beállíthatók.

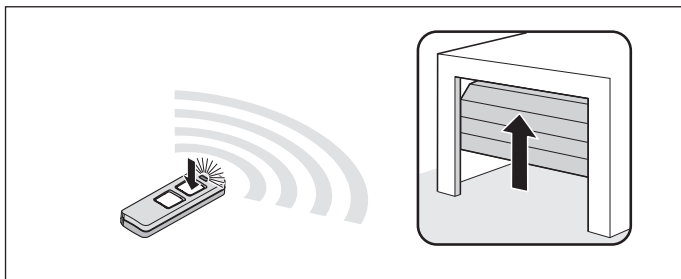


## 9. Üzembe helyezés



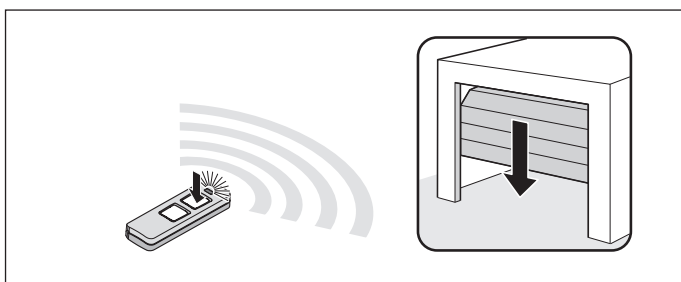
1. ábra

1. A meglévő feszültségellátást hasonlítsa össze a típustáblán megadottal.  
Csatlakoztassa a meghajtást a hálózati feszültségre.  
⇒ A futókocsi állapot LED-je (status) zölden villog.



2. ábra

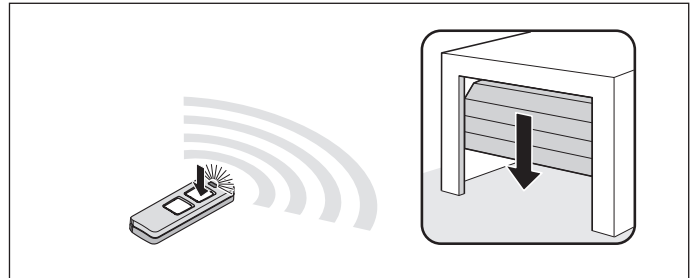
2. A meghajtás áramellátással való összekötése után a meghajtás első mozgása egy impulzus után mindig a kapu NYITÁS.  
Az előprogramozott távirányítón **röviden** nyomja meg az 1-es gombot. Lásd a "**Távirányító**" külön útmutatóját is.  
⇒ A futókocsi lassan a kapu NYITÁS végállásba megy és a kapcsoló tolattyún **automatikusan** lekapcsol.  
⇒ A meghajtás világítás LED-ek villognak.



3. ábra

3. Ismét nyomja meg **röviden** a távirányítón az 1-es gombot.  
⇒ A futókocsi lassan a kapu ZÁRÁS irányába megy.

- ⇒ A meghajtás világítás LED-ek villognak.  
A futókocsi a gyárilag beállított záróerő elérésekor a kapu ZÁRÁS végállásban **automatikusan** lekapcsol.
- ⇒ A meghajtás világítás LED-ek módosított sorrendben villognak.



4. ábra

4. Nyomja meg **röviden** a távirányítón az 1-es gombot (< 1 másodperc), hogy mentse a végállást.  
⇒ A meghajtás világítás LED-ek röviden gyors egymásutánban villognak.

### A meghajtás automatikusan indítja a betanítási folyamatot:

- ⇒ A futókocsi **automatikusan** ismét a kapu NYITÁS végállásba megy és betanulja a szükséges működtető erőt.
- ⇒ A futókocsi **automatikusan** a kapu ZÁRÁS végállásba megy.  
Adott esetben a futókocsi többször végigmegy a szakaszon, hogy nagyobb kapusúly esetén elvégezze a betanulást.
- ⇒ A futókocsi **automatikusan** egy darabon a kapu NYITÁS irányába megy, hogy betanulja a lágyindítást.
- ⇒ A kapu **automatikusan** ismét a kapu ZÁRÁS végállásba megy.
- ⇒ A futókocsi **automatikusan** a kapu NYITÁS végállásba megy.
- ⇒ A meghajtás világítás LED-jei **folyamatosan** világítanak.
- ⇒ **A meghajtás betanítása megtörtént és üzemkész.**



### INFORMÁCIÓ

A kapu nehéz járása esetén a futókocsi leáll. A kapu mechanikáját ellenőrizni kell, lásd az "**9.3 Akadály esemény az erő betanítási menetnél**" c. fejezetet.

Szükség esetén a végállásokat után kell szabályozni, lásd a "**9.4 A végállások mechanikus utánszabályozása**" c. fejezetet.

## 9. Üzembe helyezés

### 9.3 Akadály esemény az erő betanítási menetnél

Ha a kapu az első kapu ZÁRÁS menetnél akadályt ismer fel és az erő betanítási menetet nem lehet lezárni, a kapu leáll.

#### ➔ **MEGJEGYZÉS**

**A kapuberendezés sérülésének elkerülése érdekében ellenőrizze a mozgatósi utat, a mechanikát és a rugófeszülést, valamint a súlykiegyenlítést.**

1. A távirányítón **nyomja meg és tartsa lenyomva** az 1-es gombot.  
⇒ A futókocsi **röviden megrándul** és a kívánt kapu ZÁRÁS végállás eléréséig megy.

2. Engedje el a távirányítón az 1-es gombot.

#### 3. Finombeállítás:

Nyomja meg és tartsa lenyomva a távirányítón az 1-es gombot, míg a futókocsi **röviden megrándul**. Engedje el a távirányítón az 1-es gombot.

- 3.1 A folyamat mindaddig ismételhető, míg el nem éri a kívánt végállást.  
Nyomja meg **röviden** a távirányítón az 1-es gombot (< 1 másodperc), hogy mentse a kapu ZÁRÁS véghelyzetet.

⇒ A futókocsi indítja az **automatikus** erő betanítási menetet a kapu NYITÁS végállásig.

⇒ A kapu indítja az **automatikus** erő betanítási menetet a kapu ZÁRÁS végálláshoz.

Ha ismét akadály kerül felismerésre, a futókocsi leáll és egy darabon irányt vált.

1. A távirányítón **nyomja meg és tartsa lenyomva** az 1-es gombot.

⇒ A futókocsi rándulás nélkül indul, mivel a kapu végállása már le van mentve.

⇒ A futókocsi a végállásig megy.

2. Engedje el a távirányítón az 1-es gombot.

3. Nyomja meg röviden a távirányítón az 1-es gombot.

⇒ **Az automatikus erő betanítási menetek ismét indulnak.**

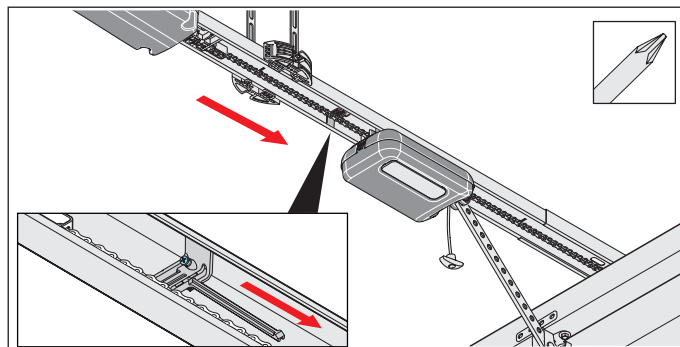
⇒ Az erő betanítási menetek befejezése után a futókocsi **automatikus** a kapu NYITÁS végállásba megy.

⇒ A meghajtás világítás LED-jei **folyamatosan** világítanak.

⇒ **A meghajtás betanítása megtörtént és üzemkész.**

### 9.4 A végállások mechanikus utánszabályozása

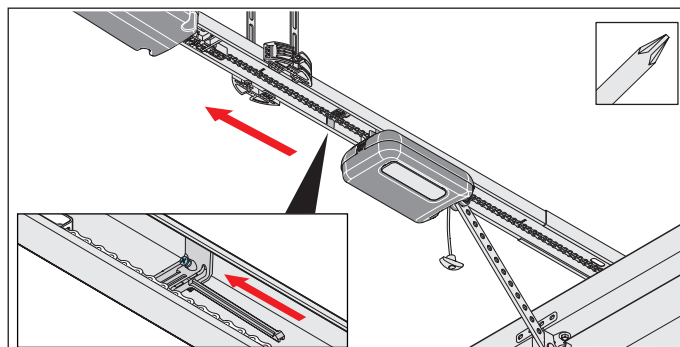
**A kapu ZÁRÁS végállás zárónyomásának növelése**



1. ábra

1. Oldja ki a kapcsoló tolattyún lévő csavart és tolja a kapcsoló tolattyút néhány milliméterrel a kapu ZÁRÁS irányába. Ismét húzza meg a csavart.
2. A vészkioldás funkciót a kapu ZÁRÁS végállásban ellenőrizni kell. A kioldásnak lehetségesnek kell lennie.

**A kapu ZÁRÁS végállás zárónyomásának csökkentése**



1. ábra

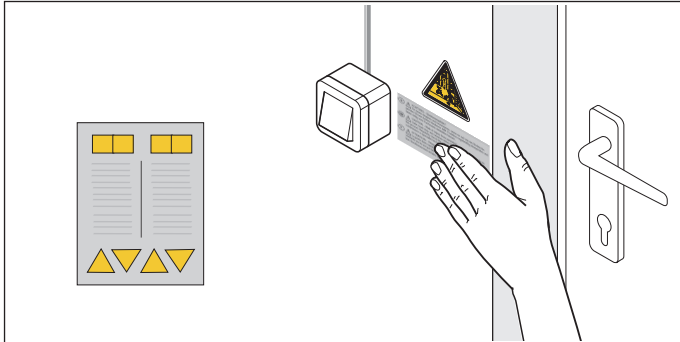
1. Oldja ki a kapcsoló tolattyún lévő csavart és tolja a kapcsoló tolattyút néhány milliméterrel a kapu NYITÁS irányába. Ismét húzza meg a csavart.

#### ➔ **MEGJEGYZÉS**

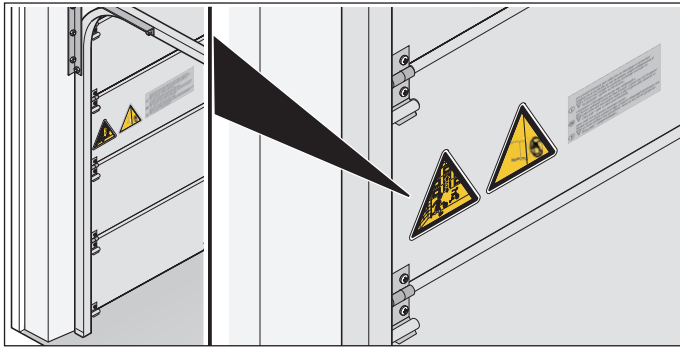
**Ne tolja a kaput teljesen a mechanikus ütközőre. Mivel akkor a meghajtás a kaput a mechanikus ütköző felé húzza. A kapu ezáltal megfeszül és károk keletkezhetnek. A 30 mm-es távolságot be kell tartani.**

# 9. Üzembe helyezés

## 9.5 Utasító tábla és figyelmeztető táblák elhelyezése



1.1 ábra: Helyezze el a matricát a helyhez kötött szabályozó- vagy vezérlőkészülék közelében

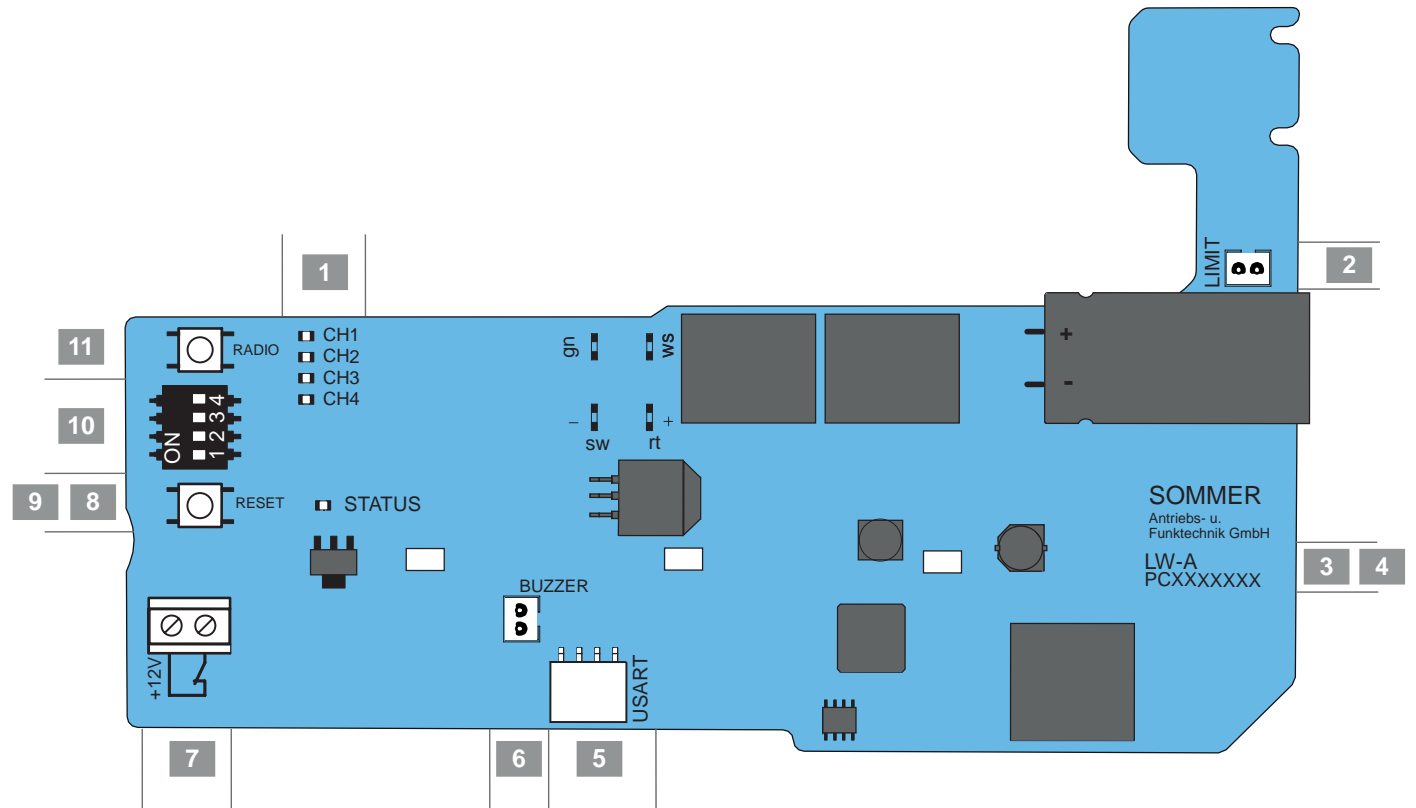


1.2 ábra A kapulapon lévő címke

1. A figyelmeztető címkéket és utasító táblákat megtisztított és zsírintes felületen helyezze el:
  - a mozgó alkatrészekről távol
  - a helyhez kötött szabályozó- vagy vezérlőkészülék közelében
  - szemmagasságban és jól látható helyen a kapuszárnyon
2. Végezzen akadályfelismerést, lásd a "**13.1 Az akadályfelismerés tesztje**" c. fejezetet.  
⇒ **Az üzembe helyezés befejeződött.**

# 10. A futókocsi csatlakozásai és speciális funkciói

## 10.1 A futókocsi panele



Ábra: A futókocsi panele (komplett kivitel\*)

### A futókocsin való csatlakoztatási lehetőségek

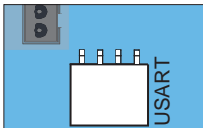
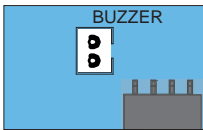
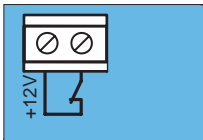
1. LED, CH 1 - CH 4, piros Rádiócsatorna kijelző	7. Személybejáró ajtó biztonsági kapcsoló csatlakozó potenciálmentes
2. LIMIT dugaszoló hely, kék Végálláskapcsoló csatlakozó (NYITÁS)	8. Állapot-LED, zöld
3. Panel megnevezése	9. Reset-gomb, zöld
4. LED-ek, meghajtás világítás	10. DIP-kapcsoló
5. USART dugaszoló hely Interfészek	11. Radio-gomb, piros (rádió)
6. BUZZER dugaszoló hely, fekete Figyelmeztető- vagy riasztás berregő csatlakozó	

\*A kivitel a típustól függően változhat. Emiatt a tartozékok használata különböző lehet.

A kapcsolási rajz a "19. A DIP-kapcsolók bekötési rajzai és funkciói A 550 L és A 800 XL esetén" c. fejezetben található.

# 10. A futókocsi csatlakozásai és speciális funkciói

## 10.2 A futókocsin való csatlakoztatási lehetőségek

Panel metszetek	Funkció/ alkalmazási példa
	<b>USART dugaszoló hely</b> Csatlakozó, pl. Home automatika modul
	<b>BUZZER dugaszoló hely, fekete</b> Figyelmeztető- vagy riasztás berregő csatlakozó
	<b>Személybejáró ajtó biztonsági kapcsoló csatlakozó</b> (személybejáró ajtó kapcsoló, Reed-érintkező, stb.)  Potenciálmentes Érintkező követelmények (12 V, 10 mA) nyitóérintkező

\*A kivétel a típustól függően változhat. Emiatt a tartozékok használata különböző lehet.

A tartozékokról bővebb információkat kaphat szakkereskedőjétől vagy a következő weboldalon:

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

Különösen vegye figyelembe ennek a fejezetnek a következő biztonsági utasításait.



### **! VESZÉLY**

#### **Áramütés veszélye!**

A feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén a testen keresztül veszélyes áramlás történik. Ez elektromos sokkhoz, égési sérüléshez vagy halálhoz vezet.

- ▶ Az elektromos alkatrészeket csak **képzett villamosági szakember** végezhet munkákat.
- ▶ A tartozékokat csak akkor csatlakoztassa, ha a meghajtás feszültségmentes.
- ▶ Mielőtt a meghajtáson munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ Ha az akkumulátor csatlakoztatva van, akkor válassza le azt a vezérlésről.
- ▶ Ellenőrizze a meghajtás feszültségmentes állapotát.
- ▶ Biztosítsa a meghajtást újbóli bekapcsolás ellen.

## 10.3 LED világítóerő csökkentése



### **! FIGYELMEZTETÉS**

**Optikai sugárzás miatti veszély!**  
Ha a LED-be kis távolságból hosszabb ideig néz, annak vakító hatása lehet. A látás rövid időre erősen korlátozott lehet. Ennek súlyos vagy halálos baleset lehet a következménye.

- ▶ Soha ne nézzen közvetlenül a LED-be.

A beállítási munkák közben a LED-ek világítóereje a reset-gomb vagy a Radio-gomb egyszeri, rövid megnyomásával csökkenthető.

1. Egyszer röviden nyomja meg a Radio- vagy Reset-gombot.  
⇒ A LED világítóereje csökken.

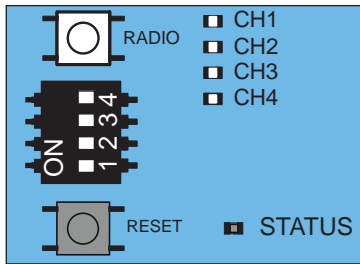
## 10.4 A rádiócsatornák magyarázata

LED	Rádió- csatorna	Beállítás / funkció
1	CH 1	Impulzus üzemmód
2	CH 2	Részleges nyitás vagy világítási funkció
3	CH 3	Meghatározott NYITÁS
4	CH 4	Meghatározott ZÁRÁS



# 10. A futókocsi csatlakozásai és speciális funkciói

## 10.5 Rádióadó betanítása



1. ábra



### INFORMÁCIÓ

Ha a rádió gomb megnyomása után 30 másodpercen belül nem fogad adóparancsot, a rádióvevő normál üzemmódra kapcsol.

1. A Radio-gomb többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt rádiócsatornát.

LED	1 x	2 x	3 x	4x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

2. Az adón nyomja addig a kívánt gombot, míg az előtte kiválasztott LED (CH 1, CH 2, CH 3, CH 4) kialszik.  
⇒ **A LED kialszik - a betanítás befejeződött.**  
⇒ Az adó a rádiókódot átvitte a rádióvevőbe.
3. További adók betanításához ismétlje meg a fenti lépéseket.



### INFORMÁCIÓ

További adók nem taníthatók be, ha a távirányító összes tárolóhelye foglalt.

### A tárolókapacitások elérése esetén

Összesen 20 távirányító parancs áll rendelkezésre az összes csatornához. Ha megpróbál további adókat betanítani, a CH 1 - CH 4 rádiócsatornák piros LED-jei villognak. Törölje a nem használt távirányító parancsokat, hogy újra lehessen parancsokat betanítani.

## 10.6 A betanítási üzemmód megszakítása

1. Nyomogassa a Radio-gombot annyiszor, míg a LED ki nem alszik, illetve 10 másodpercig ne nyomja meg a gombot.  
⇒ A betanítási üzemmód megszakadt.

## 10.7 A rádióadó gomb törlése a rádiócsatornából

1. A Radio-gomb többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt rádiócsatornát.  
Tartsa lenyomva 15 másodpercig a Radio-gombot.

LED	1 x	2 x	3 x	4x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

⇒ 15 másodperc múlva villog a LED.

2. Engedje el a Radio-gombot.  
⇒ A rádióvevő most törlési üzemmódban van.
3. Nyomja meg a rádióadón azt a gombot, amelynek parancsát a rádiócsatornából törölni akarja.  
⇒ A LED kialszik.  
⇒ A törlési folyamat befejeződött.

Szükség esetén ismétlje meg a folyamatot a többi gombnál is.

## 10.8 A rádióadó teljes törlése a rádióvevőből

1. Nyomja meg a Radio-gombot és tartsa lenyomva 20 másodpercig.  
⇒ 15 másodperc múlva villog a LED.  
⇒ További 5 másodperc múlva a villogási sorozat villogássá változik.
2. Engedje el a Radio-gombot.  
⇒ A rádióvevő most törlési üzemmódban van.
3. Nyomja meg a törlendő rádióadó tetszés szerinti rádióadó gombját.  
⇒ A LED kialszik.  
⇒ A törlés befejeződött.  
⇒ A rádióadó a rádióvevőből törölve van.

Szükség esetén ismétlje meg a folyamatot a többi adónál is.

# 10. A futókocsi csatlakozásai és speciális funkciói

## 10.9 Rádiócsatorna törlése a rádióvevőből

1. A Radio-gomb többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt rádiócsatornát.  
Tartsa lenyomva 25 másodpercig a rádió gombot.

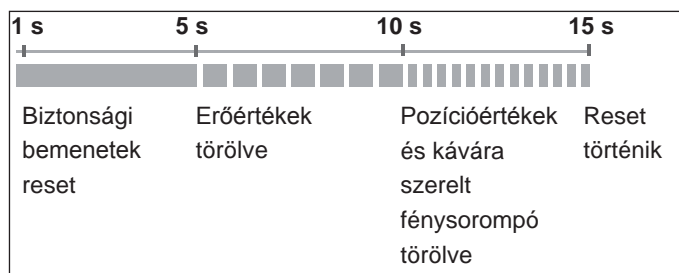
LED	1 x	2 x	3 x	4x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

- ⇒ 15 másodperc múlva villog a LED.
  - ⇒ További 5 másodperc múlva a villogási sorozat villogássá változik.
  - ⇒ További 5 másodperc elteltével a kiválasztott rádiócsatorna LED-je világít.
2. Engedje el a Radio-gombot.
    - ⇒ A törlési folyamat befejeződött.
    - ⇒ A kiválasztott rádiócsatornán az összes betanított rádióadó törlődik a rádióvevőből.

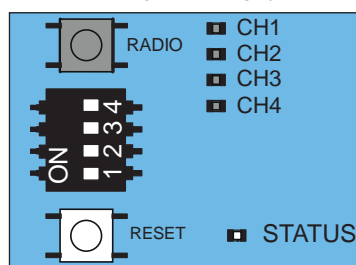
## 10.10 Összes rádiócsatorna törlése a vevőből

1. Nyomja meg a Radio-gombot és tartsa lenyomva 30 másodpercig.
  - ⇒ 15 másodperc múlva villog a LED.
  - ⇒ További 5 másodperc múlva a villogási sorozat villogássá változik.
  - ⇒ További 5 másodperc elteltével a kiválasztott rádiócsatorna LED-je világít.
  - ⇒ További 5 másodperc elteltével az összes LED világít.
2. Engedje el a Radio-gombot.
  - ⇒ 5 másodperc múlva az összes LED kialszik.
  - ⇒ **A rádióvevőből az összes betanított adó törlődik.**
  - ⇒ A rádióvevő teljesen törölve van, ez akkor is érvényes, ha Memo van csatlakoztatva.

## 10.11 Vezérlés reset végrehajtása



Ábra: A futókocsin lévő állapot LED időfolyamatának áttekintése a zöld reset-gomb megnyomása esetén



1. ábra



### INFORMÁCIÓ

Az összes paraméter gyári beállításhoz visszaállításához SOMlink és WLAN-képes készülék szükséges.



### Biztonsági berendezés reset

1. Nyomja meg 1 másodpercre a zöld Reset-gombot.
  - ⇒ A csatlakoztatott biztonsági berendezések resetelése.
  - ⇒ Az utólagosan felszerelt biztonsági bemenetek felismerésre kerülnek.

### Erőértékek törlése

1. Nyomja 5 másodpercig a futókocsin lévő zöld Reset-gombot, míg a zöld állapot LED lassan nem villog.
  - ⇒ Az erőértékek törlődnek.

### Erő- és pozícióértékek törlése

1. Nyomja 10 másodpercig a futókocsin lévő zöld Reset-gombot, míg a zöld állapot LED gyorsan nem villog.
  - ⇒ Az erő- és pozícióértékek törlődnek.
  - ⇒ Kávára szerelt fényesorompó törölve.

# 10. A futókocsi csatlakozásai és speciális funkciói

## Reset létrehozása


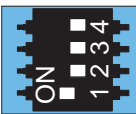
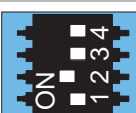
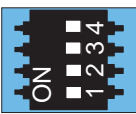
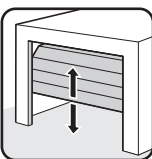
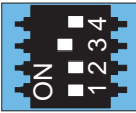
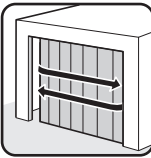
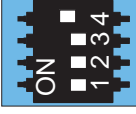
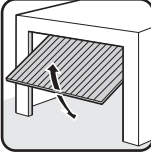
1. Nyomja 15 másodpercig a futókocsin lévő zöld Reset-gombot, míg a zöld LED ki nem alszik.  
⇒ Reset történik.

## 10.12 A futókocsin lévő DIP-kapcsolók beállítása

A futókocsin lévő DIP-kapcsolókkal speciális funkciók állíthatók be. Az EN 13241-1 betartásához az üzembe helyezés előtt a kapu típusát ki kell választani és a DIP-kapcsoló segítségével a futókocsin be kell állítani. A DIP-kapcsolók gyári beállítása "OFF", és a szekcionált kapura érvényes.

### ➔ MEGJEGYZÉS

A DIP-kapcsolók beállításához nem szabad fémtárgyat használni, mivel az a DIP-kapcsoló vagy a panel sérülését okozhatja. A DIP-kapcsolók beállításához megfelelő szerszámot, pl. egy lapos, keskeny műanyag tárgyat kell használni.

A futókocsi DIP-kapcsolója	ON	OFF 
1 	• Automatikus záródás bekapcsolva	• Automatikus záródás kikapcsolva
2 	• Részleges nyitás bekapcsolva/világítási funkció kikapcsolva	• Részleges nyitás kikapcsolva/világítási funkció bekapcsolva
3+4 		
3 		
4 		

## 10.13 Automatikus záródás beállítása - Az alapértékek meghatározása

Aktivált automatikus záródásnál a kapu egy impulzus által nyit.

A kapu a kapu NYITÁS végállásba megy. A nyitvatartási idő letelte után a kapu automatikusan zár. Gyárilag a kapu a részleges nyitás helyzetből is automatikusan záródik bekapcsolt automatikus záródás esetén.



### FIGYELMEZTETÉS

#### Sérülésveszély automatikus záródásnál!

Az automatikusan záródó kapuk sérülést okozhatnak azoknál a személyeknél, akik záródáskor a kapu mozgástartományában tartózkodnak. Súlyos vagy halálos sérülés lehet a következménye.

- ▶ Mindig kísérelje figyelemmel a mozgó kaput.
- ▶ Tartson távol mindenkit - embert és állatot - a kapu mozgástartományától.
- ▶ Soha ne nyúljon a mozgásban levő kapuhoz ill. mozgó alkatrészekhez. Különösen a mennyezeti tartóba vagy tolókarba ne nyúljon.
- ▶ Csak akkor menjen át a kapun, ha az teljesen ki van nyitva.

### ➔ MEGJEGYZÉS

Ha a kapu nem látható be, és a meghajtást működteti, a kapu mozgástartományában lévő tárgyak beszorulhatnak és megsérülhetnek.

A kapu mozgástartományában nem lehetnek tárgyak.



#### INFORMÁCIÓ

A kapu teljesen kinyílik, ha akadályba ütközik.



#### INFORMÁCIÓ

Az automatikus záródású üzennél figyelembe kell venni az EN 12453 szabványt. Ezt törvény írja elő. Az Európán kívüli országokban az országspecifikus előírásokat figyelembe kell venni. Fénysorompót kell csatlakoztatni. A biztonsági bemenetek húzal-áthidalóval történő áthidalása nem megengedett.

## 10. A futókocsi csatlakozásai és speciális funkciói

1. Zárja be a kaput.
2. Az 1. DIP-kapcsolót állítsa "ON" állásba.
3. A kapu előre beállított nyitva tartási ideje 30 másodperc.  
A 30 másodpercen belül a nyitva tartási idő minden további paranccsal újraindul. A rádióadón az 1-es gomb megnyomásával a kapu NYITÁS helyzetbe megy.  
A kapumenet a távirányítóval nem állítható le.
4. 30 másodperc után a kapu automatikusan zár.  
A zárási folyamat a távirányítóval egy paranccsal megszakítható.  
⇒ A kapu teljesen nyit - irányváltás után.
5. 30 másodperc után a kapu ismét indítja a zárási folyamatot.  
⇒ Kapu a kapu ZÁRÁS végállásba.



### INFORMÁCIÓ

A gyári beállítás 30 másodperces előre beállított nyitva tartási idővel rendelkező teljesen automatikus záródást tartalmaz a kapu NYITÁS végállásból, és 60 másodperc időtartamút a részleges nyitásból. A nyitva tartási idő indítása a kapu NYITÁS végállásnál valamint a részleges nyitásból kezdődik.  
Áthajtáskor a fényesorompó aktiválódik és a nyitva tartási időt 5 másodpercre rövidíti. Ez a beállítás, valamint a félautomatikus záródás kiválasztása a SOMlink-en és egy WLAN-képes készüléken keresztül beállítható.



### INFORMÁCIÓ

Az előfigyelmeztetési idő a SOMlink-en és egy WLAN-képes készüléken keresztül aktiválható és beállítható.  
Az előfigyelmeztetési idő folyamatát a meghajtás világítás és a figyelmeztető lámpa villogása jelzi.

### 10.14 Világítási funkciók beállítása

A CH 2 rádiócsatornán keresztül a meghajtás világítás a futókocsin külön be- és kikapcsolható. Ez a funkció gyárilag előre beállított.  
Tanítsa be a távirányító kívánt gombját a CH 2 rádiócsatornára.  
A 2. DIP-kapcsoló gyári beállítása OFF-ra van beállítva és ezzel a világítási funkció aktiválva van.



### INFORMÁCIÓ

A világítási funkció vagy a részleges nyitás üzemeltethető.

1. Állítsa a futókocsin lévő 2. DIP-kapcsolót "OFF" állásba.
2. A Radio-gomb többszöri megnyomásával válassza ki a CH 2 rádiócsatornát. Tanítsa be a világítási funkciót a kívánt rádióadó gombon.  
⇒ A világítási funkció rendelkezésre áll.  
A megfelelő rádióadó gombbal most a meghajtás világítás be- és kikapcsolható.



### INFORMÁCIÓ

Ha nem kapcsolja ki kézzel a meghajtás világítást, úgy az 60 perc után automatikusan kikapcsol. Ez az érték a SOMlink-en és egy WLAN-képes készüléken keresztül változtatható meg.



További világítások és funkciók a Lumi base+ és a Relay kiegészítő alkatrészekon keresztül lehetségesek. Lumi base+ esetén egy 12 LED-es (24 V, 7 W) LED-szalagról van szó. Ez kiegészítő világításként szerelhető fel a mennyezeti vezérlésre.

A meghajtás világítással párhuzamosan a Lumi base+ és a Relay a "Start" impulzusnál bekapcsolnak. A gyárilag beállított világítási időtartam 180 másodperc. Amennyiben a világítási funkció a CH 2 rádiócsatornán keresztül került aktiválásra, a meghajtás világítás, a Lumi base+ valamint a Relay külön is be- és kikapcsolható. Ekkor nem váltódik ki menetparancs. 60 perc után a meghajtás világítás, a Lumi base+ vagy a Relay automatikusan lekapcsol.

A Lumi base+ és Relay tartozék alkatrészeket beszerezheti képesített szakkereskedőjén keresztül vagy itt:

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

### 10.15 Részleges nyitás beállítása

Ezzel a funkcióval részleges nyitás állítható be. A kapu nem nyílik ki teljesen, hanem csak a beállított kapupozícióig.

**Példa:**

Az oldaltszekcionált kapu a személyi átjáráshoz kinyitható. A részleges nyitás a rádión vagy a 2. gombon keresztül használható, lásd a "11.4 2. nyomógomb a részleges nyitáshoz" c. fejezetet.



### INFORMÁCIÓ

A világítási funkció vagy a részleges nyitás üzemeltethető.



### INFORMÁCIÓ

A beállított részleges nyitás bármelyik kapuhelyzetből indítható.

# 10. A futókocsi csatlakozásai és speciális funkciói

1. Zárja teljesen a kaput a kapu ZÁRÁS végállásig.
2. A Radio-gomb többszöri megnyomásával válassza ki a CH 2 rádiócsatornát és tanítsa be a kívánt rádióadó gombon a részleges nyitás funkciót.
3. A futókocsin állítsa a 2. DIP kapcsolót ON állásba.
4. A részleges nyitás funkcióhoz a rádióadón nyomja meg a kívánt gombot.  
⇒ A kapu a kapu NYITÁS irányába megy.
5. A kívánt részleges nyitási kapupozíció elérésekor a távirányítón újra nyomja meg a gombot.  
⇒ A kapu a kívánt helyzetben megáll.

## 10.16 Részleges nyitás törlése

1. A futókocsin állítsa a 2. DIP kapcsolót OFF állásba.
  2. Nyissa ki teljesen a kaput a kapu NYITÁS végállásig.  
⇒ A részleges nyitás törlése megtörtént.
- Új pozíció betanításához lásd a "10.16 Részleges nyitás beállítása" c. fejezetet.

## 10.17 Személybejáró ajtó biztonsági kapcsoló

A személybejáró ajtó biztonsági kapcsoló megakadályozza a kapu nyitott személybejáró ajtóknál való üzemét.

1. A személybejáró ajtó biztonsági kapcsolót úgy kell felszerelni, hogy a kapcsoló biztosan felismerje a nyitott ajtókat. A személybejáró ajtó biztonsági kapcsolót ne a pántoldalra szerelje.
2. A személybejáró ajtó biztonsági kapcsolót a futókocsin lévő csatlakozókapocsra csatlakoztassa. Az érintkezési követelmény 12 V, 10 mA. A nyitóérintkező potenciálmentes.
3. Ellenőrizze a működést.



### INFORMÁCIÓ

Ha a személybejáró ajtó nyitódik, a futókocsin lévő meghajtás világítás bekapcsol.



Ha az ajtó záródik, a meghajtás világítás a beállított világítási időtartamig világít, majd utána kikapcsol. A világítási időtartam a SOMlink készülékkel és egy WLAN-képes készülékkel módosítható.



### INFORMÁCIÓ

Ha a személybejáró ajtó több mint 60 percig nyitva marad, a meghajtás világítás 60 perc után automatikusan kikapcsol. Ez az érték a SOMlink-en és egy WLAN-képes készüléken keresztül változtatható meg.



### INFORMÁCIÓ

Ha a vezérlés nyitott személybejáró ajtónál új parancsot kap, a meghajtás világítás LED-jei folyamatos világításról villogásra váltanak.

## 10.18 SOMlink

A SOMlink a **képzett szakértőknek** lehetőséget nyújt arra, hogy a kapumeghajtáson funkciókat és beállításokat módosítsanak. Ezek például az erő- és sebességértékek, üzemi paraméterek és kényelmi funkciók. A Demo verzió az alábbi címen érhető el:

[http://www.sommer-projects.de/gta\\_app/#home](http://www.sommer-projects.de/gta_app/#home)

Módosításigény esetén forduljon szakkereskedőjéhez.



### INFORMÁCIÓ

A SOMlink egy kiegészítő készülék és egy webalapú alkalmazás kombinációja a kapumeghajtás funkcióinak módosításához.



Mivel a biztonság szempontjából lényeges értékek is módosíthatók, a SOMlink csak szakértők számára értékesíthető.

A SOMlink segítségével a beállítások minden módosítása jegyzőkönyvezésre kerül.



### INFORMÁCIÓ

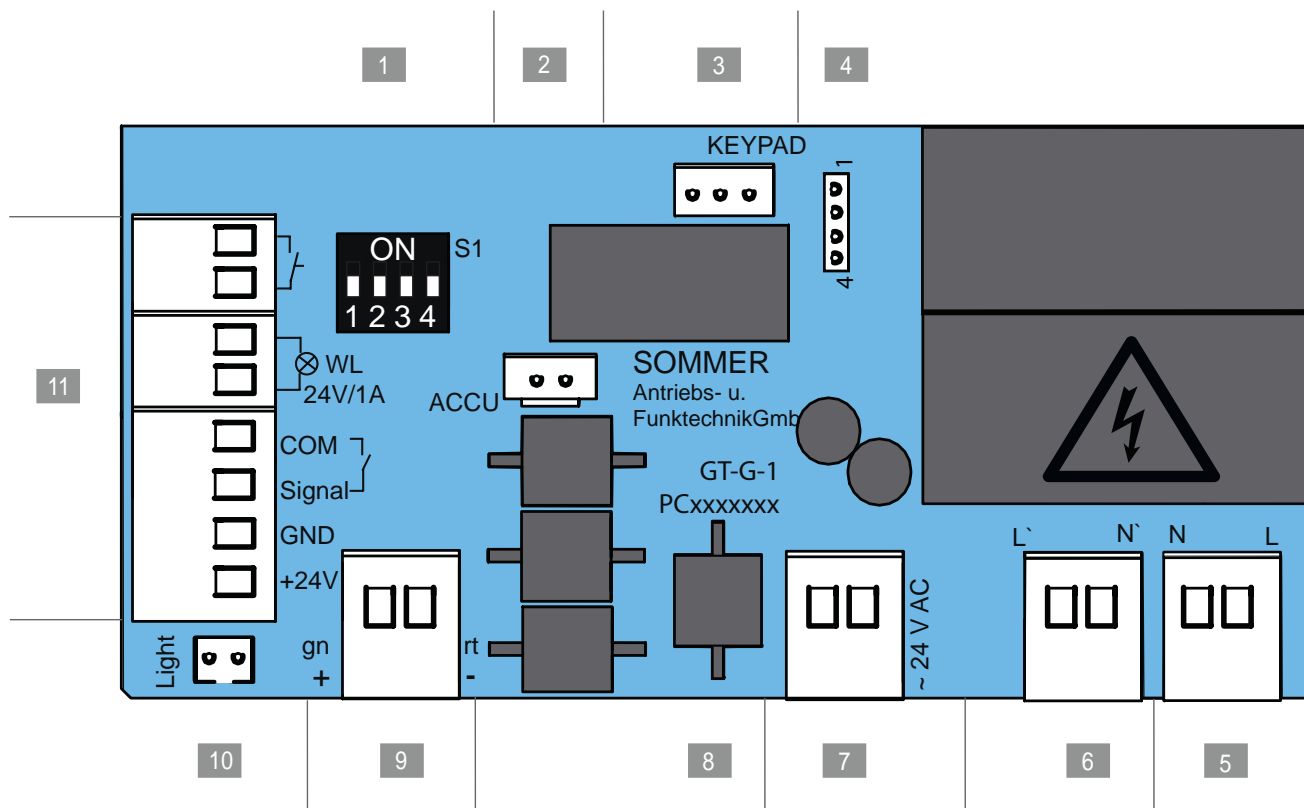
Gyári reset esetén az összes meghajtás paraméter visszaáll a gyári alapbeállításra.



A SOMlink és WLAN-képes készülék általi beállítások is visszaállításra kerülnek. A DIP-kapcsolók csak kézzel állíthatók be.

# 11. A mennyezeti vezérlés csatlakozásai és speciális funkciói

## 11.1 A mennyezeti vezérlés panelje



Ábra: A mennyezeti vezérlés panelje (komplett kivitel\*)

### Csatlakoztatási lehetőségek a mennyezeti vezérlésen

1. DIP-kapcsoló	7. Csatlakozókapocs, 2-pólusú Transzformátor szekunder oldal 24 V AC
2. ACCU dugaszoló hely Akku csatlakozó	8. Panel megnevezése
3. Dugaszoló hely, KEYPAD*, fekete Conex csatlakozó	9. Csatlakozókapocs, 2-pólusú Lánc és sín, 24 V DC
4. Dugaszoló hely Relay csatlakozó	10. Light dugaszoló hely, fehér Lumi base+ kiegészítő világítás csatlakozó
5. Csatlakozókapocs, 2-pólusú Tápfeszültség 220 - 240 V AC, 50/60 Hz	11. Csatlakozókapocs, 8-pólusú <ul style="list-style-type: none"> <li>• gomb, potenciálmentes</li> <li>• figyelmeztető lámpa (24 V DC max. 25 W)</li> <li>• 2-/4-huzalos fénysorompó (max. 100 mA szabályozott)</li> </ul>
6. Csatlakozókapocs, 2-pólusú Transzformátor primer oldal 220 - 240 V AC 50/60 Hz	

\*A kivitel a típustól függően változhat. Emiatt a tartozékok használata különböző lehet.

A kapcsolási rajz a "19. A DIP-kapcsolók bekötési rajzai és funkciói A 550 L és A 800 XL esetén" c. fejezetben található.

# 11. A mennyezeti vezérlés csatlakozásai és speciális funkciói

## 11.2 Csatlakoztatási lehetőségek a mennyezeti vezérlésen

Különösen vegye figyelembe ennek a fejezetnek a következő biztonsági utasításait.



### FIGYELMEZTETÉS

#### Zúzódás és nyírás veszélye!

A kapu gombbal is működtethető. Azoknál a személyeknél, akik nem látanak rá a kapura és a mechanika vagy a záróélek mozgástartományában tartózkodnak, zúzódás és nyírásveszély áll fenn.

- ▶ Nyomógombokat és egyéb parancsadókat csak a kapu látható tartományába szabad felszerelni.
- ▶ A nyomógombokat vagy egyéb parancsadókat csak akkor használja, ha látja a kapu mozgását.
- ▶ A kapu teljes mozgása során fontos, hogy lássa az összes veszélyes területet.
- ▶ Mindig kísérelje figyelemmel a mozgó kaput.
- ▶ Tartson távol mindenkit - embert és állatot - a kapu mozgástartományától.
- ▶ Soha ne tartózkodjon huzamosabb ideig a nyitott kapu alatt.



### FIGYELMEZTETÉS

#### Forró felületek miatti veszély!

Gyakoribb üzemeltetés után a futócsí vagy a vezérlés alkatrészei felforrósodhatnak. Ha leveszi a burkolatot és a forró alkatrészekhez ér, az égést okozhat.

- ▶ Mielőtt levennie a meghajtás burkolatát, hagyja a meghajtást lehűlni.



### MEGJEGYZÉS

A vezérlőkábelt soha ne vezesse áramvezeték mellett, mert ez zavarokat okozhat a vezérlésben. Figyeljen a vezérlőkábel hosszára és a vezérlőkábelt fixen helyezze le.



### INFORMÁCIÓ

A vezérlés a lánc és sín között rövidzárlatot ismer fel és emiatt lekapcsolja a meghajtást. Ha a rövidzárlat már nem áll fenn, a meghajtás ismét normál módon működik.



### INFORMÁCIÓ

A helyhez kötött vezérlő- és szabályozókészülékeket a kapu látótávolságában és min. 1,60 m magasságban kell elhelyezni.



### INFORMÁCIÓ

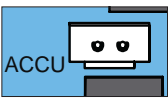
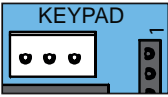

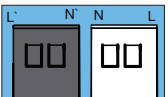
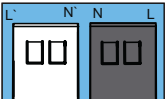

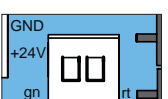
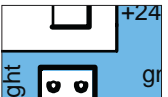
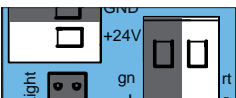
A hálózati kábel hossza kb. 1,2 m.

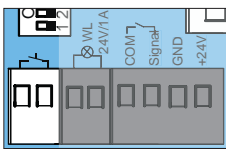
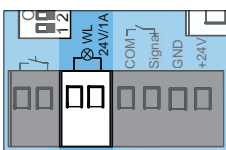
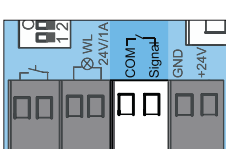
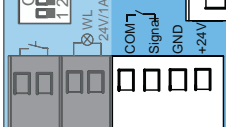


### INFORMÁCIÓ

A csatlakoztatott tartozék kábelhossza max. 25 m.

# 11. A mennyezeti vezérlés csatlakozásai és speciális funkciói

Panel metszetek	Funkció/ alkalmazási példa
	ACCUCONNECT dugaszoló hely <b>Akku csatlakozó</b>
	Dugaszoló hely, KEYPAD, fekete <b>Conex csatlakozó</b>
	<b>Relay dugaszolóhely</b> Kapcsolási teljesítmény max. 250 V AC, 5 A vagy max. 24 V DC, 5 A
	Csatlakozókapocs, 2-pólusú <b>Tápfeszültség</b> 220 - 240 V AC 50/60 Hz
	Csatlakozókapocs, 2-pólusú <b>Transzformátor primer oldal</b> 220 - 240 V AC 50/60 Hz
	Csatlakozókapocs, 2-pólusú <b>Transzformátor szekunder oldal</b> 24 V AC
	Csatlakozókapocs, 2-pólusú <b>Lánc és sín</b> 24 V DC
	Light* dugaszoló hely, fehér <b>Kiegészítő világítás</b> Lumi base+
	<b>külső tartozék</b> +24 V DC (fényesorompó csatlakozó kapocs) GND = rt (piros) (lánc/sín csatlakozókapocs) max. 100 mA (max. 500 mA, ha egy max. 3 W teljesítményű figyelmeztető LED-lámpa vagy nincs figyelmeztető lámpa csatlakoztatva)

Panel metszetek	Funkció/ alkalmazási példa
	Csatlakozókapocs, 2-pólusú <b>Gomb</b> potenciálmentes
	Csatlakozókapocs, 2-pólusú <b>Figyelmeztető lámpa</b> +24 V DC, max. 25 W
	<b>Csatlakozókapocs, 4-pólusú</b> <b>2-vezetékes fényesorompó</b> Tetszés szerinti polaritás vagy <b>2. nyomógomb, részleges nyitás</b>
	<b>4-vezetékes fényesorompó</b> +24 V DC, 100 mA (szabályozott)

A kivétel a típustól függően változhat. Emiatt a tartozékok használata különböző lehet.

A tartozékokról bővebb információkat kaphat szakkereskedőjétől vagy a következő weboldalon:

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)



## INFORMÁCIÓ

**Fényesorompó alkalmazása esetén annak a betanítás indításakor nem szabad működnie.**

**Amennyiben a fényesorompót a kapun kívárra szerelt fényesorompóként használja, vigye a kaput középállásba.**



# 11. A mennyezeti vezérlés csatlakozásai és speciális funkciói

## 11.3 A mennyezeti vezérlésen lévő DIP-kapcsoló beállítása

A mennyezeti vezérlésen lévő DIP-kapcsolóval speciális funkciók állíthatók be. Szabványszerűen mindegyik DIP-kapcsoló OFF állásban van.

### MEGJEGYZÉS

A DIP-kapcsolók beállításához nem szabad fémtárgyat használni, mivel az a DIP-kapcsoló vagy a panel sérülését okozhatja. A DIP-kapcsolók beállításához megfelelő szerszámot, pl. egy lapos, keskeny műanyag tárgyat kell használni.

A mennyezeti vezérlés DIP-kapcsolója	ON	OFF 
1 	<ul style="list-style-type: none"> <li>"Conex" kiegészítő panel</li> <li>T1 meghatározott kapu NYITÁS</li> <li>T2 meghatározott kapu ZÁRÁS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>"Conex" kiegészítő panel</li> <li>T1 impulzussoport</li> <li>T2 világítási funkció/részleges nyitás</li> </ul>
2 	<ul style="list-style-type: none"> <li>A Relay behúz a kapumenet alatt, és ha a kapu nincs zárva*</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Világítási funkció</li> </ul>
3 	<ul style="list-style-type: none"> <li>A teljes rendszer folyamatos ellátása aktív</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Energiatakarékos üzemmód bekapcsolva</li> </ul>
4 	<ul style="list-style-type: none"> <li>COM és Signal nyomógomb bemenetként (részleges nyitás) bekapcsolva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>COM és Signal fénySOROMPÓ biztonsági érintkezőként bekapcsolva</li> </ul>

\* Kapuállapot kijelzés példa

## 11.4 2. nyomógomb a részleges nyitáshoz

Szükség esetén a részleges nyitás kezeléséhez egy további nyomógomb csatlakoztatható. A nyomógomb felszerelése után a mennyezeti vezérlésen és a futókocsin el kell végezni a beállításokat.

### MEGJEGYZÉS

A burkolat egy összekötőkábelen keresztül van összekötve a mennyezeti vezérlés panelével. Amennyiben akkut szerelt be, azt ugyancsak össze kell kötni a panellel. A mennyezeti vezérlés sérülésének elkerülése érdekében óvatosan vegye le a burkolatot és válassza le a csatlakozókat.



### INFORMÁCIÓ

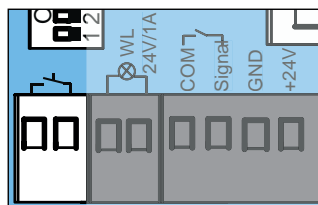
A 2. gomb használatakor (részleges nyitás) nem lehet fénySOROMPÓT csatlakoztatni. Az automatikus záródás üzemmód ekkor nem lehetséges.

### A nyomógomb szerelése

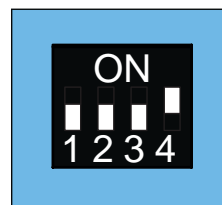
1. A potenciálmentes nyomógomb szereléséhez válasszon ki egy megfelelő pozíciót, min. 1,6 m magasságban.
2. Szerelje fel a nyomógombot.
3. A mennyezeti vezérlés billentyűzet kábelét fixen helyezze el és biztosítsa elmozdulás ellen.

### A vezérlővezeték felszerelése és a mennyezeti vezérlés beállításai

1. Válassza le a meghajtást a hálózati feszültségről. Ellenőrizze a feszültségmentességet.
2. Csavarozza le és vegye le a burkolatot a mennyezeti vezérlésről lásd a "7.2 A mennyezeti vezérlés burkolata" c. fejezetet.
3. Ha akkut használ, az akkut is húzza ki, lásd a "11.11 Akkumulátor be- és kiserelése" c. fejezetet:
4. Távolítsa el a burkolatot.



5. ábra



6. ábra

# 11. A mennyezeti vezérlés csatlakozásai és speciális funkciói

5. A 2. gomb kábelét csatlakoztassa a COM és Signal csatlakozókapcsaira.  
⇒ 2. nyomógomb csatlakoztatva.
6. Állítsa a fali készüléken lévő 4. DIP-kapcsolót ON állásba.
7. Dugja be a nyomógomb és adott esetben az akkumulátor összekötőkábelét.
8. Fordított sorrendben zárja le a mennyezeti vezérlést, lásd a "**11.11 Akkumulátor be- és kiserelése**" és "**7.2 A mennyezeti vezérlés burkolata**" c. fejezeteket.
9. Csatlakoztassa a meghajtást a hálózati feszültségre. Ellenőrizze a feszültségellátást.

## Beállítások a futókocsin

A részleges nyitású kapu meghatározásához a futókocsin a következő beállításokat kell elvégezni.

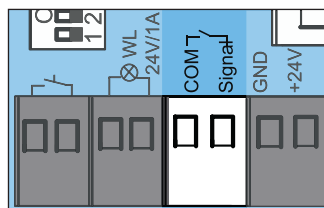
1. Zárja teljesen a kaput a kapu ZÁRÁS végállásig.
2. Nyissa ki a futókocsit, lásd a "**7.1 A futókocsi burkolata**" c. fejezetet.
3. A futókocsin állítsa a 2. DIP kapcsolót ON állásba.
4. Nyomja meg a részleges nyitás funkció 2. gombját.  
⇒ A kapu a kapu NYITÁS irányába megy.
5. A kívánt leállítási pozícióhoz ismét nyomja meg a 2. gombot.  
⇒ A kapu a kívánt helyzetben megáll.

## 11.5 Részleges nyitás törlése

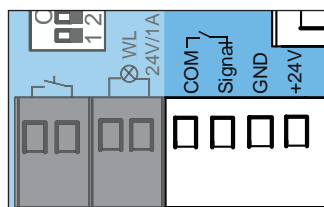
1. A futókocsin állítsa a 2. DIP kapcsolót "OFF" állásba.
  2. Nyissa ki teljesen a kaput a kapu NYITÁS végállásig.  
⇒ A részleges nyitás törlése megtörtént.
- Új pozíció betanításához lásd a "**10.15 Részleges nyitás beállítása**" c. fejezetet.

## 11.6 Fénysorompó és kávéra szerelt fénysorompó

A vezérlésre választható módon csatlakoztatható a **SOMMER** cég kéthuzalos fénysorompója, vagy egy 4-huzalos fénysorompó. A vezérlés automatikusan felismeri, hogy melyik változatról van szó, és beállítódik arra.



Ábra 2-huzalos fénysorompó csatlakozókapcsa



Ábra 4-huzalos fénysorompó csatlakozókapcsa



### INFORMÁCIÓ

Amennyiben a fénysorompót egy betanított berendezésre utólag szereli fel, vezérlés resetet kell végezni, lásd a "**12.10 Reset**" c. fejezetet.



### INFORMÁCIÓ

Fénysorompó alkalmazása esetén annak a betanítás indításakor nem szabad kioldottnak lennie. Amennyiben a fénysorompót a kapun kávéra szerelt fénysorompóként használja, vigye a kaput középállásba.



### INFORMÁCIÓ

Üzembe helyezés közben a kávéra szerelt fénysorompót nem szabad személyeknek vagy tárgyaknak megszakítaniuk.

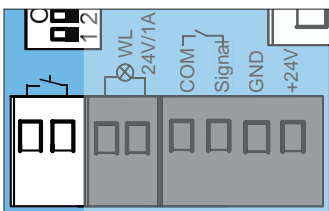
# 11. A mennyezeti vezérlés csatlakozásai és speciális funkciói

## Kávára szerelt fénySOROMPÓ

1. Szerelje be a kávéra szerelhető fénySOROMPÓT a kávéba, lásd a **"Kávéra szerelt fénySOROMPÓ"** külön útmutatóját.
2. Szabályozza be a kávéra szerelt fénySOROMPÓT és csatlakoztassa a mennyezeti vezérlésre.
3. Az üzembe helyezés a **"9. Üzembe helyezés"** c. fejezetben leírtak szerint történik.  
⇒ Amikor a kapu elhalad a kávéra szerelt fénySOROMPÓ előtt, a meghajtás világítás fényereje csökken.  
Amennyiben a fényerő nem csökken, a kávéra szerelt fénySOROMPÓT újból be kell szabályozni és vezérlés resetet kell végezni.  
⇒ Üzembe helyezés közben a meghajtás betanulja a kávéra szerelt fénySOROMPÓ pontos pozícióját, hogy azt normál üzemmódban röviddel a kapu elérése előtt ki tudja reteszelni.
4. Ellenőrizze a kávéra szerelt fénySOROMPÓ működését.

## 11.7 Wallstation (Fali kezelőpanel)

A fali kezelőpanellel további funkciók állnak rendelkezésre. Így például menetparancs végezhető, a világítás külön be- és kikapcsolható, vagy a meghajtás reteszelt. A SOMlink-en keresztül a lezárandó területek kiválasztása módosítható. A csatlakozó egy polaritásbiztos 2-vezetékes busszal rendelkezik. A fali kezelőpanel előre láthatólag 2017/07-től kapható.



Ábra: Gombok bekötése



### INFORMÁCIÓ

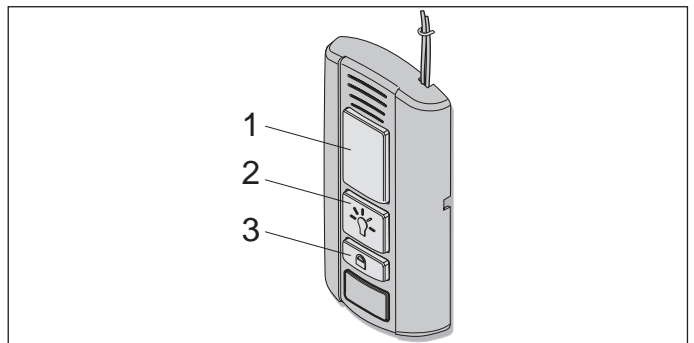
A csatlakozó egy polaritásbiztos 2-vezetékes busszal rendelkezik.

### A fali kezelőpanel felszerelése

A felszereléshez lásd a **"Fali kezelőpanel"** külön útmutatóját.

1. A fali kezelőpanel felszerelésénél a következő feltételeket be kell tartani:
  - egy második külön bejárat
  - megfelelő helyzet, min. 1,6 m magasságban

2. Szerelje fel a fali kezelőpanelt.
3. A fali kezelőpanel mennyezeti vezérléshez vezető kábelét fixen helyezze el, és biztosítsa elmozdulás ellen.
4. A gomb csatlakozóján csatlakoztassa a fali kezelőpanelt.
5. Az energiatakarékos üzemmódot ki kell kapcsolni. Ehhez állítsa a mennyezeti vezérlésen lévő 3. DIP-kapcsolót ON állásba.



Ábra: Fali kezelőpanel

### A gombok funkciói

- A kapu nyitása, megállítása és zárása
- A világítás be- és kikapcsolása
- A meghajtás reteszeltése és kioldása

### A kapu nyitása, zárása és megállítása

1. A nyitáshoz és a záráshoz nyomja meg az 1-es gombot.  
⇒ A kapu a kiinduló helyzettől függően kinyílik vagy bezáródik.
2. A nyitási- vagy zárási folyamat alatt nyomja meg az 1-es gombot.  
⇒ A kapu megáll.
3. Nyomja meg újra az 1-es gombot.  
⇒ A kapu a mindenkori kiindulási helyzet irányába megy.

### A világítás be- és kikapcsolása

A 2-es gomb zölden világít, ha a fali kezelőpanel üzemkész és a meghajtás nincs reteszelve.

1. Nyomja meg a 2-es gombot.  
⇒ A meghajtás világítás bekapcsolva.
2. A 2-es gomb ismételt megnyomásával a meghajtás világítás ismét kikapcsolható.  
⇒ A meghajtás világítás kikapcsolva.

# 11. A mennyezeti vezérlés csatlakozásai és speciális funkciói



## INFORMÁCIÓ

Ha nem kapcsolja ki kézzel a meghajtás világítást, úgy az 60 perc után automatikusan kikapcsol. Ez az érték a SOMlink-en és egy WLAN-képes készüléken keresztül változtatható meg.



A meghajtás mozgása közben a világítás nem kapcsolható ki.

## A meghajtás reteszelve és kioldása

A nem szándékos hozzányúlás a meghajtás reteszelésével megakadályozható, például távollét esetén vagy a távirányítóval való véletlen bekapcsolás ellen.

Gyárilag a reteszológomb aktiválása esetén a következő funkciók kerülnek kikapcsolásra:

- Rádió (távirányító)
- Senso szellőztetési funkció
- Parancsadó (kábelrelé összekötött külső gomb)

## Reteszeléshez:

A fali kezelőpanelen lévő 2-es gomb zölden világít, ha a meghajtás reteszelve van. A 2-es gomb pirosan világít, ha a meghajtást a fali kezelőpanel reteszeli.

1. A 3-as gombot zárt kapunál nyomja legalább 5 másodpercig.
  - ⇒ A 2-es gomb zölden villog.
  - ⇒ 5 másodperc után pirosan világít a 2-es gomb.
  - ⇒ Reteszelési funkció aktiválva.
  - ⇒ A meghajtás minden funkciója reteszelve.



## INFORMÁCIÓ

Ha a kapu még nyitva volt, az a távirányítóval zárható. Csak azután reteszeli a meghajtás minden funkciója.

## A reteszelés kioldásához:

1. Legalább 5 másodpercig nyomja a 3-as gombot.
  - ⇒ A 2-es gomb pirosan villog.
  - ⇒ A 2-es gomb zölden világít.
  - ⇒ A reteszelési funkció megszűnt.
  - ⇒ A meghajtás minden funkciója ismét aktív.



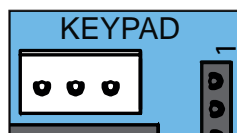
## INFORMÁCIÓ

Az összes reteszelési és feloldási funkció a SOMlink és egy WLAN-képes készülék segítségével módosítható és állítható be. Erre vonatkozóan további információkat szakkereskedőjétől kaphat.





## 11.8 Conex

A Conex tartozék alkatrészrel a KEYPAD csatlakozóján két kábellel összekötött külső gomb csatlakoztatható. A mennyezeti vezérlés 1. DIP-kapcsolóján keresztül konfigurálható a külső gombok funkciója. Az 1. DIP-kapcsoló gyári beállítása: "OFF".



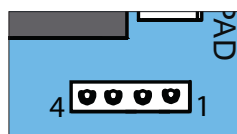
Ábra: Keypad bekötése

A Conex-tartozék a KEYPAD dugaszoló helyre csatlakoztatható, lásd a "Conex" különálló útmutatóját.

A mennyezeti vezérlés DIP-kapcsolója	ON	OFF 
1 	<ul style="list-style-type: none"><li>• "Conex" kiegészítő panel</li><li>• T1 meghatározott kapu NYITÁS</li><li>• T2 meghatározott kapu ZÁRÁS</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• "Conex" kiegészítő panel</li><li>• T1 impulzussoport</li><li>• T2 világítási funkció/részleges nyitás</li></ul>

## 11.9 OC Output

Az OC Output (Open Kollektor kimenet) tartozék alkatrészrel megjeleníthető a kapuállapot kijelzése. Ehhez állítsa a mennyezeti vezérlésen lévő 2. DIP-kapcsolót "ON" állásba.



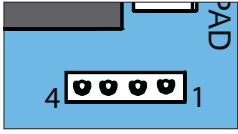
Ábra: Relay dugaszoló hely az OC kimenethez

Az OC Output tartozék alkatrész a Relay dugaszoló helyre csatlakoztatható, lásd az "OC Output" különálló útmutatóját.

## 11.10 Relay

A Relay tartozék alkatrészrel a külső világítások, mint pl. a garázsvilágítás, udvari fény vagy kapuállapot kijelzés vezérlése történhet. A funkció a 2. DIP-kapcsoló beállításától függ. Lásd a c. fejezetet is "11.3 A mennyezeti vezérlésen lévő DIP-kapcsoló beállítása".

# 11. A mennyezeti vezérlés csatlakozásai és speciális funkciói



Ábra: Relay dugaszoló hely

A Relay a mennyezeti vezérlésen a Relay dugaszoló helyre csatlakoztatható, lásd a "Relay" különálló útmutatóját. A max. kapcsolási teljesítmény 250 V AC, 5 V vagy 24 V DC, 5 A.

## 11.11 Akkumulátor be- és kiserelése

Áramkimaradás esetén az akkucsomaggal kb. 5 ciklus 12 órán belül hidalható át.

Az akkumulátort csak **képzett villamossági szakember** szerelheti be, ellenőrizheti és cserélheti ki. Lásd a "7.1 A futókocsi burkolata" c. fejezetet is. Vegye figyelembe az akkumulátor külön útmutatójának utasításait.

### MEGJEGYZÉS

Amennyiben akkumulátort szerelt be, azt össze kell kötni a panellel. A mennyezeti vezérlés sérülésének elkerülése érdekében óvatosan vegye le a burkolatot és válassza le a csatlakozókat.



### INFORMÁCIÓ

Csak a SOMMER cég eredeti akkumulátora használható.



### INFORMÁCIÓ

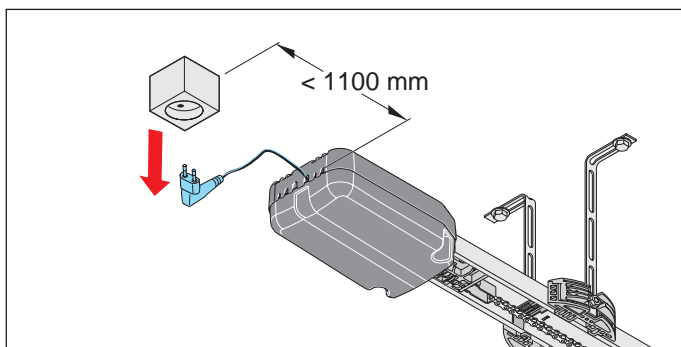
Az üzembe helyezés nem támogatott, ha a feszültségellátás kizárólag az akkumulátoron keresztül történik. A meghajtás üzembe helyezéséhez hálózati feszültség szükséges.



### INFORMÁCIÓ

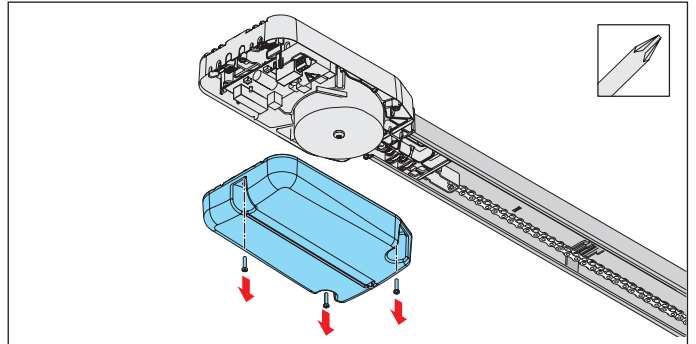
Az akkumulátor csak egy korlátozott ciklusszámra tölthető fel újra. Ez az alkalmazástól és a beállításoktól függ.

## Az akkumulátor beszerelése



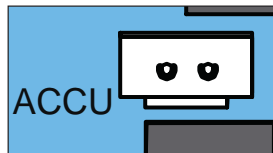
1. ábra

1. Válassza le a meghajtást a hálózati feszültségről. Ellenőrizze a feszültségmentességet.



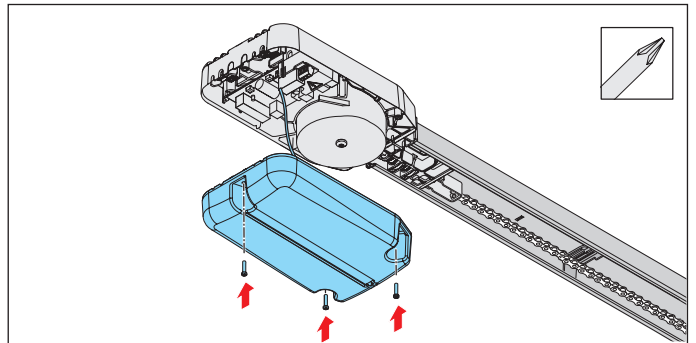
2. ábra

2. Csavarozza le és vegye le a burkolatot a mennyezeti vezérlésről.



3. ábra

3. Helyezze az akkumulátort lazán az előírt helyzetbe a burkolatban, és dugja be az akkumulátor dugóját a panel ACCU dugaszoló helyére.



4. ábra

4. Csavarozza rá a burkolatot.
5. A házon kívülre jól láthatóan ragassza fel az "ACCU INSIDE" címkét.
6. Ellenőrizze a működést.  
⇒ Húzza ki a hálózati dugót a dugaszoló aljzatból.  
⇒ A meghajtást az akkumulátor látja el.
7. Nyomja meg a távirányítón lévő gombot.  
⇒ A meghajtás a kaput csökkentett sebességgel nyitja vagy zárja.
8. Csatlakoztassa a meghajtást a hálózati feszültségre. Ellenőrizze a feszültségellátást.

# 11. A mennyezeti vezérlés csatlakozásai és speciális funkciói

## Az akkumulátor kiserelése

Az akkumulátor kiserelése fordított sorrendben történik, lásd a "11.11 Akkumulátor be- és kiserelése" fejezet "Az akkumulátor beszerelése" részét.



### VESZÉLY

#### Káros anyagok veszélye!

Az akkumulátorok, elemek és a meghajtás komponenseinek szakszerűtlen tárolása, használata vagy ártalmatlanítása egészségügyi veszélyt jelent az emberek és állatok számára. Súlyos sérülés vagy halál lehet a következmény.

- ▶ Az akkumulátorokat és elemeket a gyermekek és állatok elől elzárt helyen kell tárolja.
- ▶ Az elemeket és akkumulátorokat tartsa távol vegyi, mechanikai és termikus hatásoktól.
- ▶ A régi akkumulátorokat és elemeket ne töltsse fel.
- ▶ A meghajtás komponenseit, a régi akkumulátort és lemerült elemeket ne dobja a háztartási hulladékba. Ezeket szakszerűen kell ártalmatlanítani.



### MEGJEGYZÉS

A környezet károsodásának elkerülése érdekében az összes komponenst a helyi vagy az országspecifikus rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.



### INFORMÁCIÓ

A meghajtás üzemen kívül helyezett komponenseit ne dobja a háztartási hulladékok közé, mivel azok káros anyagokat tartalmaznak. A komponenseket egy nyilvános hulladékgazdálkodó vállalatnál szabályszerűen kell ártalmatlanítani. Ehhez az összes helyi és az adott országra vonatkozó rendelkezéseket be kell tartani.



### INFORMÁCIÓ

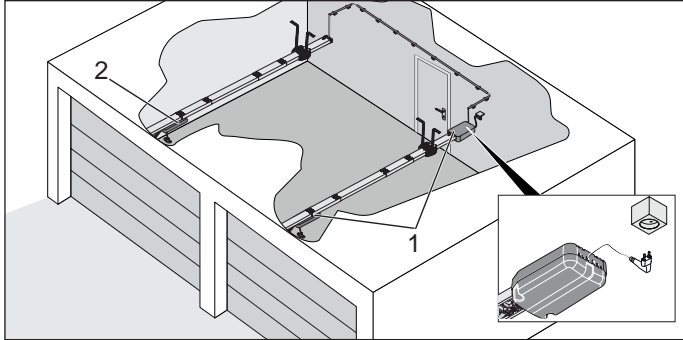
A régi akkumulátorokat és elhasználódott elemeket nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni, mivel azok káros anyagokat tartalmaznak. Ezeket a kommunális hulladékgyűjtő helyeken vagy a kereskedő rendelkezésre bocsátott gyűjtőtartályaiban kell megfelelően ártalmatlanítani. Az adott országra vonatkozó rendelkezéseket be kell tartani.



# 12. twin-üzemmód

## 12.1 twin-üzemmód

Egy vezérléssel két meghajtás vezérelhető, pl. két garázkapuvval rendelkező kétállásos garázsban. Ekkor mindkét meghajtás egy vezérlésre csatlakoztatható.



Ábra: twin-üzemmód szerelési példája, Slave (1) és Master (2)

### Működésmód

Ha a két meghajtás egyike parancsot kap és indítja a menetet, a másik meghajtás erre az időre reteszel. Csak a menet befejeződése után indítható a másik meghajtás.



### INFORMÁCIÓ

A két meghajtás nem mozgatható egyszerre.

## 12.2 A meghajtások felszerelése

A meghajtások felszerelését itt példaként ismertetjük.



### INFORMÁCIÓ

A Master és Slave a szereléstől függetlenül hozzárendelhetők.

1. A két meghajtást a "6. Szerelés" c. fejezetben leírt módon szerelje fel a két kapura
  - Az egyik sínbe tolja be a vezérlést
  - A másik sínbe dugja be az összekötőkábellel ellátott betető darabot

## 12.3 Master és Slave kiválasztása és konfigurálása

### Előfeltételek

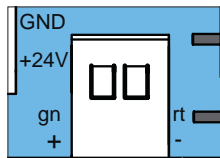
Gyárilag mindkét meghajtás Masterként van konfigurálva. A Mastereken keresztül történik a vezérléssel való fő kommunikáció.



### INFORMÁCIÓ

Twin-üzemmódban nem lehetséges az automatikus záródás és energiatakarékos üzemmód sem lehetséges.

1. Állítsa a mennyezeti vezérlésen lévő 1. és 3. DIP-kapcsolót "ON" állásba.
2. Csatlakoztassa a mennyezeti vezérlést a hálózati feszültségre. Ellenőrizze a feszültségellátást.
3. Konfigurálja Slave-ként a meghajtást mennyezeti vezérléssel (1). Ehhez a SOMlink és egy WLAN-képes eszköz segítségével állítsa helyre a kapcsolatot a futókocsival.
4. A menüben a "twin-üzemmód" beállítások alatt a kiválasztott meghajtásnál konfigurálja a "A meghajtás a Slave" opciót és mentse a bevitelt. Ellenőrizze a bevitelt.
5. 15 másodpercre válassza le a mennyezeti vezérlést a hálózati feszültségről.



Ábra: Csatlakoztatás a két meghajtás lánc és sín vezérlésére

Csatlakozókapocs	Funkció
gn +	Sín
rt -	Lánc

6. A mennyezeti vezérlés nélküli meghajtást, a Mastert (2), párhuzamosan csatlakoztassa a mennyezeti vezérlésen a lánc (rt) és a sín (gn) csatlakozókapcsára. Az összekötőkábelt fixen helyezze el és biztosítsa elmozdulás ellen.
7. Ismét csatlakoztassa a vezérlést a hálózati feszültségre.
8. Egymás után mindkét meghajtást helyezze üzembe, lásd a "9. Üzembe helyezés", "10. A futókocsi csatlakozásai és speciális funkciói" és

## 12. twin-üzemmód

"11. A mennyezeti vezérlés csatlakozásai és speciális funkciói" c. fejezeteket.

9. Végezze el az egyes meghajtásokhoz tartozó távirányítók betanítását, lásd a "10.4 A rádiócsatornák magyarázata" és "10.5 Rádióadó betanítása" c. fejezeteket.



### INFORMÁCIÓ

Funkciónként csak egy távirányító gombot szabad hozzárendelni. Különböző nem kívánatos működési zavar fordulhat elő.

### 12.4 Részleges nyitás

Mindkét meghajtásnál (Master és Slave) mindig betaníthat egy részleges nyitást. A betanítás vagy a törlés a standard felszereltségénél leírtak szerint történik, lásd a "10.15 Részleges nyitás beállítása" és "10.16 Részleges nyitás törlése" c. fejezeteket.

#### Példa:

CH 2 rádiócsatornán (részleges nyitás) lévő Master a 3. távirányító gombra. CH 3 rádiócsatornán (részleges nyitás) lévő Slave-nél a 4. távirányító gombra.

#### Vezetékes

Ehhez a COM bemenet és a mennyezeti vezérlésen lévő jel használható. A mennyezeti vezérlés 4. DIP-kapcsolóját "ON" állásba kell állítani.

Ekkor a bemenet a továbbiakban már nem áll rendelkezésre egy fénySOROMPÓ csatlakoztatásához.

#### Működésmód

Ha megnyomja a 2-es gombot (részleges nyitás), a Master parancsot kap részleges nyitásra. Lásd a "10.16 Részleges nyitás beállítása" c. fejezetet is.

### 12.5 Meghatározott nyitás és zárás

A meghajtások (Master és Slave) meghatározott Nyitás és Zárás funkciója csak a CH 3 és CH 4 rádiócsatornákon keresztül konfigurálhatók. Ezek a beállítások kábellel összekötöttek vagy a Conex tartozék alkatrészeken keresztül nem állnak rendelkezésre.

### 12.6 Kapuállapot kijelzése

A kapu mozgása közben, és ha a kapu nincs zárva, akkor a Relay (MUFU) behúz. A 2. DIP-kapcsolónak ehhez "ON" állásban kell lennie. A Relay mindaddig behúzva marad, míg mindkét meghajtás (Master és Slave) ismét kapu ZÁRÁS végállásban nem lesz.

### 12.7 Világítás twin-üzemmódban

A világítás az adott távirányító gombon keresztül a kiválasztott meghajtásnál be- és kikapcsolható. Ez vonatkozik a csatlakoztatott kiegészítő világításra is. Lásd "10.15 Világítási funkciók beállítása" c. fejezetet is.

### 12.8 Fénysorompó

Lehetőség van fénySOROMPÓ csatlakoztatására. A fénySOROMPÓT úgy kell kialakítani, hogy az két kapu felé legyen beigazítva. Ha a fénySOROMPÓ megszakad, a mozgásban lévő kapu meghajtása irányt vált. Lásd a "11.6 Fénysorompó és kávéra szerelt fénySOROMPÓ" c. fejezetet.



### INFORMÁCIÓ

Amennyiben a fénySOROMPÓT egy betanított berendezésre utólag szereli fel, vezérlés resetet kell végezni, lásd a "10.12 Vezérlés reset végrehajtása" c. fejezetet.

### 12.9 Külső kapcsoló

A Conex kiegészítő panel segítségével a két meghajtás (Master és Slave) Impulzussorozat üzemmódban üzemeltethető. A Conex panelt a különálló utasításban leírt módon csatlakoztassa. Állítsa a mennyezeti vezérlésen lévő 1. DIP-kapcsolót "ON" állásba.

#### Működésmód

1. nyomógomb - Master
2. nyomógomb - Slave

### 12.10 Reset

A Slave ismét Master lesz, ha gyári resetet végzett. A SOMlink-en és egy WLAN-képes készüléken keresztül a hajtást ismét Slave-vé kell konfigurálni, lásd a "12.3 Master és Slave kiválasztása" c. fejezetet.



# 13. Működésellenőrzés és záróteszt

## 13.1 Az akadályfelismerés tesztje

Különösen vegye figyelembe ennek a fejezetnek a következő biztonsági utasításait.

A meghajtás üzembe helyezése után egy erőmérő készülék segítségével ellenőrizni kell a meghajtás erőbeállítását és el kell végezni egy akadályfelismerést.



### FIGYELMEZTETÉS

**Kiálló alkatrészek miatti veszély!**  
A járdákra és utcákra az alkatrészek nem lóghatnak be. Ez a kapumozgatás közben is érvényes. Emberek és állatok súlyos sérüléseit eredményezheti.

- ▶ A járdákat és utcákat tartsa szabadon a benyúló alkatrészekről.



### FIGYELMEZTETÉS

**Behúzás miatti veszély!**  
Megengedhetetlenül magas erőbeállítás esetén a kapu behúzási tartományában tartózkodó személyeket vagy állatokat a kapu megragadhatja és magával húzhatja. Ennek súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Az erőbeállítás a biztonság szempontjából lényeges művelet, és azt képzett szakembernek kell elvégeznie.
- ▶ Az erőbeállítást nagyon óvatosan ellenőrizze, és szükség esetén végezze el az utánállítást.



### FIGYELMEZTETÉS

**Zúzóadás és nyírás veszélye!**

Ha a kapu mozog, és a mozgástartományban személyek vagy állatok tartózkodnak, a kapu mechanikáján és záróelein zúzóadás és nyírás veszélye állhat fenn.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy 50 mm alatt nem történik erőkapcsolás.
- ▶ Az akadályfelismerést havonta el kell végezni.
- ▶ A meghajtást csak a kapura való közvetlen rálátás esetén kezelje.
- ▶ A kapu teljes mozgása során fontos, hogy lássa az összes veszélyes területet.
- ▶ Mindig kísérje figyelemmel a mozgó kaput.
- ▶ Tartson távol mindenkit - embert és állatot - a kapu mozgástartományától.
- ▶ Soha ne nyúljon a mozgásban levő kapuhoz ill. mozgó alkatrészekhez. Különösen a mozgó tolókarhoz nem szabad hozzányúlni.
- ▶ Mikor a futókocsi áthalad a sínen, akkor ne nyúljon a mennyezeti felfüggesztésbe.
- ▶ Csak akkor menjen át a kapun, ha az teljesen ki van nyitva.
- ▶ Soha ne tartózkodjon huzamosabb ideig a nyitott kapu alatt.



### MEGJEGYZÉS

A működtető erők lekapcsolásához az adott országra vonatkozó szabványokat, irányelveket és előírásokat be kell tartani.



### MEGJEGYZÉS

A meghajtás károsodásának megakadályozása érdekében az akadályfelismerést havonta ellenőrizni kell.



### INFORMÁCIÓ

A meghajtás beépítése után a beépítésért felelős személy a 2006/42/EK Gépekre vonatkozó Irányelveknek megfelelően köteles a kapurendszerre EK megfelelőségi nyilatkozatot kiállítani, valamint CE jelölést és típustáblát elhelyezni. Ezen dokumentumokat, valamint a meghajtás szerelési és üzemeltetési útmutatóját az üzemeltető részére el kell küldeni.

Ez vonatkozik a kézi működtetésű kapura való utólagos felszerelésre is.

# 13. Működésellenőrzés és záróteszt



## INFORMÁCIÓ

**Írányváltás: Akadályba ütközés esetén a hajtás megáll, majd egy kis szakaszon ellenkező irányba mozog, hogy az akadály kiszabadulhasson.**

**Az automatikus záródás funkcióval akadályfelismerés esetén a kapu teljesen kinyílik.**



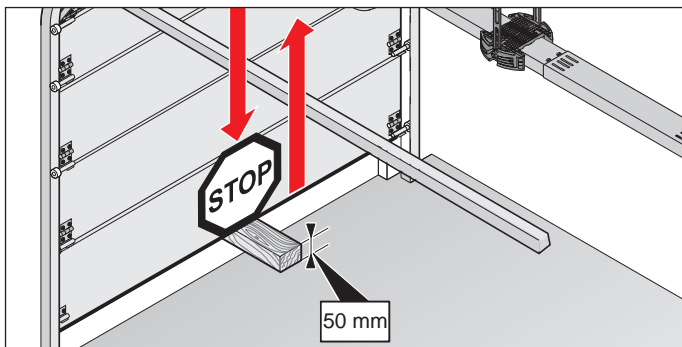
## INFORMÁCIÓ

**A működtetőerők SOMlink és WLAN-képes készülék segítségével módosíthatók és beállíthatók. Erre vonatkozóan további információkat szakkereskedőjétől kaphat.**



Az erőbeállítás, akadályfelismerés és a funkciók sikeres ellenőrzése után a képzett szakértőnek ki kell állítania az EK-megfelelőségi nyilatkozatot, el kell helyeznie a kapuberendezésen a CE-jelölést és a típustáblát. A meghajtásnak a kapu NYITÁS irányba irányt kell váltania, ha azt 20 kg súllyal terheli. Ehhez a súlyt a kapu alsó szélének közepére kell rögzíteni. A kapunak a kapu ZÁRÁS kapumenetkor irányt kell váltania, ha a padlón lévő 50 mm magas akadályba ütközik.

1. Nyissa a kaput a meghajtással.
2. Helyezzen egy 50 mm magas tárgyat a kapu közepéhez.



Ábra: Példa: Akadályfelismerés a szekcionált kapun

3. Zárja a kaput a meghajtással.
  - ⇒ Ha a kapu akadályba ütközik, a meghajtásnak azonnal irányt kell váltania.
  - ⇒ A rádióadó általi impulzus esetén a meghajtás teljesen kinyitja a kaput.
  - ⇒ Amennyiben a meghajtás nem fordul vissza, pozíció resetet kell végezni, lásd a "12.10 Reset" c. fejezetet. A pozíciókat és az erőket újból be kell tanítani.

## 13.2 A kapuberendezés átadása

A képzett szakértőnek az üzemeltetőt ki kell oktatnia:

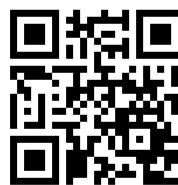
- a meghajtás üzemeltetéséről és annak veszélyeiről
- a kézi vészkioldás kezeléséért
- a rendszeres karbantartásra, ellenőrzésre és gondozásra vonatkozóan, melyet az üzemeltető elvégezhet, lásd a fejezetet "15. Karbantartás és ápolás"
- a hibaelhárításra vonatkozóan, melyet az üzemeltető elvégezhet, lásd a fejezetet "16. Hibaelhárítás"

Az üzemeltetőt tájékoztatni kell arról, hogy melyik munkákat szabad csak képzett szakértőnek végeznie:

- tartozékok felszerelése
- beállítások
- rendszeres karbantartás, ellenőrzések és gondozás, a "15. Karbantartás és ápolás" fejezetben leírtak kivételével
- hibaelhárítás, a "16. Hibaelhárítás" fejezetben leírtak kivételével.
- javítások

A kapurendszerhez tartozó következő dokumentumokat kell átadni az üzemeltetőnek:

- szerelési és használati utasítás a kapuhoz és a meghajtáshoz
- Ellenőrzési napló
- EK - megfelelési nyilatkozat
- A meghajtás átadási jegyzőkönyve



<http://som4.me/konform>

# 13. Működésellenőrzés és záróteszt

---

Az üzemeltető az alábbiakért felelős:

- a meghajtás rendeltetésszerű használatáért
- a kifogástalan állapotért
- az üzemeltetésért
- az összes felhasználó üzemeltetéssel és a kapuberendezés veszélyeivel kapcsolatos kioktatásáért
- a kézi vészkioldás kezeléséért
- rendszeres karbantartás, ellenőrzések és gondozás elvégzéséért
- a képzett szakértő által végzett ellenőrzésekért
- zavar esetén a képzett szakértő által végzett hibaelhárításért

A jelen szerelési és üzemeltetési útmutatót az üzemeltető a kapuberendezés közelében, minden felhasználó részére elérhető helyen köteles tárolni.

# 14. Üzem

## 14.1 Az üzemeltetésre vonatkozó biztonsági előírások

Különösen a következő biztonsági utasításokat valamint a "15. Karbantartás és ápolás" és "16. Hibaelhárítás" c. fejezetek biztonsági utasításait vegye figyelembe. A meghajtást nem szabad csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyeknek kezelniük. Ezen kívül ezek a személyek speciális oktatásban részesültek és megértették az üzemeltetési és szerelési útmutatót. A gyermekek felügyelet mellett sem játszhatnak a meghajtással és nem használhatják azt. A gyermekeket a meghajtástól távol kell tartani. A távirányítónak vagy egyéb parancsadóknak nem szabad a gyermekek kezébe kerülniük. A távirányítókat biztos helyen kell tárolni a jogosulatlan és nem kívánatos használat megelőzése érdekében.



### VESZÉLY

**Veszély a figyelmen kívül hagyás esetén!**

Amennyiben a biztonsági utasításokat nem tartja be, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Kötelező minden biztonsági utasítás betartása.



### VESZÉLY

**A meghajtás használatának veszélye hibás beállítások vagy javítás szükségessége esetén!**  
Amennyiben a meghajtást a hibás beállítások vagy a javítás szükségessége ellenére használja, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ A meghajtást csak a szükséges beállításokkal és előírászerű állapotban szabad használni.
- ▶ A zavarokat haladéktalanul és szakszerűen szüntesse meg.



### FIGYELMEZTETÉS

**Leeső kapualkatrészek miatti veszély!**

A vészkioldás működtetésekor a kapu ellenőrizetlen mozgása fordulhat elő, amennyiben

- a rugók túl gyengék vagy eltörtek.
- a kapu súlykiegyenlítése nem optimális.

**A leeső alkatrészek miatt veszély áll fenn. Ennek súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.**

- ▶ Rendszeres időközönként ellenőrizze a kapu súlykiegyenlítését.
- ▶ A vészkioldás működtetésekor figyeljen a kapu mozgására.
- ▶ Tartózkodjon távol a kapu mozgástartományától.
- ▶ Tartson távol mindenkit - embert és állatot - a kapu mozgástartományától.



### FIGYELMEZTETÉS

**Behúzás miatti veszély!**

A kapu behúzási tartományában tartózkodó személyeket vagy állatokat a kapu megragadhatja és magával húzhatja. Ennek súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Tartson elegendő távolságot a mozgó kaputól.

# 14. Üzem



## FIGYELMEZTETÉS

**Zúzóadás és nyírás veszélye!**  
Ha a kapu mozog, és a mozgástartományban személyek vagy állatok tartózkodnak, a kapu mechanikáján és záróelein zúzóadás és nyírás veszélye állhat fenn.

- ▶ A meghajtást csak a kapura való közvetlen rálátás esetén kezelje.
- ▶ A kapu teljes mozgása során fontos, hogy lássa az összes veszélyes területet.
- ▶ Mindig kísérje figyelemmel a mozgó kaput.
- ▶ Tartson távol mindenkit - embert és állatot - a kapu mozgástartományától.
- ▶ Soha ne nyúljon a mozgásban levő kapuhoz ill. mozgó alkatrészekhez. Különösen a mozgó tolókarhoz nem szabad hozzányúlni.
- ▶ Mikor a futókocsi áthalad a sínen, akkor ne nyúljon a mennyezeti felfüggesztésbe.
- ▶ Csak akkor menjen át a kapun, ha az teljesen ki van nyitva.
- ▶ Soha ne tartózkodjon huzamosabb ideig a nyitott kapu alatt.



## FIGYELMEZTETÉS

**Optikai sugárzás miatti veszély!**  
Ha a LED-be kis távolságból hosszabb ideig néz, annak vakító hatása lehet. A látás rövid időre erősen korlátozott lehet. Ennek súlyos vagy halálos baleset lehet a következménye.

- ▶ Soha ne nézzen közvetlenül a LED-be.



## MEGJEGYZÉS

**A kapu helytelenül beállított súlykiegyenlítése esetén a meghajtás megsérülhet.**

- A kapunak stabilnak kell lennie.
- Nyitáskor vagy záráskor nem hajolhat, fordulhat vagy csavarodhat el.
- A kapunak könnyen kell a sínen mozognia.

**A hiányosságokat egy képzett szakértőnek azonnal el kell hárítania.**



## MEGJEGYZÉS

A kapu mozgástartományában lévő tárgyak beszorulhatnak és megsérülhetnek. A kapu mozgástartományában nem lehetnek tárgyak.



## INFORMÁCIÓ

A szerelési és üzemeltetési útmutatót mindig tartsa elérhető és jól hozzáférhető helyen az alkalmazás helyén.

## 14.2 Üzemeltető részére történő átadás

Az üzemeltetőnek ügyelnie kell arra, hogy a kapurendszeren elhelyezzék a CE-jelölést és a típustáblát.

A kapurendszerhez tartozó következő dokumentumokat kell átadni az üzemeltetőnek:

- szerelési és üzemeltetési utasítás a meghajtáshoz és a kapuhoz
- ellenőrzési napló
- EK - megfelelőségi nyilatkozat
- átadási jegyzőkönyv
- a képzett szakértőnek az üzemeltetőt ki kell oktatnia:
- a meghajtás üzemeltetéséről és annak veszélyeiről
- a kézi vészkioldás kezeléséért
- a rendszeres karbantartásról, ellenőrzésről és gondozásról, melyet az üzemeltető elvégezhet

Az üzemeltetőt tájékoztatni kell arról, hogy melyik munkákat szabad csak képzett szakértőnek végeznie:

- tartozékok felszerelése
- beállítások
- rendszeres karbantartás, ellenőrzések és gondozás, a **"15. Karbantartás és ápolás"** fejezetben leírtak kivételével, és melyek elvégezhetők az üzemeltető által
- hibaelhárítás a **"16. Hibaelhárítás"** fejezetben leírtak kivételével, és melyek elvégezhetők az üzemeltető által

Az üzemeltető az alábbiakért felelős:

- a meghajtás rendeltetésszerű használatáért
- a kifogástalan állapotért
- az üzemeltetésért
- az összes felhasználó üzemeltetéssel és a kapuberendezés veszélyeivel kapcsolatos kioktatásáért
- a kézi vészkioldás kezeléséért
- rendszeres karbantartás, ellenőrzések és gondozás elvégzéséért

# 14. Üzem

- a képzett szakértő által végzett ellenőrzésekért
- zavar esetén a képzett szakértő által végzett hibaelhárításért

A jelen szerelési és üzemeltetési útmutatót az üzemeltető a kapuberendezés közelében, minden felhasználó részére elérhető helyen köteles tárolni.

## 14.3 A kapumozgatás üzemmódjai



### **FIGYELMEZTETÉS**

#### **Zúzódás és nyírás veszélye!**

A kapu gombbal és más parancsadóval működtethető.

Azoknál a személyeknél, akik nem látnak rá a kapura és a mechanika vagy a záróelem mozgástartományában tartózkodnak, zúzódás és nyírásveszély áll fenn.

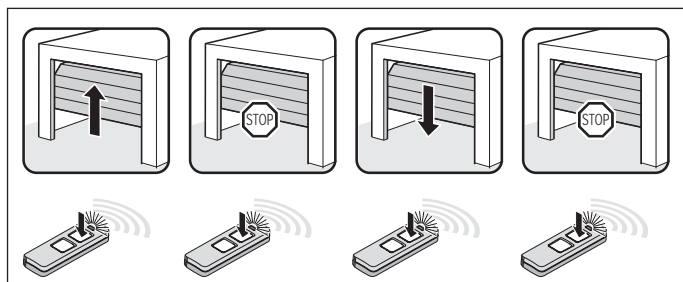
- ▶ A gombokat és egyéb parancsadókat csak akkor szabad használni, ha a kapu mozgása közvetlenül látható.
- ▶ Tartson távol mindenkit - embert és állatot - a kapu mozgástartományától.
- ▶ Soha ne tartózkodjon huzamosabb ideig a nyitott kapu alatt.



### **INFORMÁCIÓ**

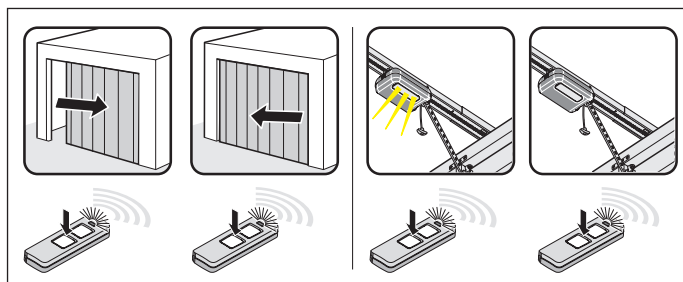
Az összes gomb funkciója szabadon programozható.

### CH 1 rádiócsatorna



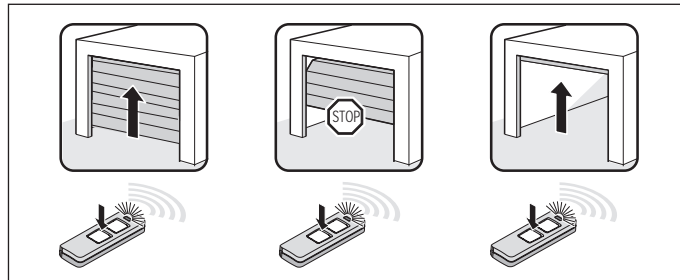
Ábra: Kapu NYITÁS, kapu leállítás, kapu ZÁRÁS, kapu leállítás impulzus sorozat

### CH 2 rádiócsatorna



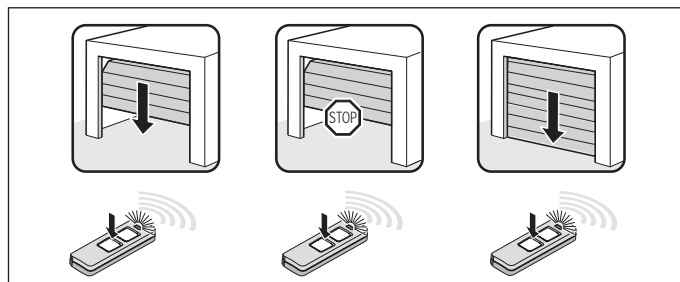
Ábra: Impulzusorozat:  
részleges nyitáshoz: A 2. DIP kapcsoló "ON" állásban  
Világítási funkció: 2. DIP-kapcsoló "OFF" állásban

### CH 3 rádiócsatorna



Ábra: Meghatározott kapu NYITÁS impulzussorozat

### CH 4 rádiócsatorna



Ábra: Meghatározott kapu ZÁRÁS impulzussorozat

# 14. Üzem

## 14.4 Akadályfelismerés

A meghajtás leáll és egy darabon irányt vált, ha akadályt ismer fel. Ezzel elkerülhető a személyi sérülés és anyagi kár. A beállítástól függően a kapu részlegesen vagy teljesen nyitható.

A részleges irányváltás gyárilag előre beállított. A teljes visszanyitás a SOMlink és WLAN-képes készülék segítségével állítható be.



### INFORMÁCIÓ

**Irányváltás: A meghajtás leáll, amikor az akadályba ütközik. Azután a kapu egy darabon az ellenkező irányba mozog, hogy az akadályt ki lehessen szabadítani. Az automatikus záródás funkcióban a kapu teljesen kinyílik.**

A következő biztonsági berendezések végzik az akadályok felismerését:

- Fénysorompó (objektumvédelem)
- Biztonsági érintkezőlécek (személyvédelem)
- A meghajtás erőlekapcsolása (személyvédelem)

Vegye figyelembe a "15. Karbantartás és ápolás" c. fejezetet.



## 14.5 Energiatakarékos üzemmód

Azért, hogy energiát takarítson meg, a meghajtás vezérlése a gyárilag beállított idő elteltével energiatakarékos üzemmódba kapcsol. A csatlakoztatott tartozék ekkor deaktiválódik, és a következő, gombbal vagy rádión keresztül történő paranccsal ismét aktiválódik.

A csatlakoztatott tartozékok közé tartoznak többek között: a fénysorompók, biztonsági érintkezőlécek és külső rádióvevők.

Mivel a külső rádióvevők energiatakarékos üzemmódban nincsenek ellátva feszültséggel, nem tudnak a rádiós távvezérléstől parancsokat fogadni és a meghajtásnak továbbadni.

A teljes rendszer folyamatos ellátása a 3. DIP-kapcsoló ON állásában aktiválható. Az energiatakarékos üzemmód ekkor deaktiválódik.

A mennyezeti vezérlés DIP-kapcsolója	ON	OFF 
3 	<ul style="list-style-type: none"><li>• A teljes rendszer folyamatos ellátása aktív</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Energiatakarékos üzemmód bekapcsolva</li></ul>



### INFORMÁCIÓ

A vezérlés energiatakarékos üzemmódba történő váltásának gyárilag beállított ideje 20 másodperc. Ez az érték nem módosítható.

## 14.6 Üzemeltetés áramkimaradás esetén

Áramkimaradás esetén a betanított erőértékek és a meghajtás végállásai mentve maradnak. Az áramellátás visszatérése esetén egy impulzus után a meghajtás első mozgása mindig a kapu NYITÁS.

Vegye figyelembe a vészkioldásra vonatkozó utasításokat is a "11.11 Akkumulátor be- és kiserelése" és "14.7 A vészkioldás működésmódja" c. fejezetekben.

## 14.7 A vészkioldás működésmódja

Áramkimaradás esetén a kapu egy mechanikus vészkioldás működtetésével kézzel nyitható és zárható. Különösen vegye figyelembe ennek a fejezetnek a következő biztonsági utasításait.



### FIGYELMEZTETÉS

**Személyek bezáródásának veszélye!**

A garázsba személyek záródhatnak be. Ha ezek a személyek nem tudnak kiszabadulni, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze bentről a vészkioldás működését, szükség esetén kívülről is.
- ▶ A zavarokat haladéktalanul és szakszerűen szüntesse meg.



### FIGYELMEZTETÉS

**Leeső kapualkatrészek miatti veszély!**

A vészkioldás kiváltása esetén a gyenge vagy eltörött rugók a kapu meglepően gyors zárását eredményezik. Súlyos vagy halálos sérülés lehet a következménye.

- ▶ A vészkioldást csak zárt kapunál ajánlott használni.
- ▶ Nyitott kapu esetén a vészkioldás csak a legnagyobb óvatosság mellett használható.
- ▶ Tartson távol mindenkit - embert és állatot - a kapu mozgástatómányától.

# 14. Üzem

## ➔ MEGJEGYZÉS

A vészkioldó kizárólag arra szolgál, hogy vész esetén a kaput ki lehessen nyitni vagy be lehessen zárni. A rendszeres nyitáshoz vagy záráshoz a vészkioldás nem alkalmas. Ez a meghajtást vagy a kaput károsíthatja. A vészkioldás csak vész esetén, pl. áramkimaradásnál használható.

## ➔ MEGJEGYZÉS

Rugótörés vagy helytelen súlykiegyenlítés miatt vészkioldáskor a kapu magától kinyíthat vagy meglepően gyorsan bezáródhat. A kapuberendezésen sérülések fordulhatnak elő.

## ➔ MEGJEGYZÉS

A meghajtás ismételt reteszelése után mozgassa a kaput a kapu NYITÁS végállásba. Különben a kapcsoló tolattý túl erősen fog indulni.

## ➔ MEGJEGYZÉS

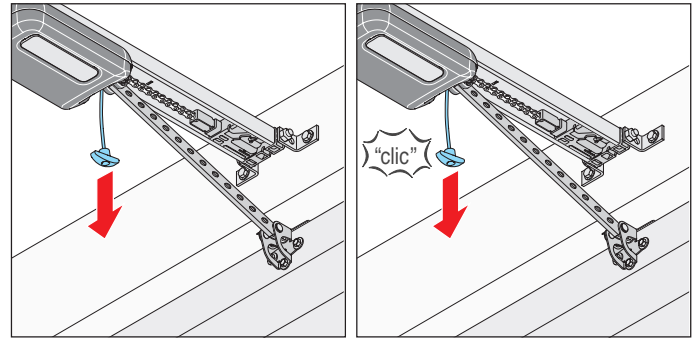
A kapu mozgástartományában lévő tárgyak beszorulhatnak és megsérülhetnek. A kapu mozgástartományában nem lehetnek tárgyak.



## INFORMÁCIÓ

A reteszelés és annak kioldása a kapu bármely helyzetében elvégezhető.

1. Válassza le a meghajtást a hálózati feszültségről. Ellenőrizze a feszültségmentességet.



2. ábra

3. ábra

2. Húzza meg egyszer a vészkioldó kötelet.  
⇒ **A futókocsi reteszelés ki van oldva.**  
⇒ A kaput kézzel lehet mozgatni.
3. Húzza meg még egyszer a vészkioldó kötelet.  
⇒ **A futókocsi reteszelve van.**  
⇒ A kapu csak a meghajtással mozgatható.
4. Csatlakoztassa a meghajtást a hálózati feszültségre. Ellenőrizze a feszültségellátást.
5. Adjon egy parancsot a meghajtásnak.  
⇒ Áramkimaradás után a meghajtás első impulzusa mindig a kapu NYITÁS irányba történik.  
⇒ A meghajtást teljesen a kapu NYITÁS végállásba kell mozgatni.



# 15. Karbantartás és ápolás

## 15.1 Ápolásra és karbantartásra vonatkozó biztonsági utasítások

Tartsa be a következő alapvető biztonsági utasításokat. A meghajtás karbantartását az alábbi leírásnak megfelelően rendszeresen végezze el. Ezáltal garantált a meghajtás biztonságos üzeme és hosszú élettartama.



### **VESZÉLY**

**Veszély a figyelmen kívül hagyás esetén!**

Amennyiben a biztonsági utasításokat nem tartja be, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Kötelező minden biztonsági utasítás betartása.



### **VESZÉLY**

**Áramütés veszélye!**

A feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén a testen keresztül veszélyes áramlás történik. Ez elektromos sokkhoz, égési sérüléshez vagy halálhoz vezet.

- ▶ Az elektromos alkatrészekeken csak **képzett villamosági szakember** végezhet munkákat.
- ▶ Mielőtt a meghajtáson munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ Ha az akkumulátor csatlakoztatva van, akkor válassza le azt a vezérlésről.
- ▶ Ellenőrizze a meghajtás feszültségmentes állapotát.
- ▶ Biztosítsa a meghajtást újbóli bekapcsolás ellen.



### **FIGYELMEZTETÉS**

**Zuhanásveszély!**

A nem biztonságos vagy hibás létrák megbillenhetnek és halálos kimenetelű vagy súlyos balesetet okozhatnak.

- ▶ Csak biztonságos és stabil létrát használjon.
- ▶ Gondoskodjon a létra biztonságos rögzítéséről.



### **FIGYELMEZTETÉS**

**Személyek bezáródásának veszélye!**

A garázsba személyek záródhatnak be. Ha ezek a személyek nem tudnak kiszabadulni, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze bentről a vészkioldás működését, szükség esetén kívülről is.
- ▶ A zavarokat haladéktalanul és szakszerűen szüntesse meg.



### **FIGYELMEZTETÉS**

**Leeső kapualkatrészek miatti veszély!**

A kapu alkatrészei kilazulhatnak és leeshetnek. Ez személyeket vagy állatokat találhat el, aminek súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Mindig kísérje figyelemmel a mozgó kaput.
- ▶ Tartsa távol a személyeket és állatokat mindaddig, míg a kapu teljesen ki nem nyílik vagy be nem záródik.

# 15. Karbantartás és ápolás



## FIGYELMEZTETÉS

### Zúzódás és nyírás veszélye!

Ha a kapu mozog, és a mozgástartományban személyek vagy állatok tartózkodnak, a kapu mechanikáján és záróelein zúzódás és nyírás veszélye állhat fenn.

- ▶ A meghajtást csak a kapura való közvetlen rálátás esetén kezelje.
- ▶ A kapu teljes mozgása során fontos, hogy lássa az összes veszélyes területet.
- ▶ Mindig kísérje figyelemmel a mozgó kaput.
- ▶ Tartson távol mindenkit - embert és állatot - a kapu mozgástartományától.
- ▶ Soha ne nyúljon a mozgásban levő kapuhoz ill. mozgó alkatrészekhez. Különösen a mozgó tolókarhoz nem szabad hozzányúlni.
- ▶ Mikor a futókocsi áthalad a sínen, akkor ne nyúljon a mennyezeti felfüggesztésbe.
- ▶ Csak akkor menjen át a kapun, ha az teljesen ki van nyitva.
- ▶ Soha ne tartózkodjon huzamosabb ideig a nyitott kapu alatt.



## FIGYELMEZTETÉS

### Forró felületek miatti veszély!

Gyakoribb üzemeltetés után a futókocsi vagy a vezérlés alkatrészei felforrósodhatnak. Ha leveszi a burkolatot és a forró alkatrészekhez ér, az égést okozhat.

- ▶ Mielőtt levenné a meghajtás burkolatát, hagyja a meghajtást lehűlni.

## MEGJEGYZÉS

A láncon és sínen keresztül a futókocsi kifeszültséggel van ellátva. Az olaj vagy kenőanyag használata erősen csökkenti a lánccs, sín és futókocsi közötti vezetőképességet. A nem megfelelő elektromos érintkezés üzemzavart okozhat. A lánccs és sín karbantartásmentes és nem szabad olajozni vagy zsírozni.

## MEGJEGYZÉS

A nem megfelelő tisztítószer használata a meghajtás felületének sérülését okozhatja.

A meghajtást csak nedves, szálmentes ruhával tisztítsa.

# 15. Karbantartás és ápolás

## 15.2 Karbantartási terv

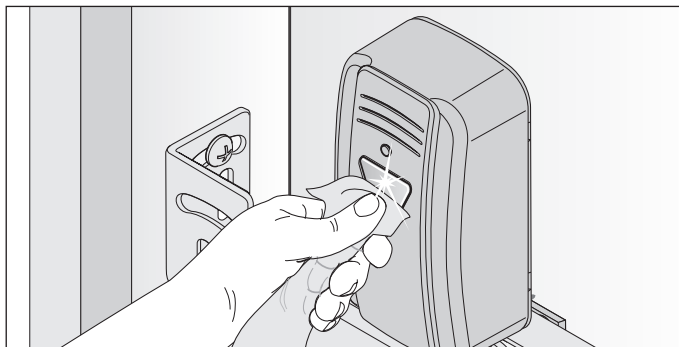
Milyen gyakran?	Mit?	Hogyan?
Havonta egyszer	• A vészkioldás tesztje	• Lásd a fejezetet " <b>14.7 A vészkioldás működés módja</b> "
	• Az akadályfelismerés tesztje	• Lásd a fejezetet " <b>14.4 Akadályfelismerés</b> "
	• A fénySOROMPÓ ellenőrzése	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Szakítsa meg az aktív fénySOROMPÓT a kapu zárási folyamata közben. A kapunak le kell állnia és egy kissé nyitnia kell. Automatikus záródás esetén a kapu teljesen nyit.</li> <li>• Szükség esetén tisztítsa meg a fénySOROMPÓT, lásd a c. fejezetet "<b>15.3 Ápolás</b>"</li> </ul>
Évente egyszer	• A kapu és az összes mozgó alkatrész ellenőrzése	• A kapugyártó utasításainak megfelelően
	• A kapun, mennyezeten vagy áthidalón lévő csavarok ellenőrzése	• Ellenőrizze, hogy a csavarok szorosan illeszkednek-e, szükség esetén állítsa azokat után
Szükség szerint	• Lánc és sín	• Karbantartásmentes
	• Sín	• Lásd a fejezetet " <b>15.3 Ápolás</b> "
	• Tisztítsa meg a mennyezeti vezérlés házát és a futókocsit	• Lásd a fejezetet " <b>15.3 Ápolás</b> "

## 15.3 Ápolás

### Sín, futókocsi és mennyezeti vezérlés tisztítása

- Húzza ki a hálózati dugót a dugaszoló aljzatból. Ha akkumulátort is beszerelt, vegye le a mennyezeti vezérlés burkolatát és a mennyezeti vezérlésen lévő akkumulátort húzza ki, lásd a "**11.11 Akkumulátor be- és kiserelése**" fejezetet is. Azután ellenőrizze a feszültségmentességet.
- Nedves, szálmentes ruhával távolítsa el a szennyeződést:
  - a futókocsiról és a mennyezeti vezérlésről
  - a sínről és a sín belső oldaláról
- Adott esetben az akkumulátort fordított sorrendben szerelje vissza. Csatlakoztassa a meghajtást a hálózati feszültségre. Ellenőrizze a feszültségellátást.

### A fénySOROMPÓ tisztítása



1. ábra



**Tisztításkor ne változtassa meg a fénySOROMPÓ helyzetét.**

- A fénySOROMPÓ házát és reflektorait nedves, szálmentes ruhával tisztítsa meg.

# 16. Hibaelhárítás

## 16.1 Hibaelhárításra vonatkozó biztonsági utasítások

Tartsa be a következő alapvető biztonsági utasításokat.



### VESZÉLY

**Veszély a figyelmen kívül hagyás esetén!**

Amennyiben a biztonsági utasításokat nem tartja be, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Kötelező minden biztonsági utasítás betartása.



### VESZÉLY

**Áramütés veszélye!**

A feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén a testen keresztül veszélyes áramlás történik. Ez elektromos sokkhoz, égési sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

- ▶ Az elektromos alkatrészeket csak **képzett villamosági szakember** végezhet munkákat.
- ▶ Mielőtt a meghajtáson munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ Ha az akkumulátor csatlakoztatva van, akkor válassza le azt a vezérlésről.
- ▶ Ellenőrizze a meghajtás feszültségmentes állapotát.
- ▶ Biztosítsa a meghajtást újbóli bekapcsolás ellen.



### FIGYELMEZTETÉS

**Zuhanásveszély!**

A nem biztonságos vagy hibás létrák megbillenhetnek és súlyos vagy halálos kimenetelű balesetet okozhatnak.

- ▶ Csak biztonságos és stabil létrát használjon.
- ▶ Gondoskodjon a létra biztonságos rögzítéséről.



### FIGYELMEZTETÉS

**Személyek bezáródásának veszélye!**

A garázsba személyek záródhatnak be. Ha ezek a személyek nem tudnak kiszabadulni, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze bentől a vészkioldás működését, szükség esetén kívülről is.
- ▶ A zavarokat haladéktalanul és szakszerűen szüntesse meg.



### FIGYELMEZTETÉS

**Leeső alkatrészek miatti veszély!**  
A kapu alkatrészei kilazulhatnak és leeshetnek. Ez valakit eltalálhat. Ez súlyos, akár halálos sérüléseket eredményezhet.

- ▶ Mindig kísérje figyelemmel a mozgó kaput.
- ▶ Tartsa távol a személyeket és állatokat mindaddig, míg a kapu teljesen ki nem nyílik vagy be nem záródik.
- ▶ Csak akkor menjen át a kapun, ha az teljesen ki van nyitva.



### FIGYELMEZTETÉS

**Behúzás miatti veszély!**

A mozgó kapualkatrészek a bő ruhadarabokat vagy a hosszú hajat behúzzhatják.

- ▶ Tartson elegendő távolságot a mozgó kaputól.
- ▶ Csak szorosan a testre simuló ruházatot viseljen.
- ▶ Hosszú haj esetén hajhálót kell viselni.

# 16. Hibaelhárítás



## FIGYELMEZTETÉS

### Zúzódás és nyírás veszélye!

Ha a kapu mozog, és a mozgástartományban személyek vagy állatok tartózkodnak, a kapu mechanikáján és záróelein zúzódás és nyírás veszélye állhat fenn.

- ▶ A meghajtást csak a kapura való közvetlen rálátás esetén kezelje.
- ▶ A kapu teljes mozgása során fontos, hogy lássa az összes veszélyes területet.
- ▶ Mindig kísérje figyelemmel a mozgó kaput.
- ▶ Tartson távol mindenkit - embert és állatot - a kapu mozgástartományától.
- ▶ Soha ne nyúljon a mozgásban levő kapuhoz ill. mozgó alkatrészekhez. Különösen a mozgó tolókarhoz nem szabad hozzányúlni.
- ▶ Mikor a futókocsi áthalad a sínen, akkor ne nyúljon a mennyezeti felfüggesztésbe.
- ▶ Csak akkor menjen át a kapun, ha az teljesen ki van nyitva.
- ▶ Soha ne tartózkodjon huzamosabb ideig a nyitott kapu alatt.



## FIGYELMEZTETÉS

### Optikai sugárzás miatti veszély!

Ha a LED-be kis távolságból hosszabb ideig néz, annak vakító hatása lehet. A látás rövid időre erősen korlátozott lehet. Ennek súlyos vagy halálos baleset lehet a következménye.

- ▶ Soha ne nézzen közvetlenül a LED-be.



## FIGYELMEZTETÉS

### Forró felületek miatti veszély!

Gyakoribb üzemeltetés után a futókocsi vagy a vezérlés alkatrészei felforrósodhatnak. Ha leveszi a burkolatot és a forró alkatrészekhez ér, az égést okozhat.

- ▶ Mielőtt levenné a meghajtás burkolatát, hagyja a meghajtást lehűlni.



## MEGJEGYZÉS

Ha a kapu nem látható be, és a rádiós távvezérlést működteti, a kapu mozgástartományában lévő tárgyak beszorulhatnak és megsérülhetnek.

A kapu mozgástartományában nem lehetnek tárgyak.



## INFORMÁCIÓ

A vezérlés a lánc és sín között rövidzárlatot ismer fel és emiatt lekapcsolja a meghajtást.

## 16.2 Hibaelhárítás

A következő hibaelhárítási útmutatóban felsoroljuk a lehetséges problémákat és azok okait, valamint az elhárítására vonatkozóan tájékoztatást adunk. Néhány esetben utalunk a másik fejezetre és az eljárás mód részletes ismertetését tartalmazó részre. Ha **képzett szakértőt** kell bevonni, az ő figyelmét is hívja fel erre. Az elektromos rendszeren és a feszültség alatt álló alkatrészekben csak **képzett villamos szakemberek** végezhetnek munkát.


1. Húzza ki a hálózati dugót a dugaszoló aljzatból.  
Ha akkumulátort szerelt be, vegye le a burkolatot a vezérlésről és húzza ki a vezérlésen lévő akkumulátort, lásd a "7.2 A mennyezeti vezérlés burkolata" és "11.11 Akkumulátor be- és kiszerelese" c. fejezeteket.  
Azután ellenőrizze a feszültségmentességet.
2. A meghajtáson lévő munkák után adott esetben fordított sorrendben szerelje vissza az akkumulátort.
3. Ismét kösse össze a meghajtást a hálózati feszültséggel. Ellenőrizze a feszültségellátást.  
⇒ A meghajtás hálózati feszültséggel ellátott.

# 16. Hibaelhárítás





## 16.3 A meghajtás világítás időbeli sorrendje normál üzem és üzemzavar esetén

A villogási sorozatok felvilágosítást adnak a hibás működésről a szerelő, a végfelhasználó és a telefonos támogatás számára.

### Normál üzemmódban

Villogási sorozatok	Lehetséges ok	Elhárítás
 <p>A meghajtás világítás figyelmeztető lámpaként villog</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Betanolási mód bekapcsolva</li> <li>Előfigyelmeztetési idő aktív</li> <li>Elhagyási idő aktiválva</li> <li>Írányváltásos menet, lágy irányváltás és állás egy lágy- és irányváltásos menet után</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nincs, tájékoztatásul</li> </ul>

### Üzemzavarok esetén

Villogási sorozatok	Lehetséges ok	Elhárítás
<p><b>Követelmény</b></p>  <p>A meghajtás parancsra vár</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Várakozás megerősítésre a kapu ZÁRÁS végállás pozícióbetanítási menete esetén</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A pozícióbetanítási menet megerősítése</li> </ul>
<p><b>Riasztás</b></p>  <p>Egyik folyamat zavart váltott ki</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A fényzorompó / biztonsági berendezés a menet előtt nincs rendben</li> <li>Egyik biztonsági berendezés megszakadása menet közben</li> <li>Totmann-menet, a biztonsági berendezés nincs rendben</li> <li>A motor visszatolása kívülről (pl. betörési kísérlet miatt)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a fényzorompót, szükség esetén újból állítsa be</li> <li>Szükség esetén az alkatrészt képzett szakértővel cseréltesse ki</li> <li>Szüntesse meg az akadályt</li> <li>Képzett szakértővel ellenőriztesse</li> <li>Tájékoztatásul</li> </ul>
<p><b>Szerviz</b></p>  <p>Egyik folyamat zavart váltott ki</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Szerviz szükséges (szerviznapok, szervizciklusok elérve)</li> <li>Ha 180 nap múlva eltérnek a kapu mozgatóerő-görbéjének alapadatai a szükséges adatoktól</li> <li>A motorhőmérséklet túl magas (túlmelegedés)</li> <li>Nehéz pozíciók betanítása irányváltás esetén látható ok nélkül. Ekkor a teljes végállástól végállásig szakasz bejárásra kerül (Totmann rádióval, csak a közvetlen látómezőben)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Képzett szakértővel végeztessen szervizt</li> <li>Ellenőrizze a súlykiegyenlítést és a kapumechanikát</li> <li>Szükség esetén végezze el az erő visszaállítását, lásd a "12.10 Reset" fejezet "Erőértékek törlése" alfejezetét</li> <li>Hagyja lehűlni a motort</li> <li>Tájékoztatásul</li> </ul>
<p><b>Hiba</b></p>  <p>A meghajtás vagy a meghajtás alkatrésze meghibásodott</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az elektronika öntesztje</li> <li>Blokkolás felismerés (hajtóműtörés, Hall-érzékelő meghibásodás)</li> <li>Végálláskapcsoló nem működik (pl. kábeltörés, végálláskapcsoló meghibásodás)</li> <li>A számlálási impulzusok helytelen irányban történnek (rosszul csatlakoztatta a motorkábelt)</li> <li>Menetidő túllépés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Szükség esetén képzett szakemberrel ellenőriztesse és cseréltesse ki</li> <li>A kábelcsatlakozókat képzett szakemberrel ellenőriztesse és szükség esetén cseréltesse ki</li> <li>Ellenőrizze a kábelezést, szükség esetén megfelelően helyezze el</li> <li>A mozgatóerő út túl hosszú, a mozgatóerő út max. 7.500 mm-re korlátozott</li> </ul>

# 16. Hibaelhárítás

## 16.4 Hibaelhárításra vonatkozó áttekintő táblázat

Probléma	Lehetséges ok	Teszt / ellenőrzés	Megoldás
A rádióadó vagy a parancsadó működtetésekor a meghajtás nyitja a kaput, azonban azt nem zárja.	• A fénysorompó és a biztonsági berendezés meghibásodott	• Ellenőrizze a fénysorompót és a biztonsági berendezéseket	• Távolítsa el az akadályt • A fénysorompónak beállítottak kell lennie • Szükség esetén képzett szakemberrel ellenőriztesse és cseréltesse ki
	• Automatikus záródás bekapcsolva	• Várja meg, hogy a meghajtás 30 másodperc után automatikusan indul-e	• Automatikus záródás kikapcsolva • Az okot <b>képzett villamossági szakemberrel</b> hárítsa el
A meghajtás nem kezelhető a parancsadóval.	• Nincs áram	• Ellenőrizze a feszültségellátást	• Egy másik készülékkel ellenőrizze a dugaszolóaljzatot, pl. egy lámpa bedugásával
	• A futókocsin lévő végálláskapcsoló meghibásodott	• Oldja ki a meghajtás reteszelését és tolja a futókocsit a sín közepéhez • A meghajtás reteszelése • működtesse a rádióadót • Ha a meghajtás még mindig nem zárja és nem nyitja a kaput, a végálláskapcsoló meghibásodott	• A végálláskapcsolót képzett szakemberrel cseréltesse ki
	• A meghajtást a vészkioldó mechanizmus deaktiválta	• Ellenőrizze, hogy a kapu mozgatható-e kézzel	• A meghajtás aktiválásához húzza meg a vészkioldó fogantyút
	• A parancsadó rosszul van csatlakoztatva a meghajtásra	• Rádióadóval ellenőrizze a meghajtás működését	• Ellenőrizze a huzalozást, szükség esetén megfelelően helyezze el
	• Az adó meghibásodott	• A meghajtás nem indítható a parancsadóval	• Ellenőrizze a rádióadó feszültségellátását • Szükség esetén cserélje ki a rádióadó elemét • Szükség esetén cserélje újra a rádióadót
	• A meghajtás meghibásodott	• A meghajtás nem indítható a rádióadóval vagy a csatlakoztatott parancsadóval	• A meghajtást képzett szakemberrel javíttassa meg vagy cseréltesse ki
	• Az elektromos ellátó feszültség a megengedett tartományon kívül van	• A hálózati feszültséget <b>képzett villamossági szakemberrel</b> ellenőriztesse	• Az okot <b>képzett villamossági szakemberrel</b> hárítsa el
A rádióadón lévő gomb megnyomásakor a meghajtás nem nyitja ill. zárja a kaput.	• Nincs programozva a rádióadó	• A Radio-LED nem világít, mikor a rádióadót kezeli	• Programozza be a rádióadót
	• A rádióadóban lévő elem üres		• Sserélje ki a rádióadó elemét
	• Az adó meghibásodott	• Az adón lévő LED nem világít	• Cserélje ki az adót
A rádióparancs nem tanítható be.	• A memória megtelt	• A rádió mind a négy LED-je ciklikusan kb. 3 mp-ig villog	• Megtelt a memória, lásd a c. fejezetet " <b>10.7 A rádióadó gomb törlése a rádiócsatornából</b> "

# 16. Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Teszt / ellenőrzés	Megoldás
A meghajtás a záródási folyamat alatt leállítja a kaput és azt részlegesen vagy teljesen kinyitja.	• A kapu akadályt ismert fel	• Ellenőrizze a kapu mozgástartományát akadályokra vonatkozóan.	• Távolítsa el az akadályt • Szükség esetén képzett szakértővel ellenőriztesse és állítsa be a kapumechanikát
	• A fényzorompó megszakadt	• Ellenőrizze a fényzorompón lévő LED-eket.	• Távolítsa el az akadályt
	• A fényzorompó meghibásodott vagy nincs beállítva		• Állítsa be a fényzorompót • Ellenőrizze a vezetékeztést • Szükség esetén cserélje ki a fényzorompót
A meghajtás leáll a kapu nyitásakor.	• A kapu akadályt ismert fel	• Ellenőrizze a kapu mozgástartományát akadályokra vonatkozóan. • Ellenőrizze a kapu súlyki egyenlítését - a kapunak könnyen kell járnia.	• Távolítsa el az akadályt • Szükség esetén képzett szakemberrel ellenőriztesse és javíttassa meg a kapumechanikát
A meghajtás világítás vagy a Lumi base+ kiegészítő világítás nem működik	• A meghajtás világítás meghibásodott • A Lumi base+ kiegészítő világítás meghibásodott		• Képzett szakemberrel cseréltesse ki újra a futókocsit • Szükség esetén a Lumi base+ kiegészítő világítást utólagosan szerelje fel
A kapu nyitásakor és zárásakor a sebesség változik	• A sín elszennyeződött		• Nedves, szálmentes ruhával tisztítsa meg • Lásd a fejezetet <b>"15.3 Ápolás"</b>
	• A lánc feszessége nem megfelelő		• Feszítse meg a láncot, lásd a fejezetet <b>"6.3 A meghajtásrendszer szerelése"</b>

## 16.5 A futókocsi cseréje

"A futókocsi szétszerelés" útmutatója a **SOMMER** honlapján tölthető le:  
[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

Adott esetben a meglévő futókocsi beállításait a SOMlink-en és egy WLAN-képes készüléken keresztül mentse el. A beállítások később az új futókocsira átvihetők.

Az új futókocsi gyárilag kiszállítási állapotban van. A futókocsi cseréje után győződjön meg arról, hogy a használt tartozék az új futókocsiba átvételre került-e. Az üzembe helyezést ismét el kell végezni és a futókocsi speciális funkcióit újból be kell állítani, lásd a **"9. Üzembe helyezés"** és **"10. A futókocsi csatlakozásai és speciális funkciói"** c. fejezeteket.

Az alkalmazott távirányítókat is újból be kell tanítani, lásd a **"10.5 Rádióadó betanítása"** c. fejezetet. Ezzel szemben a távirányító betanulása kiesik, ha előtte a MEMO tartozék alkatrészt használta. A sikeres üzembe helyezés után végezzen zárótesztet és működésellenőrzést, lásd a **"13. Működésellenőrzés és záróteszt"** c. fejezetet.



### INFORMÁCIÓ

Mentse a futókocsi meglévő beállításait a SOMlink és egy WLAN-képes készülék segítségével. Miután behelyezte az új futókocsit, az adatok ismét átvihetők.



# 17. Üzemen kívül helyezés, tárolás és ártalmatlanítás

## 17.1 A meghajtás üzemen kívül helyezése és szétszerelése

Tartsa be a következő alapvető biztonsági utasításokat. A kábítószer, alkohol vagy a reakcióképességet befolyásoló gyógyszerek hatása alatt álló személyeknek a meghajtáson **nem** szabad munkát végezniük.

A meghajtás szétszerelését csak **képzett szakértő** végezheti.

A szerelési és üzemeltetési útmutatót a meghajtás leszerelését végző képzett szakembernek el kell olvasnia, meg kell értenie és figyelembe kell vennie.



### **VESZÉLY**

**Veszély a figyelmen kívül hagyás esetén!**

Amennyiben a biztonsági utasításokat nem tartja be, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ Kötelező minden biztonsági utasítás betartása.



### **VESZÉLY**

**Áramütés veszélye!**

A feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén a testen keresztül veszélyes áramlás történik. Ez elektromos sokkhoz, égési sérüléshez vagy halálhoz vezet.

- ▶ Az elektromos alkatrészek szétszerelését csak **képzett villamosági szakember** végezheti.
- ▶ A szétszerelés előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ Ha az akkumulátor csatlakoztatva van, akkor válassza le azt a vezérlésről.
- ▶ Ellenőrizze a meghajtás feszültségmentes állapotát.
- ▶ Biztosítsa a meghajtást újbóli bekapcsolás ellen.



### **FIGYELMEZTETÉS**

**Zuhanásveszély!**

A nem biztonságos vagy hibás létrák megbillenhetnek és súlyos vagy halálos kimenetelű balesetet okozhatnak.

- ▶ Csak biztonságos és stabil létrát használjon.
- ▶ Gondoskodjon a létra biztonságos rögzítéséről.



### **FIGYELMEZTETÉS**

**Botlás és zuhanás veszélye!**

A nem biztonságosan tárolt dolgok, mint pl. csomagolás, a meghajtás alkatrészei vagy a szerszámok botlás és zuhanásveszélyt jelentenek.

- ▶ A szerelési területet tartsa szabadon a felesleges tárgyaktól.
- ▶ Az alkatrészeket biztonságosan helyezze le, hogy azok ne okozzanak megbotlás- vagy elesésveszélyt.
- ▶ Tartsa be az általános munkahelyi irányelveket.



### **FIGYELMEZTETÉS**

**Optikai sugárzás miatti veszély!**

Ha a LED-be kis távolságból hosszabb ideig néz, annak vakító hatása lehet. A látás rövid időre erősen korlátozott lehet. Ennek súlyos vagy halálos baleset lehet a következménye.

- ▶ Soha ne nézzen közvetlenül a LED-be.



### **FIGYELMEZTETÉS**

**Forró felületek miatti veszély!**

Gyakoribb üzemeltetés után a futócsí vagy a vezérlés alkatrészei felforrósodhatnak. Ha leveszi a burkolatot és a forró alkatrészekhez ér, az égést okozhat.

- ▶ Mielőtt levenné a meghajtás burkolatát, hagyja a meghajtást lehűlni.



### **FIGYELMEZTETÉS**

**Szemsérülés veszélye!**

A csavarok eltávolításakor a forgácsok miatt a szem vagy a kéz súlyosan megsérülhet.

- ▶ Viselje személyi védőszemüvegét.



# 17. Üzemen kívül helyezés, tárolás és ártalmatlanítás



## FIGYELMEZTETÉS

**Sérülésveszély a fejrészen!**  
A lelógó tárgyakba való ütközés súlyos karcolásokat vagy vágásokat okozhat.

- ▶ A lelógó részek leszerelésekor viselnie kell személyi védősisakját.



## VIGYÁZAT

**Kézsérülés veszélye!**  
Az érdes, kiálló fémrészek érintésekor karcolás vagy vágási sérülés történhet.

- ▶ Viselje személyi védőkesztyűjét.



### MEGJEGYZÉS

Ha a vezérlőkészülékben akkumulátor található, akkor ezt csak képzett villamosági szakembernek szabad eltávolítania. Lásd a "11.11 Akkumulátor be- és kiszérése" c. fejezetet.

Üzemen kívül helyezés vagy szétszerelés esetén a meghajtás és a hozzátartozó tartozékok villamos feszültségtől mentesek kell, hogy legyenek.

1. Húzza ki a hálózati dugót a dugaszoló aljzatból.  
Ha akkumulátort is beszerelt, vegye le a vezérlés burkolatát és a vezérlésen lévő akkumulátort húzza ki. Lásd a "11.11 Akkumulátor be- és kiszérése" c. fejezetet is.  
Azután ellenőrizze a feszültségmentességet.
2. A leszerelés fordított sorrendben történik a felszereléshez képest.

## 17.2 Tárolás

A csomagolási egységeket a következőképpen tárolja:

- olyan zárt és száraz helyiségben, ahol az a nedvességtől védett
- -25 °C és +65 °C közötti tárolási hőmérsékleten
- baleset ellen biztosítva
- az akadálymentes áthaladáshoz helyet hagyva



### MEGJEGYZÉS

A szakszerűtlen tárolás a meghajtás sérüléséhez vezethet.

A meghajtást zárt és száraz helyiségekben kell tárolni.

## 17.3 Hulladék ártalmatlanítás

Vegye figyelembe a csomagolás, a komponensek valamint az elemek és adott esetben az akkucsomag ártalmatlanítására vonatkozó utasításokat.



## VESZÉLY

**Káros anyagok veszélye!**  
Az akkumulátorok, elemek és a meghajtás komponenseinek szakszerűtlen tárolása, használata vagy ártalmatlanítása egészségügyi veszélyt jelent az emberek és állatok számára. Súlyos sérülés vagy halál lehet a következmény.

- ▶ Az akkumulátorokat és elemeket a gyermekek és állatok elől elzárt helyen kell tárolja.
- ▶ Az elemeket és akkumulátorokat tartsa távol vegyi, mechanikai és termikus hatásoktól.
- ▶ A régi akkumulátorokat és elemeket ne töltsse fel.
- ▶ A meghajtás komponenseit, a régi akkumulátort és lemerült elemeket ne dobja a háztartási hulladékba. Ezeket szakszerűen kell ártalmatlanítani.



### MEGJEGYZÉS

A környezet károsodásának elkerülése érdekében az összes komponenst az országos előírások szerint ártalmatlanítsa.

# 17. Üzemen kívül helyezés, tárolás és ártalmatlanítás

---



## INFORMÁCIÓ



A meghajtás üzemen kívül helyezett komponenseit ne dobja a kommunális hulladékba. Az üzemen kívül helyezett, veszélyes anyagokat tartalmazó komponenseket egy nyilvános hulladékgazdálkodó vállalatnál szabályszerűen kell ártalmatlanítani. Ehhez az összes helyi rendelkezést be kell tartani.



## INFORMÁCIÓ



A régi akkumulátorokat és elhasználódott elemeket nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni, mivel azok káros anyagokat tartalmaznak. Ezeket a kommunális hulladékgyűjtő helyeken vagy a kereskedő rendelkezésre bocsátott gyűjtőtartályaiban kell megfelelően ártalmatlanítani. Ehhez az összes helyi és az adott országra vonatkozó rendelkezéseket be kell tartani.

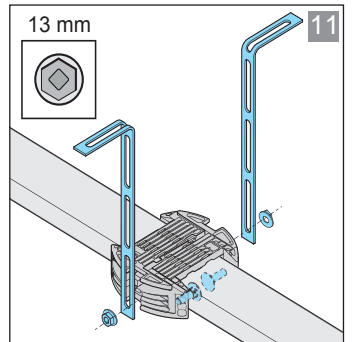
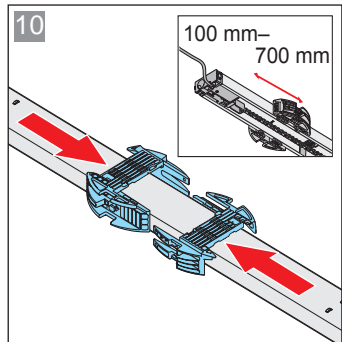
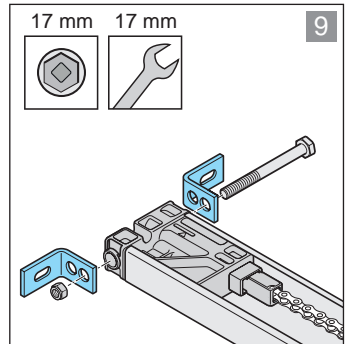
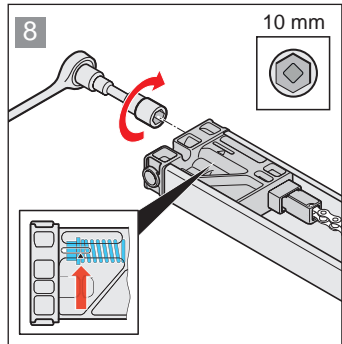
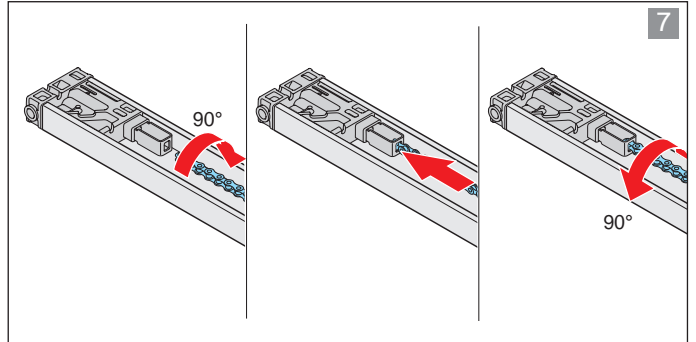
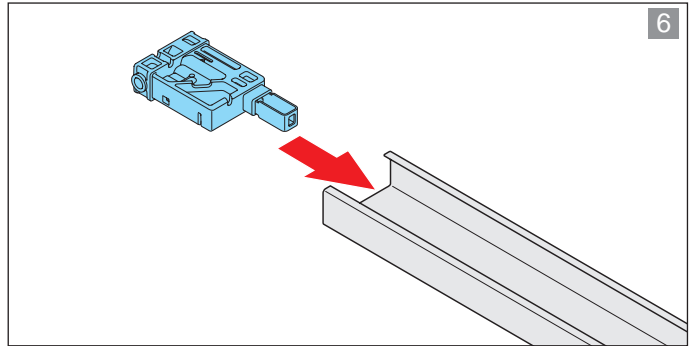
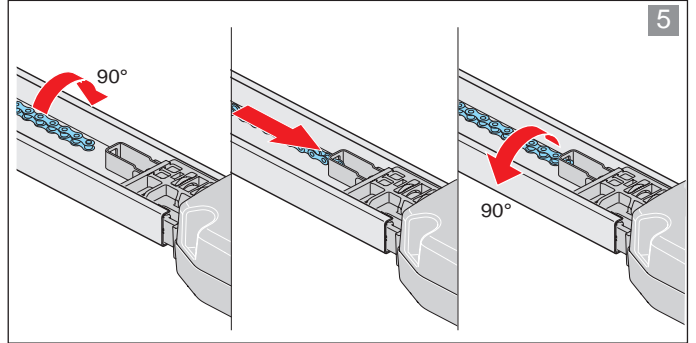
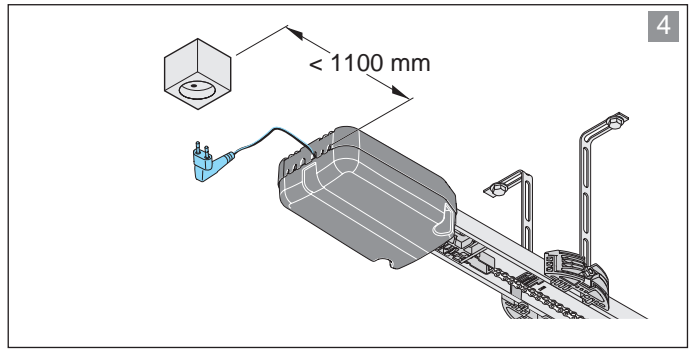
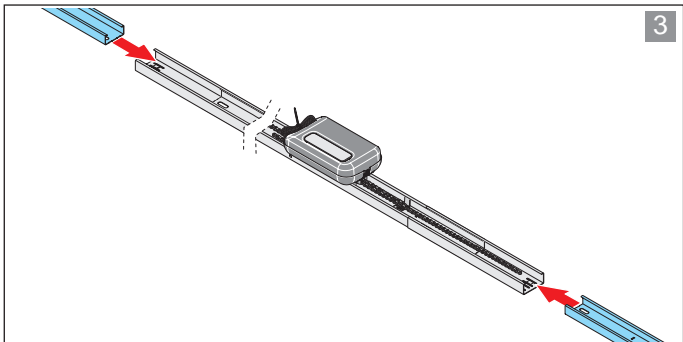
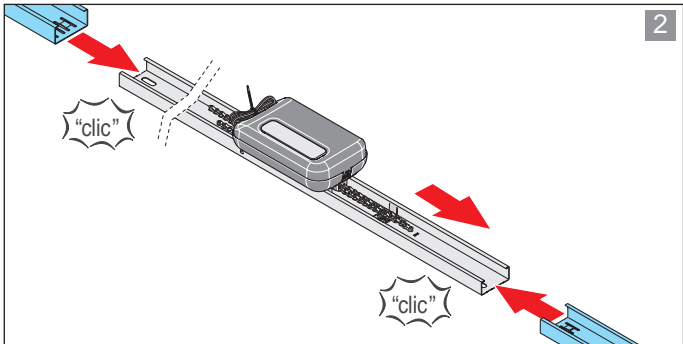
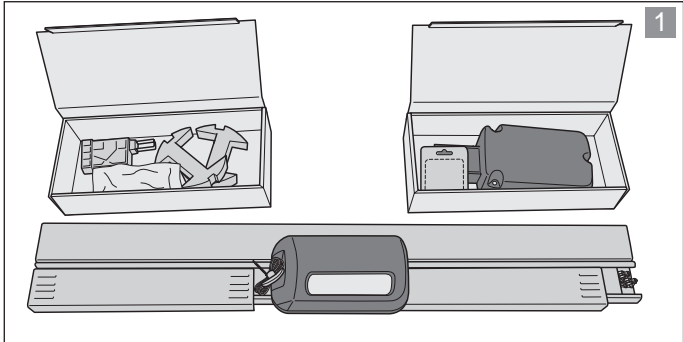
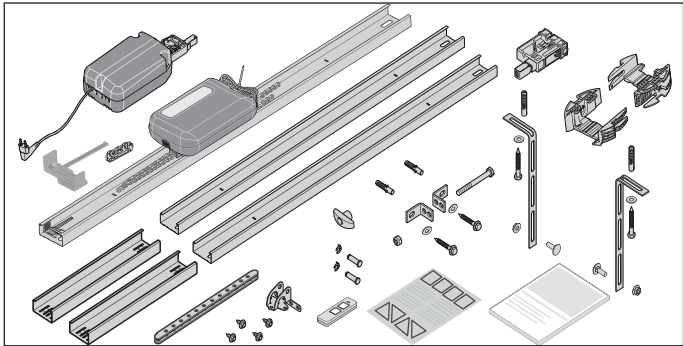
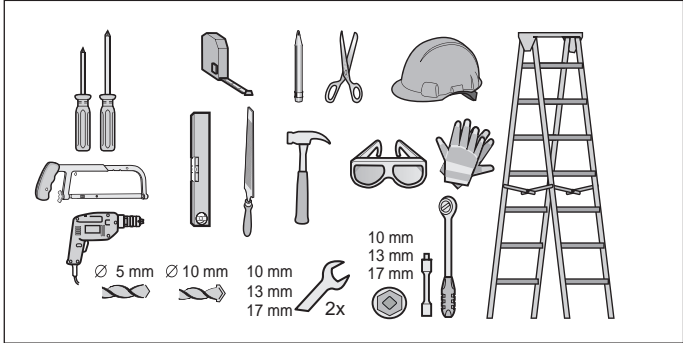
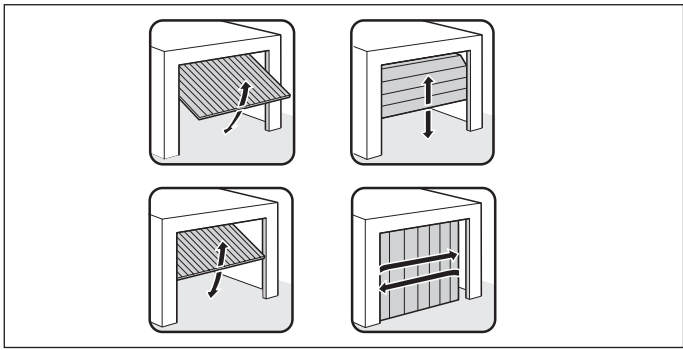
## 18. Rövid útmutató a szereléshez

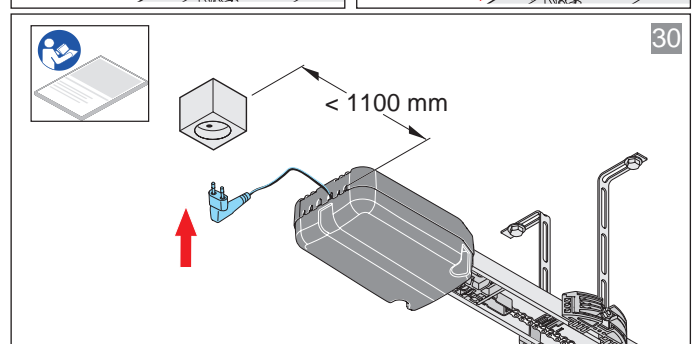
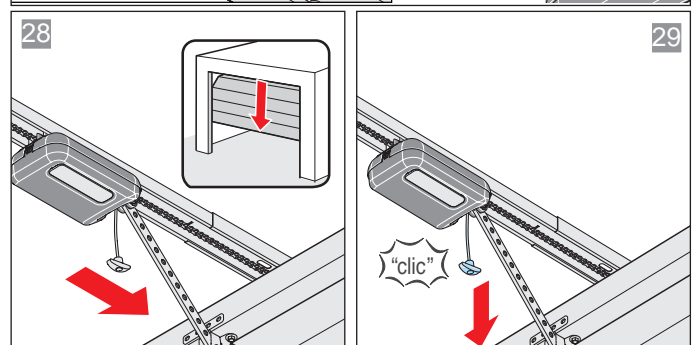
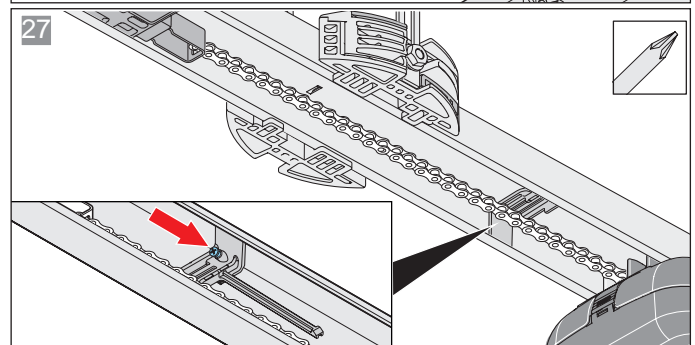
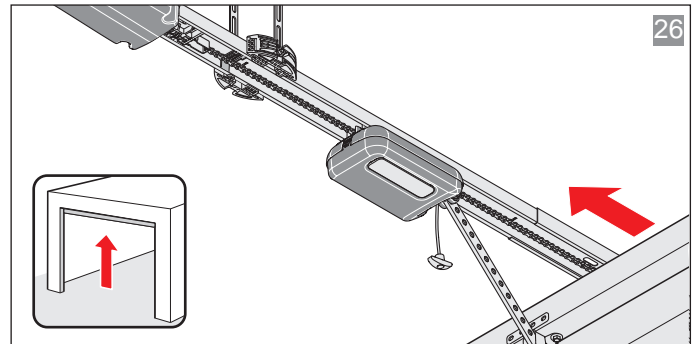
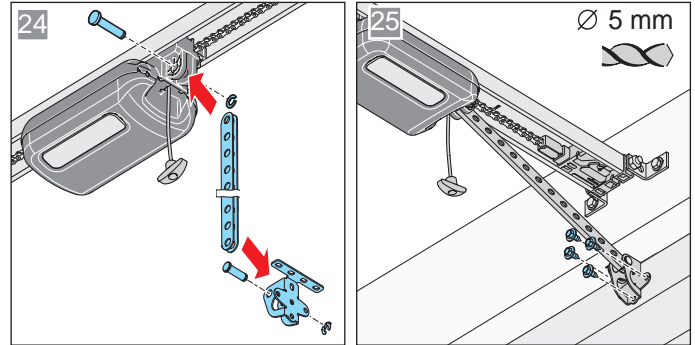
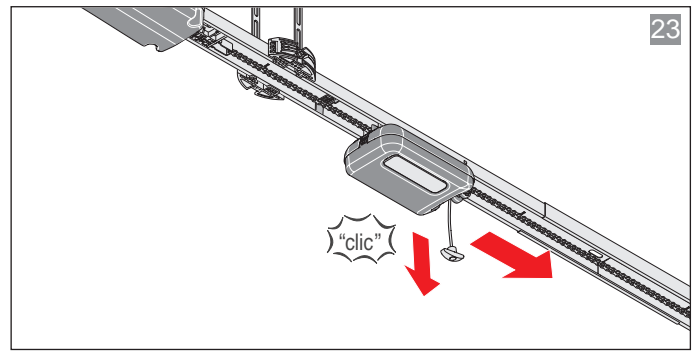
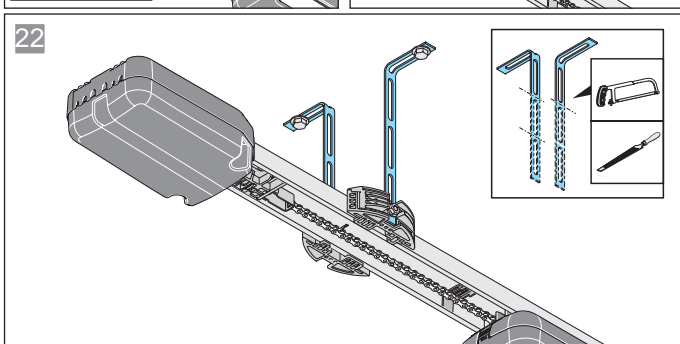
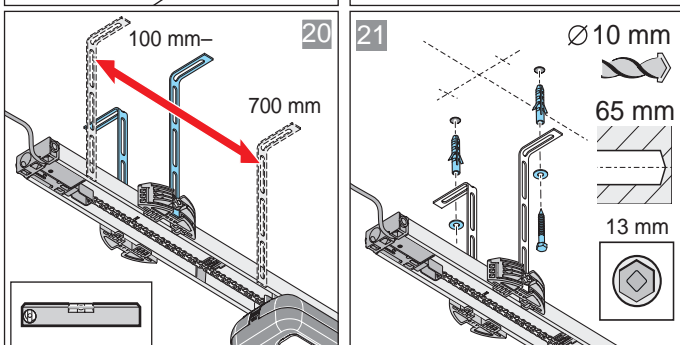
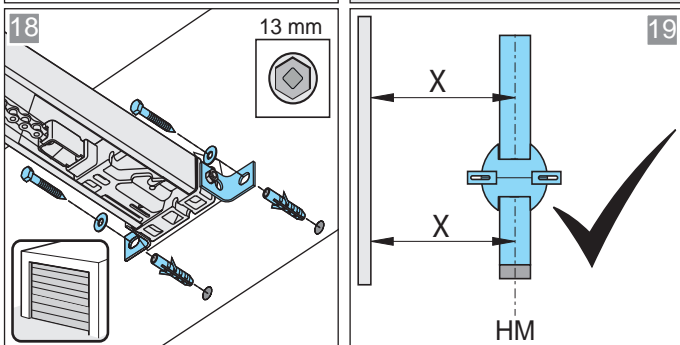
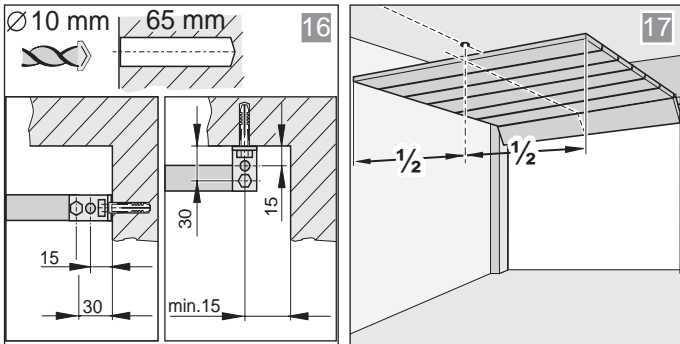
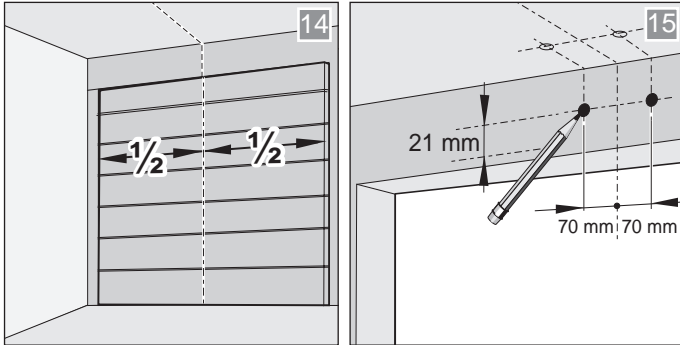
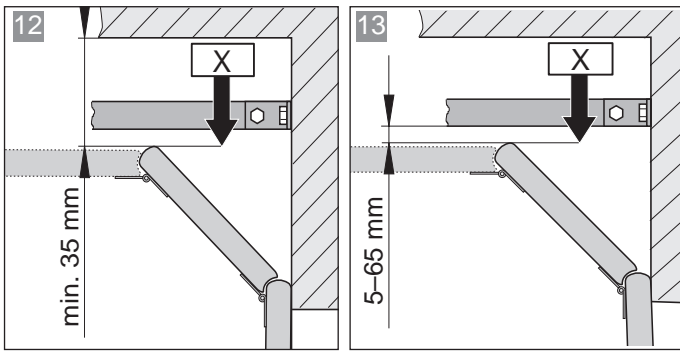
---

A rövid útmutató nem helyettesíti a szerelési- és üzemeltetési útmutatót.

Figyelmesen olvassa el a szerelési- és üzemeltetési útmutatót, és különösen tartsa be a figyelmeztető-biztonsági utasításokat.

Így biztonságosan és optimálisan tudja szerelni a terméket.





# 19. A DIP-kapcsolók bekötési rajzai és funkciói A 550 L és A 800 XL esetén

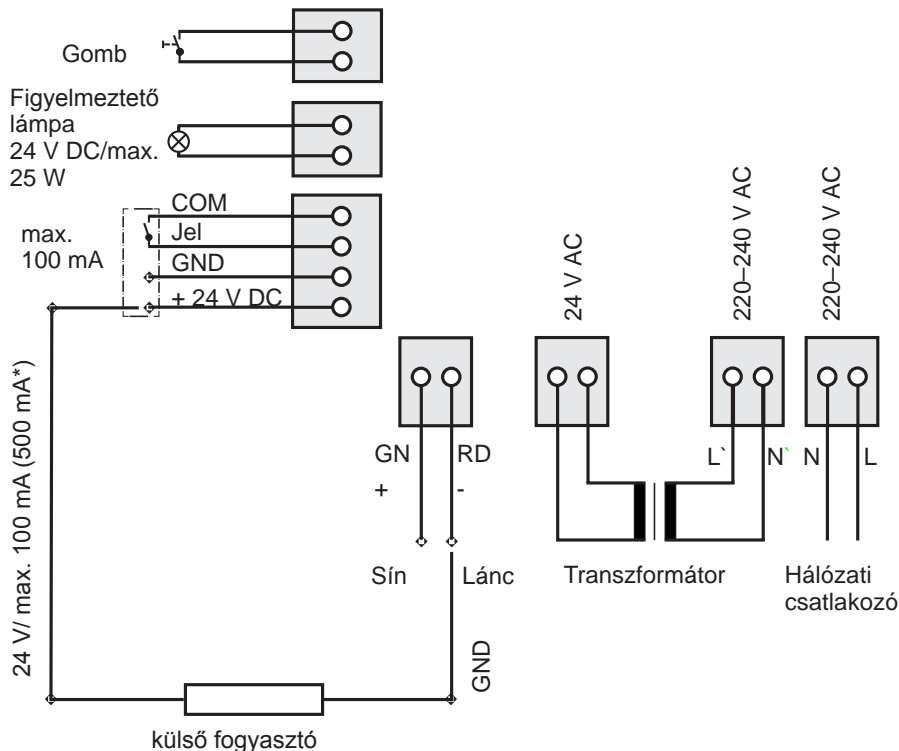
Ábra. Futókocsi\* bekötési rajz

személybejáró ajtók




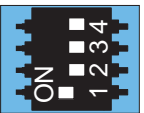
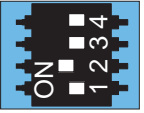
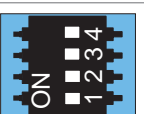
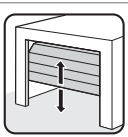
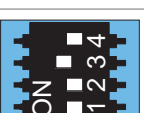
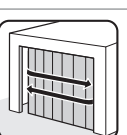
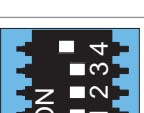
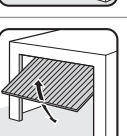
\* A kivétel a típustól függően változhat. Emiatt a tartozékok használata különböző lehet.






Ábra. Mennyezeti vezérlés bekötési rajz



\* 500 mA csak akkor áll rendelkezésre, ha egy LED-jelzőlámpa (max. 3 W) van vagy nincs jelzőlámpa csatlakoztatva

Külső fogyasztó csatlakoztatásakor az energiatakarékos üzemmódot ki kell kapcsolni, hogy a feszültségellátás biztosított legyen.

A futókocsi DIP-kapcsolója	ON	OFF 
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatikus záródás bekapcsolva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatikus záródás kikapcsolva</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Részleges nyitítás bekapcsolva/világítási funkció kikapcsolva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Részleges nyitítás kikapcsolva/világítási funkció bekapcsolva</li> </ul>
		
		
		

A mennyezeti vezérlés DIP-kapcsolója	ON	OFF 
	<ul style="list-style-type: none"> <li>"Conex" kiegészítő panel</li> <li>T1 meghatározott kapu NYITÁS</li> <li>T2 meghatározott kapu ZÁRÁS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>"Conex" kiegészítő panel</li> <li>T1 impulzussorozat</li> <li>T2 világítási funkció/részleges nyitás</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A Relay behúz a kapumenet alatt, és ha a kapu nincs zárva*</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Világítási funkció</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A teljes rendszer folyamatos ellátása aktív</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Energiatakarékos üzemmód bekapcsolva</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>COM és Signal nyomógomb bemenetként (részleges nyitás) bekapcsolva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>COM és Signal fénysorompó biztonsági érintkezőként bekapcsolva</li> </ul>

Példa: Kapuállapot kijelzése

**APERTO Torantriebe GmbH**

Hans-Böckler-Straße 29  
D-73230 Kirchheim/Teck  
Németország



+49 (0) 7021 9447-0



+49 (0) 7021 9447-25

[info@aperto-torantriebe.de](mailto:info@aperto-torantriebe.de)

[www.torantriebe.de](http://www.torantriebe.de)

© Copyright 2017 Minden jog fenntartva